

# ADLER

EUROPE



## AD 1299

- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                  | (DE) bedienungsanweisung - 5        |
| (FR) mode d'emploi - 8                | (ES) manual de uso - 10             |
| (PT) manual de serviço - 13           | (LT) naudojimo instrukcija - 16     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 18      | (EST) kasutusjuhend - 21            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 39      | (BS) upute za rad - 37              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 26  | (CZ) návod k obsluze - 24           |
| (RU) инструкция обслуживания - 47     | (GR) οδηγίες χρήσεως - 29           |
| (MK) упатство за корисникот - 34      | (NL) handleiding - 42               |
| (SL) navodila za uporabo - 32         | (FI) manwal ng pagtuturo - 66       |
| (PL) instrukcja obsługi - 76          | (IT) istruzioni operative - 52      |
| (HR) upute za uporabu - 44            | (SV) instruktionsbok - 64           |
| (DK) brugsanvisning - 55              | (UA) інструкція з експлуатації - 58 |
| (SR) Корисничко упутство - 62         | (SK) Používateľská príručka - 49    |
| (AR) دليل التعليمات - 69              | (BG) Инструкция за употреба - 71    |
| (AZ) İstifadəyə dair göstərişlər - 79 | (ALB) Udhëzime për përdorim - 82    |



**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose."

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. If the kettle is overfilled it may spurt boiling water.
16. **WARNING:** Do not open the lid if the water is boiling.
17. The kettle must only be used with the provided base.
18. **CAUTION:** Before lifting the kettle from the base make sure that the kettle is turned off.
19. This equipment is intended for domestic and similar use, such as: staff kitchens in stores, offices and other work environments, utility rooms, by customers in hotels, motels and other residential environments of this type, in bedrooms and dining rooms.
20. Always use caution when boiling water in the kettle. Do not touch the housing of

kettle or lid. Do not open the lid during boiling in kettle or immediately after boiling, because steam coming out of lid can cause burns.

21. Move the kettle only by holding it by handle..

22. Never fill kettle above MAX level and below MIN level. It may cause damage of kettle.

23. Never switch on kettle without water.

24. Never use kettle without filter or with open cover (automatic shutdown will not work).

25. Descale your kettle regularly. Using kettle with heating element covered by scale may cause damage.

26. Do not use aggressive detergents to wash the kettle housing - they can damage the kettle or remove the markings.

27. The device is not designed to work with external schedulers or separate remote control system.

28. Do not wash the base of the kettle directly in the water, just wipe with a dry cloth.

29. Children aged 3 to 8 years old can enable and disable the device only when it is in its normal position of use, they are supervised or instructed on the safe use and understand the resulting risks. Children aged 3 to 8 years old can not connect device, operate, clean or maintain.

#### DESCRIPTION

1 - plastic lid	2 - handle for opening the lid	3 - housing	4 - handle	
5 - base	6 - filter	7 - control panel	8 - tea infuser	9 - indicator lamp

#### USING THE ELECTRIC KETTLE

BEFORE FIRST USE: Fill up the kettle with water, boil and pour. Repeat three times. To remove possible scent of manufactory, please boil few times water.

1. Fill the kettle with water. Make sure that heating plate is fully immersed in water.

2. Place the appliance on the flat, even and heat resistant surface.

3. Plug the kettle to the 220-240V ~50/60Hz mains, press ON/OFF (A) switch. Indicator lamp will light.

4. After boiling water the kettle will automatically switch off.

5. Before taking the kettle out of the base make sure it is switched off.

6. The kettle can manually be switched off in any time by ON/OFF (A) switch.

7. Keep lid closed during boiling process. Or the kettle won't automatically switch off.

8. After boiling, time demanded for the thermostat to be ready is 2 minutes. After this time kettle can be switched on again.

9. Regularly remove limestone sediment inside the kettle. Sediment may cause overheating of the kettle, shorten life cycle and cancel guarantee. Use mixings available in household stores or apply citric acid.

10. Switching empty kettle, or with insufficient level of water, will cause automate switching off the kettle. Wait till cool down the kettle, pour enough water and after few minutes switch the kettle on.

11 When the water is heated to the appropriate temperature, device signals this with one beep.

12. The kettle is an electrical device and it is not designed to hold water or other liquids. Before each use, fill the kettle with fresh water above the minimum and below the maximum level.

#### **BASICAL OPERATION:**

##### SINGLE BOILING UP TO 100°C

Press the "A" key briefly, with the sound "di.", it starts working.

After the water boils, indicator turns off and the buzzer sends out a "di" sound at the same time.

#### **ADVANCED OPERATION:**

##### WATER BOILING 60°C - 90°C

Press "B" key once / twice / thrice / the fourth time, then the indicator light is under 60°C / 70°C / 80°C / 90°C condition with green / blue / yellow / purple LED light. This means that it will stop heating when the water temperature reaches 60°C / 70°C / 80°C / 90°C.

##### KEEP WARM FUNCTION 100°C

Press the „A" key for 3 seconds, with the buzzer sends out „di" sound, it starts running the function of hest insulation. The LED light will be shining with red light, while after the water boils, the kettle will keep the water temperature for 2 hours with the indiactor light shining. Durning the 2 hours heat insulation function running, it will go on heating when the temperature arrives at 85 °C

## CLEANING OF MAINTENANCE

Regularly descale the kettle. Descaling doesn't belong to guarantee service. Lack of regular descaling causes damage of the elements of the appliance and cancels warranty of the product. Use descaling mixture to descale the kettle. In the kettle and the brewing basket, brewing sediment may appear

## TECHNICAL DATA:

Capacity max: 1,5l      min: 0,5l

Voltage: 220-240V ~50/60Hz

Power: 1850-2200W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240V ~50/60Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Trennen Sie den Stecker von der Steckdose vor der Reinigung oder nach der beendeten Nutzung des Gerätes, halten Sie die Steckdose dabei fest. Ziehen Sie NICHT am Kabel.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere

- Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
- 8.Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
  - 9.Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
  - 10.Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
  - 11.Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
  - 12.Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
  - 13.Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
  - 14.Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
  15. Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochend heißes Wasser aus ihm spritzen.
  16. **WARNHINWEIS:** Wenn das Wasser kocht, darf der Deckel nicht geöffnet werden.
  17. Der Wasserkocher darf ausschließlich mit dem gelieferten Untersatz benutzt werden.
  18. **ACHTUNG:** Bevor der Wasserkocher vom Untersatz hochgehoben wird, ist zu prüfen, ob der Wasserkocher abgeschaltet wurde.
  19. Dieses Gerät dient zum Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Räumen, wie z.B.: Küchenräume für Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Wirtschaftsräumen, von den Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen dieser Art., in Schlaf- und Frühstücksräumen.
  20. Immer besondere Vorsicht während des Wasserkochens im Wasserkocher üben. Gehäuse und Deckel des Wasserkochers nicht anfassen. Der Deckel des Wasserkochers während des Kochens bzw. gleich nach dem Wasserkochen nicht öffnen, der herauskommende Dampf kann eine Verbrennung verursachen.
  21. Den Wasserkocher darf man übertragen, indem man ihn ausschließlich an dem Griff hält
  22. Den Wasserkocher über das Niveau MAX oder unten MIN nicht füllen, weil es eine Verbrennung oder Beschädigung des Wasserkochers verursachen kann.
  23. Den Wasserkocher ohne Wasser nicht anschließen, weil es dessen Beschädigung verursachen kann.
  24. Den Wasserkocher ohne Filter bzw. mit einem geöffneten Deckel nicht benutzen, weil dann der automatische Ausschalter nicht betätigt wird.
  25. Periodisch ist aus dem Wasserkocher Kalk mithilfe der dazu bestimmten Mittel zu entfernen. Benutzung des Wasserkochers mit einem gekalkten Heizelement verursacht dessen Beschädigung und Garantieverlust.
  26. Zum Waschen des Gehäuses des Wasserkochers darf man keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden, welche den Wasserkocher beschädigen oder die aufgetragenen Kennzeichnungen entfernen könnten.
  27. Die Grundplatte des Wasserkochers darf man nicht unmittelbar in Wasser waschen,

sondern mit dem trockenen Lappen abwischen.

28. Der Wasserkochersockel darf nicht im Wasser gespült werden. Zur Reinigung benutzen Sie einen trockenen Lappen.

29. Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann einschalten und ausschalten, wenn es sich in seiner normalen Betriebsposition befindet, sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Benutzung belehrt wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen nicht das Gerät anschließen, bedienen, reinigen und warten.

#### BESCHREIBUNG

1 - Kunststoffdeckel	2 - Griff zum Öffnen des Deckels	3 - Gehäuse	4 - Griff	
5 - Boden	6 - Filter	7 - Bedienfeld	8 - Korb zum Brühen	9 - Kontrollleuchte

#### VERWENDUNG DES ELEKTRISCHEN KESSELS

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH: Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf, kochen Sie ihn und gießen Sie ihn ein. Dreimal wiederholen Um eventuelle Gerüche der Manufaktur zu entfernen, kochen Sie bitte einige Male Wasser.

1. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Stellen Sie sicher, dass die Heizplatte vollständig in Wasser eingetaucht ist.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, ebene und hitzebeständige Oberfläche.
3. Schließen Sie den Wasserkocher an das 220-240 V ~ 50/60 Hz-Netz an und drücken Sie den EIN / AUS-Schalter (A). Die Anzeigelampe leuchtet auf.
4. Nach dem Kochen des Wassers schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus.
5. Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn aus dem Sockel nehmen.
6. Der Wasserkocher kann jederzeit manuell mit dem EIN / AUS-Schalter (A) ausgeschaltet werden.
7. Deckel während des Kochvorgangs geschlossen halten. Oder der Wasserkocher schaltet sich nicht automatisch aus.
8. Nach dem Kochen dauert es 2 Minuten, bis der Thermostat betriebsbereit ist. Nach dieser Zeit kann der Wasserkocher wieder eingeschaltet werden.
9. Entfernen Sie regelmäßige Kalksteinablagerungen im Wasserkocher. Sedimente können zu einer Überhitzung des Kessels führen, den Lebenszyklus verkürzen und die Garantie aufheben. Verwenden Sie in Haushaltsgeschäften erhältliche Mischungen oder verwenden Sie Zitronensäure.
10. Wenn Sie einen leeren Wasserkocher oder zu wenig Wasser einfüllen, wird der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet. Warten Sie, bis der Wasserkocher abgekühlt ist, gießen Sie ausreichend Wasser ein und schalten Sie den Wasserkocher nach einigen Minuten ein.
- 11 Wenn das Wasser auf die entsprechende Temperatur erwärmt ist, signalisiert das Gerät dies mit einem Piepton.
12. Der Wasserkocher ist ein elektrisches Gerät und nicht zur Aufnahme von Wasser oder anderen Flüssigkeiten geeignet. Füllen Sie den Wasserkocher vor jedem Gebrauch mit frischem Wasser, das über dem Mindest- und unter dem Höchststand liegt.

#### GRUNDLEGENDE BEDIENUNG:

##### EINZELKOCHEN BIS 100 °C

Drücken Sie kurz die Taste "A", mit dem Ton "di" beginnt es zu arbeiten.

Nachdem das Wasser gekocht hat, erlischt die Anzeige und der Summer gibt gleichzeitig ein "di" -Signal aus.

##### ERWEITERTE BEDIENUNG:

Wasser kochen 60 BO - 90 °C

Drücken Sie die Taste "B" einmal / zweimal / dreimal / beim vierten Mal, dann befindet sich die Anzeigelampe mit grüner / blauer / gelber / lila LED-Leuchte in einem Zustand unter 60/70/80/90 °. Dies bedeutet, dass die Heizung stoppt, wenn die Wassertemperatur 60 ° C / 70 ° C / 80 ° C / 90 ° C erreicht

##### BEHALTEN SIE DIE WARME FUNKTION 100 °C

Drücken Sie die Taste „A“ für 3 Sekunden. Der Summer gibt einen „di“ Ton aus und startet die Funktion der Wärmeisolierung. Das LED-Licht leuchtet rot auf, während der Wasserkocher nach dem Abkochen die Wassertemperatur 2 Stunden lang aufrechterhält, wobei die Anzeigelampe leuchtet. Während der 2-stündigen Wärmeisolationfunktion wird die Heizung eingeschaltet, wenn die Temperatur 85 ° C erreicht

##### BRÄUKORB (8)

Öffnen Sie den Wasserkocherdeckel (1), indem Sie am Griff (2) ziehen.

Um den Brühkorb zu entfernen, nehmen Sie den Korb wie in Abbildung "C" gezeigt heraus.

Zum Einsetzen des Brühkorbs den Korb wie in Abbildung "D" gezeigt einsetzen.

##### REINIGUNG DER WARTUNG

Entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig. Die Entkalkung gehört nicht zum Garantieservice. Das Fehlen einer regelmäßigen Entkalkung führt zur Beschädigung der Geräteelemente und zum Erlöschen der Produktgarantie. Verwenden Sie eine Entkalkungsmischung, um den Wasserkocher zu entkalken.

Im Wasserkocher und im Brühkorb können Brühsedimente auftreten.

##### TECHNISCHE DATEN:

Fassungsvermögen max: 1,5l min: 0,5l

Spannung: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Leistung: 1850-2200W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240V ~50/60Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils

- électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
  12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
  13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
  14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
  15. Si la bouilloire est trop remplie, l'eau bouillante peut déborder.
  16. **AVERTISSEMENT** : Ne pas ouvrir le couvercle si l'eau est en train de bouillir.
  17. La bouilloire ne peut utiliser qu'avec son socle original.
  18. **ATTENTION** : Avant de soulever la bouilloire électrique de son socle, s'assurer qu'elle est éteinte.
  19. Cet appareil est destiné à un usage domestique et similaire, comme p.ex. dans : des cuisines, des pièces pour employés, des magasins, des bureaux et dans d'autres environnements du travail, des arrière-cours, dans des hôtels, des motels et dans d'autres types d'hébergement ou de logement, dans des chambres à coucher ou des salles à manger.
  20. A chaque utilisation, il convient de rester particulièrement prudent quand la bouilloire est en train de chauffer l'eau. Ne pas toucher la coque de la bouilloire ni le couvercle. Il ne faut pas ouvrir le couvercle de la bouilloire lorsque l'appareil est en marche ni juste après l'ébullition de l'eau car la vapeur émanant de celle-ci peut occasionner des brûlures.
  21. Ne déplacer la bouilloire qu'en la tenant par l'anse.
  22. Ne pas remplir la bouilloire au dessus du niveau MAX ou en dessous du niveau MIN, car cela peut occasionner des brûlures ou endommager l'appareil.
  23. Ne pas mettre la bouilloire en marche sans eau car cela peut l'endommager.
  24. Ne pas utiliser l'appareil sans filtre ni avec le couvercle ouvert car l'interrupteur d'arrêt automatique ne s'activera pas.
  25. Périodiquement, la bouilloire doit être détartrée à l'aide des produits prévus à cet effet. L'utilisation de la bouilloire avec une résistance entartrée l'endommagera et ainsi la garantie sera perdue.
  26. Pour laver le boîtier de bouilloire il ne faut pas utiliser de détergents agressifs qui peuvent endommager la bouilloire ou enlever les marques sur celui-ci.
  27. Il ne faut pas laver le socle de la bouilloire directement dans l'eau, essuyez simplement avec un chiffon sec.
  28. Il est interdit de laver la base de la bouilloire directement dans l'eau, il ne faut que l'essuyer à l'aide d'un chiffon sec.
  29. Enfants de 3 à moins de 8 ans peuvent activer ou désactiver l'appareil uniquement quand il est dans sa position normale de fonctionnement, et ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre et comprennent des menaces conséquentes. Enfants de 3 à moins de 8 ans ne peuvent pas connecter l'appareil, l'utiliser, et le nettoyer ou maintenir.

#### LA DESCRIPTION

- |                            |                                      |                         |                                     |
|----------------------------|--------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| 1 - couvercle en plastique | 2 - poignée pour ouvrir le couvercle | 3 - boîtier             | 4 - poignée                         |
| 5 - base                   | 6 - filtre                           | 7 - panneau de commande | 8 - panier pour infusion 9 - voyant |

## UTILISATION DE LA BOUILLLOIRE ÉLECTRIQUE

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION: Remplissez la bouilloire d'eau, faites bouillir et versez. Répétez trois fois. Pour éliminer le possible parfum de la manufacture, veuillez faire bouillir quelques fois de l'eau.

1. Remplissez la bouilloire d'eau. Assurez-vous que la plaque chauffante est complètement immergée dans l'eau.
2. Placez l'appareil sur une surface plane, plane et résistante à la chaleur.
3. Branchez la bouilloire sur le secteur 220-240V ~ 50 / 60Hz, appuyez sur l'interrupteur ON / OFF (A). Le témoin lumineux s'allume.
4. Après avoir fait bouillir de l'eau, la bouilloire s'éteint automatiquement.
5. Avant de retirer la bouilloire de la base, assurez-vous qu'elle est éteinte.
6. La bouilloire peut être éteinte manuellement à tout moment à l'aide de l'interrupteur MARCHE / ARRÊT (A).
7. Gardez le couvercle fermé pendant le processus d'ébullition. Ou la bouilloire ne s'éteindra pas automatiquement.
8. Après ébullition, le temps requis pour que le thermostat soit prêt est de 2 minutes. Passé ce délai, la bouilloire peut être rallumée.
9. Retirez régulièrement les sédiments calcaires à l'intérieur de la bouilloire. Les sédiments peuvent provoquer une surchauffe de la bouilloire, raccourcir le cycle de vie et annuler la garantie. Utilisez des mélanges disponibles dans les magasins domestiques ou appliquez de l'acide citrique.
10. Le fait de changer la bouilloire vide ou avec un niveau d'eau insuffisant provoquera l'arrêt automatique de la bouilloire. Attendez que la bouilloire refroidisse, versez suffisamment d'eau et, après quelques minutes, allumez la bouilloire.
11. Lorsque l'eau est chauffée à la température appropriée, l'appareil le signale par un bip.
12. La bouilloire est un appareil électrique et elle n'est pas conçue pour contenir de l'eau ou d'autres liquides. Avant chaque utilisation, remplissez la bouilloire d'eau fraîche au-dessus du minimum et en dessous du niveau maximum.

### FONCTIONNEMENT DE BASE:

#### BOUILLANTE SIMPLE JUSQU'À 100 °C

Appuyez brièvement sur la touche "A", avec le son "di.". Il commence à fonctionner.

Après que l'eau bout, l'indicateur s'éteint et le buzzer émet un son «di» en même temps.

### OPÉRATION AVANCÉE:

#### BOUILLANTE D'EAU 60 °C - 90 °C

Appuyez sur la touche "B" une / deux fois / trois fois / la quatrième fois, puis le voyant est sous 60 60/70 °C / 80 °C / 90 °C avec une lumière LED verte / bleue / jaune / violette. Cela signifie qu'il arrêtera de chauffer lorsque la température de l'eau atteindra 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

### GARDER LA FONCTION CHAUDE 100 °C

Appuyez sur la touche «A» pendant 3 secondes, avec le buzzer émet un son «di», il commence à exécuter la fonction d'isolation thermique. La lumière LED brillera avec une lumière rouge, tandis qu'après que l'eau bouillira, la bouilloire gardera la température de l'eau pendant 2 heures avec le voyant lumineux. Pendant les 2 heures de fonctionnement de la fonction d'isolation thermique, il continuera de chauffer lorsque la température atteindra 85 °C

### PANIER À BRASSER (8)

Ouvrez le couvercle de la bouilloire (1) en tirant sur la poignée (2).

Pour retirer le panier d'infusion, retirez le panier comme indiqué sur l'image «C».

Pour insérer le panier d'infusion, insérez le panier comme indiqué sur l'image «D»

### NETTOYAGE DE LA MAINTENANCE

Détartrez régulièrement la bouilloire. Le détartrage n'appartient pas à la garantie de service. L'absence de détartrage régulier endommage les éléments de l'appareil et annule la garantie du produit. Utilisez un détartrant pour détartrer la bouilloire.

Dans la bouilloire et le panier d'infusion, des sédiments d'infusion peuvent apparaître.

### DONNÉES TECHNIQUES:

Capacité max: 1,5l min: 0,5l

Tension: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Puissance: 1850-2200W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

#### POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las

- indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
- 2.El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
  - 3.El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
  - 4.Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
  - 5.AVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
  - 6.Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
  - 7.No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
  - 8.Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
  - 9.No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
  - 10.Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
  - 11.No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
  - 12.El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
  - 13.No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
  - 14.Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
  15. Si el hervidor está demasiado lleno puede saltar el agua hirviendo.
  16. AVERTENCIA: No abra la tapadera cuando el agua está hirviendo.
  17. El hervidor puede ser utilizado exclusivamente con la base suministrada.
  18. ATENCIÓN: Antes de levantar el hervidor de la base, asegúrese de que está apagado.
  19. Este dispositivo está destinado para hervir el agua limpia para uso doméstico y en: cocinas del personal en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo, lugares de

explotación, por los clientes en hoteles, hostales y otros lugares de alojamientos de este tipo, en dormitorios y comedores.

20. Siempre tenga un especial cuidado durante la ebullición del agua en el hervidor. No toque la carcasa ni la tapa. No abra la tapa del hervidor durante la ebullición ni tampoco inmediatamente después de hervir el agua, ya que el vapor que salga puede causar quemaduras.

21. El hervidor de agua puede ser trasladado solamente sujetándolo por el asa.

22. No llene el hervidor de agua por encima del nivel MAX ni por debajo del nivel MIN, ya que éste puede causar quemaduras o averías del hervidor.

23. No encienda el hervidor sin agua, porque puede provocar daños en el dispositivo.

24. No use el hervidor sin filtro o con la tapa abierta, porque así no funcionará el interruptor automático.

25. Periódicamente, el hervidor debe ser descalcificado mediante el uso de productos adecuados. El uso del hervidor con el calentador calcificado causará su damnificación y la pérdida de garantía.

26. Para lavar la carcasa del hervidor, no use detergentes agresivos que puedan dañar el hervidor o eliminar las marcas del fabricante.

27. El aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento por medio de un temporizador externo o de un sistema de regulación automática separado.

28. La base de la tetera no puede lavarse directamente con el agua, solo debe limpiarse con un paño seco.

29. Niños de 3 a 8 años de edad pueden encender y apagar el aparato solamente cuando está en su posición normal de uso, cuando estén supervisados o instruidos sobre el uso seguro y comprendan los riesgos resultantes. Niños de 3 a 8 años no pueden conectar el aparato, usarlo, limpiarlo o conservarlo.

#### DESCRIPCIÓN

1 - tapa de plástico	2 - manija para abrir la tapa	3 - carcasa	4 - mango
5 - base	6 - filtro	7 - panel de control	8 - canasta para preparar

9 - lámpara indicadora

#### USO DE LA CALDERA ELÉCTRICA

ANTES DEL PRIMER USO: Llene la tetera con agua, hierva y vierta. Repite tres veces. Para eliminar el posible olor de la fábrica, hierva algunas veces agua.

1. Llene la tetera con agua. Asegúrese de que la placa calefactora esté completamente sumergida en agua.

2. Coloque el aparato sobre una superficie plana, uniforme y resistente al calor.

3. Enchufe el hervidor a la red eléctrica 220-240V ~ 50 / 60Hz, presione el interruptor ON / OFF (A). La luz indicadora se encenderá.

4. Después de hervir el agua, la tetera se apagará automáticamente.

5. Antes de sacar la tetera de la base, asegúrese de que esté apagada.

6. El hervidor puede apagarse manualmente en cualquier momento mediante el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO (A).

7. Mantenga la tapa cerrada durante el proceso de ebullición. O la tetera no se apagará automáticamente.

8. Después de hervir, el tiempo requerido para que el termostato esté listo es de 2 minutos. Después de este tiempo, la tetera se puede volver a encender.

9. Retire regularmente el sedimento de piedra caliza dentro del hervidor. El sedimento puede causar un sobrecalentamiento del hervidor, acortar el ciclo de vida y cancelar la garantía. Use mezclas disponibles en tiendas de uso doméstico o aplique ácido cítrico.

10. Cambiar el hervidor vacío, o con un nivel de agua insuficiente, provocará un apagado automático del hervidor. Espere hasta que se enfríe el hervidor, vierta suficiente agua y después de unos minutos enciéndalo.

11. Cuando el agua se calienta a la temperatura adecuada, el dispositivo lo señala con un pitido.

12. El hervidor de agua es un dispositivo eléctrico y no está diseñado para contener agua u otros líquidos. Antes de cada uso, llene la tetera con agua fresca por encima del mínimo y por debajo del nivel máximo.

#### OPERACIÓN BÁSICA

##### HERVIDA SIMPLE HASTA 100 °C

Presione la tecla "A" brevemente, con el sonido "di", comienza a funcionar.

Después de que hierve el agua, el indicador se apaga y el timbre emite un sonido "di" al mismo tiempo.

##### OPERACIÓN AVANZADA:

Hirviendo agua 60 °C - 90 °C

Presione la tecla "B" una vez / dos veces / tres veces / la cuarta vez, luego la luz indicadora está en condiciones de 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C con luz LED verde / azul / amarillo / púrpura. Esto significa que dejará de calentarse cuando la temperatura del agua alcance 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

## MANTENGA LA FUNCIÓN CALIENTE 100 °C

Presione la tecla "A" durante 3 segundos, con el zumbador envía el sonido "di", comienza a funcionar la función de aislamiento térmico. La luz LED brillará con luz roja, mientras que después de que el agua hierva, la tetera mantendrá la temperatura del agua durante 2 horas con la luz indicadora encendida. Durante las 2 horas de funcionamiento de la función de aislamiento térmico, se calentará cuando la temperatura llegue a 85 °C

## CESTA DE CERVECERÍA (8)

Abra la tapa del hervidor (1) tirando de la manija (2).

Para retirar la canasta de preparación, retire la canasta como se muestra en la imagen "C".

Para insertar la canasta de preparación, inserte la canasta como se muestra en la imagen "D"

## LIMPIEZA DE MANTENIMIENTO

Descalcifique regularmente la tetera. La descalcificación no pertenece al servicio de garantía. La falta de desincrustación regular causa daños a los elementos del aparato y cancela la garantía del producto. Use una mezcla de descalcificación para descalcificar la tetera.

En el hervidor y la canasta de preparación, puede aparecer sedimento de preparación.

## DATOS TÉCNICOS:

Capacidad max: 1,5l min: 0,5l

Voltaje: 220-240 V ~ 50 / 60Hz

Poder: 1850-2200W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.

2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.

3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.

5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expor o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico.  
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."
10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito elétrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
15. Caso a chaleira esteja excessivamente cheia, a água quente pode borrfirar.
16. ADVERTÊNCIA: Não se pode abrir a tampa quando a água está em ebulição.
17. A chaleira pode ser utilizada apenas com base fornecida.
18. CUIDADO: Antes de levantar a chaleira, assegure-se de que a mesma está desligada.
19. Fervedor está destinado a ferver água limpa para uso domestico, isto é: para cozinhas para pessoal de lojas, escritórios, outros ambientes de trabalho, instalações de serviço, clientes de hotéis, pousadas e outros edifícios residenciais deste tipo, bem como para salas de dormir e comer.
20. Sempre devem-se tomar precauções especiais durante a fervura de água no fervedor. Não se pode tocar o corpo do fervedor nem a tampa. Não se deve abrir a tampa do fervedor durante a fervura ou imediatamente após ferver a água. O vapor que sai do fervedor pode ser causa de escaldaduras.
21. Fervedor pode-se levar somente pela asa do mesmo.
22. Não encher o fervedor acima do nível MAX ou abaixo do nível MIN porque isso pode ser causa de escaldaduras o deterioração do fervedor.
23. Não ligar o fervedor sem água porque isso pode causar a deterioração do mesmo.
24. Não utilizar o fervedor sem filtro ou com a tampa aberta porque então não se aciona o interruptor automático.
25. De tempo em tempo deve-se eliminar o sedimento com agentes apropriados. A utilização do fervedor com resistência coberta de sedimento causará a sua deterioração e perda de garantia.
26. Para lavar o corpo do fervedor não utilizar detergentes agressivos que podem

danificar o ferverdor ou apagar as designações.

27. O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou um sistema de regulação automática separado.

28. A base da chaleira não se pode lavar diretamente com água, deve ser limpa apenas com um pano seco.

29. Crianças entre 3 a 8 anos de idade podem ligar e desligar o dispositivo só quando ele estiver em sua posição normal de uso, elas estejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro e compreendam os riscos resultantes. Crianças entre 3 aos 8 anos de idade não podem conectar o dispositivo, usa-lo ou conserva-lo.

#### DESCRIÇÃO

1 - tampa plástica    2 - alça para abrir a tampa    3 - compartimento    4 - alça  
5 - base    6 - filtro    7 - painel de controle    8 - cesto para fabricação de cerveja    9 - lâmpada indicadora

#### UTILIZAR A CHAVE ELÉTRICA

ANTES DO PRIMEIRO USO: Encha a chaleira com água, deixe ferver e despeje. Repita três vezes. Para remover o possível cheiro do fabricante, ferva algumas vezes com água.

1. Encha a chaleira com água. Verifique se a placa de aquecimento está totalmente imersa em água.

2. Coloque o aparelho em uma superfície plana, plana e resistente ao calor.

3. Conecte a chaleira à rede elétrica de 220-240V ~ 50 / 60Hz, pressione o botão ON / OFF (A). A lâmpada indicadora acenderá.

4. Depois de ferver a água, a chaleira desliga-se automaticamente.

5. Antes de retirar a chaleira da base, verifique se está desligada.

6. A chaleira pode ser desligada manualmente a qualquer momento pelo interruptor ON / OFF (A).

7. Mantenha a tampa fechada durante o processo de ebulição. Ou a chaleira não se desliga automaticamente.

8. Após a fervura, o tempo exigido para o termostato ficar pronto é de 2 minutos. Após esse período, a chaleira pode ser ligada novamente.

9. Remova regularmente o sedimento de calcário dentro da chaleira. Os sedimentos podem causar superaquecimento da chaleira, diminuir o ciclo de vida e cancelar a garantia. Use misturas disponíveis em lojas domésticas ou aplique ácido cítrico.

10. A troca da chaleira vazia ou com um nível insuficiente de água fará com que a chaleira seja desligada automaticamente. Espere até esfriar a chaleira, despeje água suficiente e depois de alguns minutos, ligue a chaleira.

11. Quando a água é aquecida até a temperatura apropriada, o dispositivo sinaliza isso com um bipe.

12. A chaleira é um dispositivo elétrico e não foi projetado para reter água ou outros líquidos. Antes de cada utilização, encha a chaleira com água fresca acima do nível mínimo e abaixo do nível máximo.

#### OPERAÇÃO BÁSICA:

ÚLTIMA fervura até 100 °C

Pressione a tecla "A" brevemente, com o som "di.". Ele começará a funcionar.

Depois que a água ferve, o indicador apaga e a campainha emite um som "di" ao mesmo tempo.

#### OPERAÇÃO AVANÇADA:

Ebulição em Água 60 °C - 90 °C

Pressione a tecla "B" uma vez / duas vezes / três vezes / quarta vez; a luz indicadora estará abaixo das condições de 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C com luz LED verde / azul / amarela / roxa. Isso significa que ele irá parar de aquecer quando a temperatura da água atingir 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

#### MANTENHA A FUNÇÃO AQUECIDA 100 °C

Pressione a tecla „A” por 3 segundos. Com o sinal sonoro, o sinal sonoro é emitido e ele começa a executar a função de isolamento térmico. A luz do LED acenderá com luz vermelha, enquanto depois que a água ferver, a chaleira manterá a temperatura da água por 2 horas com a luz indicadora acesa. Durante as 2 horas de funcionamento da função de isolamento térmico, o aquecimento continuará quando a temperatura chegar a 85 °C

#### CESTA DE CERVEJA (8)

Abra a tampa da chaleira (1) puxando a alça (2).

Para remover o cesto de infusão, retire o cesto conforme mostrado na figura "C".

Para inserir o cesto de infusão, insira o cesto conforme mostrado na figura "D"

#### LIMPEZA DA MANUTENÇÃO

Descalcifique regularmente a chaleira. A descalcificação não pertence ao serviço de garantia. A falta de descalcificação regular causa danos aos elementos do aparelho e cancela a garantia do produto. Use a mistura descalcificante para descalcificar a chaleira.

Na chaleira e no cesto, podem aparecer sedimentos.

#### DADOS TÉCNICOS:

Capacidade máxima: 1,5l min: 0,5l

Tensão: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Potência: 1850-2200W



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ĮSŠAUGOTI ATEICIAI

- Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.
1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
  2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
  3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240V ~50/60Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
  4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
  5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
  6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
  7. Nenaudoti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
  8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
  9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
  10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
  11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
  12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
  13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
  14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

15. Jeigu virdulys pripiltas sklidinas, iš jo gali veržtis verdantis vanduo.
16. **ISPĖJIMAS:** Neatidengti dangtelio, kai vanduo verda.
17. Virdulį galima naudoti tik su pateiktu pagrindu.
18. **DĖMĖSIO:** Prieš nukeliant virdulį nuo pagrindo būtina įsitikinti, kad virdulys išjungtas.
19. Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiomis sąlygomis, pvz.: parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalui skirtose virtuvėlose, buitinėse patalpose, viešbučių, motelių ir kitų panašių gyvenamųjų patalpų svečiams, miegamuosiuose ir valgomuosiuose.
20. Visada būtina imtis ypatingo atsargumo, kai virdulyje verdamas vanduo. Negalima liesti virdulio korpuso ir dangtelio. Negalima atidarinti virdulio dangtelio verdant ar iškart užvirus vandeniui – besiveržiantys garai gali nuplikyti.
21. Virdulį galima nešti tik laikant jį už rankenėlės.
22. Nepilti į virdulį virš MAX ir žemiau MIN lygių, nes galima nusiplikyti ar sugadinti virdulį.
23. Nejungti virdulio be vandens, kadangi galima jį sugadinti.
24. Nenaudoti virdulio be filtro ar esant atvertam dangteliui, kadangi nesuveiks automatinis išjungiklis.
25. Periodiškai iš virdulio reikėtų šalinti nuosėdas tam skirtomis priemonėmis. Naudojant virdulį su apkalkėjusiu gyvatuku galima jį sugadinti ir netekti garantijos.
26. Virdulio valymui negalima naudoti agresyvių ploviklių, kurie gali pažeisti virdulį arba pašalinti ženklus.
27. Negalima plauti virdulio pagrindo vandenyje, reikia valyti vien tik skudurėliu.
28. Draudžiama virdulio pagrindą plauti vandenyje. Jį valykite sausa šluoste.
29. Vaikai, nuo 3 iki 8 metų amžiaus gali įjungti ir išjungti įrenginį vien tik tada, kai įrenginys yra savo įprastoje naudojimo pozicijoje, yra prižiūrimi arba buvo apmokyti kaip saugiai naudotis ir suprato kokie grėsia pavojai. Vaikams nuo 3 iki 8 metų amžiaus yra draudžiama pajungti, naudoti, valyti ir konservuoti įrenginį.

#### APIBŪDINIMAS

- |                         |                               |              |                             |
|-------------------------|-------------------------------|--------------|-----------------------------|
| 1 - plastikinis dangtis | 2 - dangtis atidarymo rankena | 3 - korpusas |                             |
| 4 - rankena             | 5 - bazė                      | 6 - filtras  | 7 - valdymo skydelis        |
|                         |                               |              | 8 - krepšelis alaus darymui |
|                         |                               |              | 9 - indikatoriaus lemputė   |

#### NAUDOJIMAS ELEKTROS VĖDINIŲ

**PRIEŠ PIRMAJĮ NAUDOJIMĄ:** virdulį užpildykite vandeniu, užvirkite ir užpilkite. Pakartokite tris kartus. Norėdami pašalinti galima manufaktūrų kvapą, keletą kartų virkite vandenį.

1. Užpildykite virdulį vandeniu. Įsitinkinkite, kad šildymo plokštė yra visiškai panardinta į vandenį.
2. Padėkite prietaisą ant lygaus, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.
3. Prijunkite virdulį prie tinklo 220–240 V ~ 50/60 Hz, paspauskite jungiklį ON / OFF (A). Užsidegs indikatoriaus lemputė.
4. Užvirus vandeniui virdulys automatiškai išsijungs.
5. Prieš išimdami virdulį iš pagrindo, įsitinkinkite, kad jis yra išjungtas.
6. Virdulį bet kuriuo metu galima rankiniu būdu išjungti jungikliu ON / OFF (A).
7. Virimo metu dangtį laikykite uždarytą. Arba virdulys automatiškai neišsijungs.
8. Po virinimo reikia 2 minučių laiko, kol termostatas turi būti paruoštas. Po šio laiko virdulį galima vėl įjungti.
9. Virdulio viduje reguliariai pašalinkite kalkakmenio nuosėdas. Dėl nuosėdų gali virdulys perkaisti, sutrumpėti jo gyvavimo ciklas ir atšaukti garantija. Naudokite mišinius, kuriuos galite įsigyti buities parduotuvėse, arba patepkite citrinos rūgštimi.
10. Jei įjungsite tuščią virdulį arba esant nepakankamam vandens kiekiui, virdulys automatiškai išsijungs. Palaukite, kol virdulys atvės, užpilkite pakankamai vandens ir po kelių minučių įjunkite virdulį.
11. Kai vanduo pašildomas iki tinkamos temperatūros, prietaisas apie tai praneša vienu pyptelėjimu.
12. Virdulys yra elektrinis prietaisas ir nėra skirtas laikyti vandenį ar kitus skysčius. Prieš kiekvieną naudojimą, virdulį pripilkite šviežio vandens, viršijančio minimalų ir žemiau maksimalaus lygio.

#### PAGRINDINIS VEIKIMAS:

VIENAS KURTAS KURIAMAS iki 100 °C

Trumpai paspauskite mygtuką „A“ ir pasigirs garsas „di“.

Vandeniui užvirus, indikatorius išsijungia ir garsinis signalas tuo pačiu metu siunčia „di“ garsą.

#### IŠANKSTINIS VEIKIMAS:

VANDENS VANDENYS 60 °C - 90 °C

Viena / du kartus / trīs kartus / ketvirtā kartā paspauskite mygtukā „B”, tada indikatoriuss lemputē bus žemesnē nei 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C, kai bus zāla / mēlyna / geltona / purpurīnē LED lemputē. Tai reiškia, kad jīs nustos šīldyti, kai vandens temperatūra pasieks 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

#### LAIKYKITE ŠILUMĀ FUNKCIJĀ 100 °C

3 sekundes paspauskite mygtukā „A”, švilpukas skleidžia „di” garsā ir pradēda vykdyti šilumos izolācijas funkcijā. LED lemputē šviečia raudona šviesa, o użvirus vandeniui virdulys 2 valandas palaikys vandens temperatūrā, šviečiant indikatorui. Kai 2 valandas veikia šilumos izolācija, jī įkai, kai temperatūra pasiekia 85 °C

#### ALYVĒS KREPŠELIS (8)

Atidarykite virdulio dangtį (1), patraukdami rankenā (2).

Norēdami išimti alaus darymo krepšelį, išimkite jį, kaip parodyta paveikslėlyje „C”.

Norēdami įdaryti alaus darymo krepšelį, įdėkite krepšį, kaip parodyta paveikslėlyje „D”.

#### PRIEŽIŪROS VALYMAS

Reguliariai nukoškite virdulį. Nušalinimas nepriklauso garantiniam aptarnavimui. Neatliekant reguliaraus kalkinimo, prietaiso elementai gali būti sugadinti ir panaikinta gaminio garantija. Virdulioi nugruntuoti naudokite nukalkinimo mišinį.

Virdulyje ir alaus krepšelyje gali atsirasti alaus nuosėdų.

#### TECHNINIAI DUOMENYS:

Talpa maks.: 1,5l min.: 0,5l

Įtampa: 220–240V ~ 50/60 Hz

Galia: 1850–2200 W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrā. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjęs prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietā. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI.

#### LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierice tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierices lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkotos saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierices nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierice paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240V ~50/60Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina

- pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
  10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
  11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
  12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
  13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
  14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi..
  15. Ja elektriskā tējkanna ir pārpildīta, no tās var izstrakšķīties verdošs ūdens.
  16. BRĪDINĀJUMS: Neveriet vaļā vāku, ja ūdens vēl vārās.
  17. Elektrisko tējkannu drīkst izmantot tikai ar komplektā iekļauto pamatni.
  18. UZMANĪBU: Pirms elektriskās tējkannas noņemšanas no pamatnes pārliecinieties vai tējkanna ir izslēgta.
  19. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājas apstākļos un, piemēram: Veikala personāla virtuves telpās, birojos, dažādu jomu darba vidē, saimniecības telpās, klientu apkalpošanai viesnīcā, moteļos un citās šāda tipa dzīvojamās telpās, kā arī guļamistabās un brokastu zālēs.
  20. Neatstājiet ierīci ieslēgtu vai barošanas bloku pieslēgtu elektrības padeves tīklam bez uzraudzības.
  21. Esiet uzmanīgi ūdens sildīšanas laikā. Nepieskarieties sakarsušajam tējkannas korpusam vai vākam. Neatveriet tējkannas vāku ūdens vārīšanās laikā vai tūlīt pēc uzvārīšanās, karstais ūdens tvaiks var izraisīt apdegumus.
  22. Nepiepildiet tējkannā ūdeni virs MAX vai zem MIN līmeņa, tas var izraisīt apdegumus vai tējkannas bojājumus.
  23. Neieslēdziet tukšu tējkannu bez ūdens, tas var sabojāt ierīci.
  24. Nelietojiet tējkannu bez filtra vai ar atvērtu vāku, tādējādi neieslēgsies automātiskais tējkannas izslēdzējs.
  25. Periodiski tējkannu ir nepieciešams attīrīt no kaļķa nogulsniem, izmantojot tam paredzētos atkaļķošanas līdzekļus. Izmantojot tējkannu ar atkaļķojošos sildāmo elementu, Jūs varat sabotāt tējkannu un zaudēt garantiju.
  26. Neizmantojiet tējkannas mazgāšanai kodīgus mazgāšanas līdzekļus, kas var sabojāt tējkannu un tās marķējuma zīmes.
  27. Ierīce nav paredzēta lietošanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
  28. Nedrīkst mazgāt tējkannas pamatni tieši ūdenī, vienīgi noslaucīt to ar sausu lupatiņu.
  29. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt un izslēgt ierīci tikai tad, kad tā atrodas savā normālā darba pozīcijā, ja tiek pārraudzīti vai apmācīti par drošu lietošanu un ar to saistītām briesmām. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst veikt ierīces pievienošanu, apkalpošanu, tīrīšanu vai kopšanu.

## APRAKSTS

1 - plastmasas vāks 2 - rokturis vāka atvēršanai 3 - korpuss 4 - rokturis 5 - pamatne

6 - filtrs 7 - vadības panelis 8 - grozs alus pagatavošanai 9 - indikatora lampiņa

## ELEKTRISKĀS TĒJAS LIETOŠANA

**PIRMS PIRMĀ LIETOŠANAS:** piepildiet tējkannu ar ūdeni, uzvāra un ielej. Atkārtojiet trīs reizes. Lai noņemtu iespējamo fabrikas smaržu, lūdzu, pāris reizes uzvāra ūdeni.

1. Piepildiet tējkannu ar ūdeni. Pārliedziniet, ka sildvirsmā ir pilnībā iegremdēta ūdenī.
2. Novietojiet ierīci uz līdzenas, līdzenas un karstumizturīgas virsmas.
3. Pievienojiet tējkannu pie tīkla 220-240V ~ 50 / 60Hz, nospiediet slēdzi ON / OFF (A). Iedegties indikatora lampiņa.
4. Pēc ūdens vārīšanas tējkanna automātiski izslēgsies.
5. Pirms tējkannas izņemšanas no pamatnes pārliedziniet, ka tā ir izslēgta.
6. Tējkannu jebkurā laikā var manuāli izslēgt, ieslēdzot / izslēdzot (A) slēdzi.
7. Vārīšanas laikā turiet vāku slēgtu. Vai arī tējkanna automātiski neizslēgsies.
8. Pēc vārīšanas laiks, kas vajadzīgs, lai termostats būtu gatavs, ir 2 minūtes. Pēc šī laika tējkannu var atkal ieslēgt.
9. Tējkannā regulāri noņemiet kaļķakmens nogulsnes. Nosēdumi var izraisīt tējkannas pārkaršanu, saīsināt dzīves ciklu un anulēt garantiju. Izmantojiet maisījumus, kas pieejami sadzīves veikalos, vai uzklājiet citronskābi.
10. Tukšas tējkannas vai nepietiekama ūdens līmeņa pārslēgšana tējkannu automātiski izslēgs. Pagaidiet, līdz tējkanna ir atdzisusi, ielejiet pietiekami daudz ūdens un pēc dažām minūtēm ieslēdziet tējkannu.
11. Kad ūdens tiek uzkaršēts līdz vajadzīgajai temperatūrai, ierīce par to signalizē ar vienu pikstieni.
12. Tējkanna ir elektriska ierīce, un tā nav paredzēta ūdens vai citu šķidrumu turēšanai. Pirms katras lietošanas tējkannu piepilda ar svaigu ūdeni virs minimālā un zem maksimālā līmeņa.

## PAMATDARBĪBA:

**VIENĪDA KATLES UZ 100 °C**

Īsi nospiediet taustiņu "A", ar skaņu "di", tas sāk darboties.

Pēc tam, kad ūdens vārās, indikators izslēdzas, un skaņas signāls vienlaikus izsūta "di" skaņu.

## PAPILDINĀTA DARBĪBA:

Ūdens sildīšana 60 °C - 90 °C

Vienreiz / divreiz / trīs reizes / ceturto reizi nospiediet taustiņu "B", tad indikatora gaisma ir zem 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C stāvoklī ar zaļu / zilu / dzeltenu / purpursarkanu LED gaismu. Tas nozīmē, ka tas pārtrauks sildīšanu, kad ūdens temperatūra sasniegs 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

## UZGLABĀT SILTU FUNKCIJU 100 °C

Nospiežot taustiņu „A” 3 sekundes, ar skaņas signālu tiek raidīta „di” skaņa, un tas sāk darboties siltumizolācijas režīmā. LED gaisma spīdēs ar sarkanu gaismu, savukārt pēc ūdens vārīšanās tējkanna 2 stundas uzturēs ūdens temperatūru, mirdzot indikatora gaismai. Kamēr darbojas 2 stundas ilga siltumizolācijas funkcija, tā uzsils, kad temperatūra sasniegs 85 °C

Alus grozs (8)

Atveriet tējkannas vāku (1), velkot rokturi (2).

Lai noņemtu alus pagatavošanas grozu, noņemiet to, kā parādīts attēlā "C".

Lai ievietotu alus grozu, ievietojiet grozu, kā parādīts attēlā "D"

## APKOPES TĪRĪŠANA

Regulāri atkalķojiet tējkannu. Atkalķošana nepieder pie garantijas pakalpojumiem.

Regulāras atkalķošanas trūkums sabojā ierīces elementus un anulē produkta garantiju.

Tējkannas atkalķošanai izmantojiet atkalķošanas maisījumu.


Tējkannā un alus pagatavošanas grozā var parādīties alus darīšanas nogulsnes.

## TEHNISKIE DATI:

Tilpums max: 1,5l min: 0,5l

Spriegums: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Jauda: 1850-2200W

 Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atreizējai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektroierīces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuavad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnõupid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutses järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmet.

7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöokojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil

muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oohoolukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
11. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
13. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järeilvalveta.
14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikuga poole.
15. Kui veekeedukann on liiga täis, võib keev vesi sellest välja pritsida.
16. **ETTEVAATUST:** Ärge avage veekeedukannu kaant, kui vesi keeb.
17. Veekeedukannu tohib kasutada vaid koos kaasasoleva alusega.
18. **TÄHELEPANU:** Enne veekeedukannu aluselt ülestõstmist veenduge, et veekeedukann oleks välja lülitatud.
19. Käesolev seade on mõeldud kodukasutuseks ja muuks sarnaseks kasutuseks, nagu: töötajatele mõeldud kööginurgad kauplustes, kontorites ja muudes töökohtades, majapidamisruumid, hotellide, motellide ja muude seda tüüpi majutusruumide kliendid, magamis- ja söögiroomid.
20. Olge alati ettevaatlik, kui keedate veekeetjaga vett. Ärge puudutage veekeetja korpust ega kaant. Vee keetmise ajal ja ka kohe pärast seda, kui vesi on keema hakanud, ärge kunagi avage veekeetja kaant, sest veekeetjast väljuv aur võib tekitada põletushaavu.
21. Kandke veekeetjat, hoides kinni ainult käepidemest.
22. Ärge täitke veekeetjat veega üle MAX taseme või allpool MIN taset, sest see võib veekeetjat vigastada või läbi põletada.
23. Ärge lülitage veekeetjat sisse kui seal pole vett, sest see võib põhjustada seadme vigastuse.
24. Ärge kasutage veekeetjat ilma filtrita või avatud kaanega, sest siis ei hakka tööle automaatne väljalülitus.
25. Veekeetjat tuleb perioodiliselt puhastada katlakivist selleks ettenähtud katlakivi eemaldajatega. Katlakiviga kaetud kütteelemendiga veekeetja kasutamine võib põhjustada veekeetja vigastuse ning seadme garantii kaotab kehtivuse.
26. Kannu korpuse pesemiseks ei tohi kasutada agressiivseid detergente, mis võiksid kannu kahjustada või eemaldada sinna tehtud märgistused.
27. Kannu alust ei tohi pesta vahetult vees, vaid puhastada kuiva lapiga.
28. Ärge peske veekeetja alust vees, vaid puhastage lihtsalt kuiva lapiga.
29. Alates 3- kuni 8-aastased lapsed võivad seadet sisse ja välja lülitada ainult siis, kui see paikneb tavalises kasutusasendis, on järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise kohta nii, et nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Alates 3- kuni 8-aastased lapsed ei tohi seadet ühendada toitevõrku, kasutada, puhastada ega hooldada.

## KIRJELDUS

- 1 - plastkate
- 2 - käepide kaane avamiseks
- 3 - korpus
- 4 - käepide
- 5 - alus
- 6 - filter
- 7 - juhtpaneel
- 8 - korv keetmiseks
- 9 - indikaatorlamp

## ELEKTRIPÕLETI KASUTAMINE

ENNE ESIMENE KASUTAMIST: täitke kann veega, keetke ja valage. Korda kolm korda. Võimaliku manufaktuuri lõhna eemaldamiseks keetke paar korda vett.

1. Täitke veekeetja veega. Veenduge, et kütteplaat oleks täielikult vette kastetud.
2. Asetage seade tasasele, ühtlasele ja kuumuskindlale pinnale.
3. Ühendage veekeetja vooluvõrku 220–240 V ~ 50/60 Hz, vajutage lüliti ON / OFF (A). Märgutuli põleb.
4. Pärast vee keetmist lülitub veekeetja automaatselt välja.
5. Enne veekeetja alusest väljavõtmist veenduge, et see on välja lülitatud.
6. Veekeetjat saab sisse / välja lülitada (A) abil igal ajal käsitsi välja lülitada.
7. Keetmise ajal hoidke kaas suletuna. Või ei lülitu veekeetja automaatselt välja.
8. Pärast keetmist kulub termostaadi valmimiseks 2 minutit. Pärast seda aega saab veekeetja uuesti sisse lülitada.
9. Eemaldage katlas regulaarselt lubjakivi setted. Sete võib põhjustada veekeetja ülekuumenemist, lühendada olelutsükli ja tühistada garantii. Kasutage majapidamispuudides saadaval olevaid segusid või kandke sidrunhapet.
10. Tühja veekeetja või ebapiisava vee hulga korral lülitage veekeetja automaatselt välja. Oodake, kuni kann on jahtunud, valage piisavalt vett ja mõne minuti pärast lülitage kann sisse.
11. Kui vesi on soojendatud soovitud temperatuurini, annab seade sellest märku ühe piiksuga.
12. Kann on elektriseade ja see pole ette nähtud vee ega muude vedelike hoidmiseks. Enne iga kasutamist täitke veekeetja värsket veega, mis ületab miinimumtaseme ja allapoole seda.

## PÕHITEGEVUS:

ÜKSKÜTUS kuni 100 °C

Vajutage korraks klahvi "A" ja heli "di" hakkab tööle.

Kui vesi keeb, lülitub indikaator välja ja helisignaal väljastab samal ajal "di" heli.

## TÄIENDATUD KASUTAMINE:

VEEKUUMUTAMINE 60 °C - 90 °C

Vajutage B-nuppu üks kord / kaks / kolm korda / neljandat korda, siis on märgutuli rohelises / sinises / kollases / lillastes LED-lampides temperatuuril alla 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C. See tähendab, et see lõpetab kuumutamise, kui vee temperatuur jõuab 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

HOIDKE sooja funktsiooni 100 °C

Vajutage 3 sekundit „A” nuppu, kui helisignaal väljastab „di” heli, see käivitab soojusisolatsiooni funktsiooni. LED-tuli põleb punase tulega, pärast vee keetmist hoiab veekeetja veetemperatuuri 2 tundi, kui indikaator tuli põleb. Kui 2 tundi soojusisolatsiooni funktsiooni töötab, soojeneb see temperatuuril 85 °C

## HÕÖRASKORV (8)

Avage veekeetja kate (1), tõmmates käepidet (2).

Pruulikorvi eemaldamiseks eemaldage korv nagu näidatud pildil "C".

Õllekorvi sisestamiseks sisesta korv nagu näidatud pildil "D".

## HOOLDUSE PUHASTAMINE

Katlakivi eemaldage regulaarselt katlakivist. Katlakivi eemaldamine ei kuulu garantiiteenuste hulka. Regulaarse katlakivieemalduse puudumine kahjustab seadme elemente ja tühistab toote garantii. Kannu katlakivi eemaldamiseks kasutage katlakivieemaldussegu. Kannu ja õllekorvi võib ilmneda pruulimissete.

## TEHNILISED ANDMED:

Maht max: 1,5l min: 0,5l

Pinge: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Võimsus: 1850-2200W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.
8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešti, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu

vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Pokud je varná konvice naplněna až po okraj, může z ní tryskat vroucí voda.

16. VAROVÁNÍ: Neotvírejte poklop varné konvice, pokud se voda uvnitř vaří.

17. Varnou konvici je možné používat výlučně s přibalenou podložkou.

18. POZOR: Před zvednutím konvice z podložky je nutné se ujistit, zda konvice je již vypnutá.

19. Toto zařízení slouží výlučně k vaření čisté vody pro domácí účely nebo jako součást vybavení např.: sociálních místností pro zaměstnance v obchodech, kancelářích nebo na jiných pracovištích, hotelových a motelových pokojů nebo jiných ubytovacích objektů tohoto typu, místností sloužících ke spaní nebo k podávání snídaně.

20. Při vaření vody v konvici vždy zachovávejte zvláštní opatrnost. Nedotýkejte se pláště konvice ani víka. Víko konvice během vaření nebo hned po uvaření vody neotevírejte, unikající pára by mohla způsobit opaření.

21. Při přenášení konvici držte pouze za ucho.

22. Nenaplňujte konvici nad úroveň MAX nebo pod úroveň MIN, mohlo by to způsobit opaření nebo poškození konvice.

23. Konvici bez vody nezapínejte, konvice by se mohla poškodit.

24. Nepoužívejte konvici bez filtru ani s otevřeným víkem, jelikož pak nebude fungovat automatické vypínání.

25. Z konvice pravidelně odstraňujte vodní kámen pomocí prostředků k tomu určených. Používání konvice s vodním kamenem na topném tělese vede k poškození konvice a ke ztrátě záruky.

26. K mytí pláště konvice nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které by mohly konvici poškodit nebo odstranit nanesená onačení.

27. Zařízení není kompatibilní s vnějšími časovými vypínači nebo samostatným dálkovým obvodem.

28. Nu spălați baza ceainicului direct în apă, ștergeți doar cu o cârpă uscată.

29. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zařízení zapínat a vypínat pouze v situaci, kdy se toto zařízení nachází ve svém standardním režimu, jsou pod dohledem dospělé osoby nebo byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat a pochopily, k jakým nežádoucím situacím může dojít. Děti ve věku od 3 do 8 let nemohou zařízení připojovat ke zdroji napájení, nastavovat, čistit nebo provádět jeho údržbu.

## POPIS

1 - plastové víko	2 - držadlo pro otevírání víka	3 - pouzdro	4 - držadlo	5 - základna	6 - filtr
7 - ovládací panel	8 - koš na vaření piva	9 - kontrolka			

## POUŽITÍ ELEKTRICKÉ KETLE

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:** Naplňte konvici vodou, vařte a nalijte. Opakujte třikrát. Chcete-li odstranit možnou vůni manufaktury, vařte několikrát vodu.

1. Naplňte konvici vodou. Ujistěte se, že topná deska je zcela ponořena do vody.
2. Umístěte spotřebič na rovný, rovinný a tepelně odolný povrch.
3. Připojte konvici k síti 220-240V ~ 50/60 Hz, stiskněte spínač ON / OFF (A). Rozsvítí se kontrolka.
4. Po vroucí vodě se konvice automaticky vypne.
5. Před vyjmutím konvice ze základny se ujistěte, že je vypnutá.
6. Rychlovarnou konvici lze kdykoli ručně vypnout pomocí spínače ON / OFF (A).
7. Během procesu varu udržujte víko zavřené. Nebo se konvice automaticky nevypne.
8. Po varu je doba potřebná k přípravě termostatu 2 minuty. Po uplynutí této doby lze konvici znovu zapnout.
9. Pravidelně odstraňujte vápencový sediment z konvice. Sediment může způsobit přehřátí konvice, zkrátit životnost a zrušit záruku. Použijte směs dostupné v domácnostech nebo použijte kyselinu citronovou.
10. Vypnutí prázdné konvice nebo nedostatečnou hladinou vody způsobí automatické vypnutí konvice. Počkejte, až konvice vychladne, nalijte dostatečné množství vody a po několika minutách ji zapněte.
11. Když je voda zahřátá na vhodnou teplotu, zařízení to signalizuje jedním pípnutím.
12. Rychlovarná konvice je elektrické zařízení a není zkonstruována tak, aby pojímala vodu nebo jiné kapaliny. Před každým použitím naplňte konvici čerstvou vodou nad minimální a pod maximální hladinu.

## ZÁKLADNÍ OPERACE:

**JEDNOTLIVÉ VARENÍ až 100 °C**

Krátce stiskněte tlačítko „A“ a zvuk „di.“ Začne fungovat.

Poté, co se voda zahřeje, indikátor zhasne a bzučák současně vysílá zvuk „di“.

## POKROČILÁ OPERACE:

**VODA VODY 60 °C - 90 °C**

Stiskněte tlačítko „B“ jednou / dvakrát / třikrát / čtvrtkrát, potom je kontrolka pod podmínkou 60 °C / 70 °C / 80 90/90 °C se zeleným / modrým / žlutým / fialovým LED světlem. To znamená, že zastaví zahřívání, když teplota vody dosáhne 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

## UCHOVÁVEJTE FUNKCI TEPLA 100 °C

Stiskněte tlačítko „A“ po dobu 3 sekund, s bzučákem vyšle „di“ zvuk, spustí se funkce tepelné izolace. LED dioda bude svítit červeně, zatímco po zahřátí vody bude konvice udržovat teplotu vody po dobu 2 hodin s kontrolkou. Během 2 hodinové funkce tepelné izolace se topení zahřeje, jakmile teplota dosáhne 85 °C

## SNÍDACÍ KOŠÍK (8)

Otevřete kryt konvice (1) zatažením za rukojeť (2).

Chcete-li vyjmout varný koš, vyjměte koš podle obrázku „C“.

Chcete-li vložit varný koš, vložte koš podle obrázku „D“

## ČIŠTĚNÍ ÚDRŽBY

Konvice pravidelně odstraňujte z vodního kamene. Odvápňování nepatří do záručního servisu. Nedostatek pravidelného odstraňování vodního kamene způsobuje poškození prvků spotřebiče a ruší záruku na produkt. K odvápňování konvice použijte odvápňovací směs.

V konvici a varném koši se může objevit varný sediment.

## TECHNICKÁ DATA:

Maximální kapacita: 1,5 l min: 0,5 l

Napětí: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Příkon: 1850 - 2200W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI  
CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240V ~50/60Hz.
4. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebuie conectate în același timp mai multe aparate electrice."
5. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
6. **AVERTIZARE:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
7. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
8. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
9. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
10. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.
11. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.
12. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
13. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
14. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.
15. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.
16. În cazul în care în ceainic se află prea multă apă aceasta poate să iasă în afară în timpul fierberii.

16. AVERTIZARE: Nu trebuie să deschideți capacul în timpul fierberii apei.
17. Ceainicul poate fi folosit numai cu baza de alimentare cu curent electric anexată.
18. OBSERVAȚIE: Înainte de ridicarea ceainicului de pe baza de alimentare cu curent electric trebuie să vă asigurați că, ceainicul este oprit.
19. Acest echipament este prevăzut pentru a fi folosit pentru fierberea apei curate pentru uz casnic și asemănător, așa cum ar fi: spațiile tip bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte locuri de muncă, încăperi gospodărești, poate fi folosit de către clienții hotelurilor, motelurilor și a altor încăperi locuibile asemănătoare, în încăperi de tip dormitor și în încăperile unde se servește micul dejun.
20. Întotdeauna trebuie să fiți foarte atenți când fierbeți apă în ceainic. Nu trebuie să atingeți carcasa ceainicului și nici capacul acestuia. Nu trebuie să deschideți capacul ceainicului în timpul fierberii apei și nici imediat după ce această apă a fost fiartă, aburul care s-a format poate conduce la opărirea pielii.
21. Ceainicul poate fi mutat numai în cazul în care este ținut de mâner.
22. Nu umpleți ceainicul peste nivelul MAX sau sub nivelul MIN, deoarece acest lucru poate conduce la opăriri sau defectarea ceainicului.
23. Nu porniți ceainicul în care nu este apă, deoarece acest lucru poate cauza defectarea acestuia.
24. Nu folosiți ceainicul fără filtru sau cu capacul deschis, deoarece, în acest caz nu va funcționa întrerupătorul automat.
25. Periodic, ceainicul trebuie curățat de calcarul care s-a depus prin folosirea substanțelor special prevăzute pentru această activitate. Folosirea ceainicului cu dispozitivul de încălzire acoperit cu calcar poate cauza defectarea acestuia și pierderea garanției.
26. Pentru a spăla carcasa fierbătorului nu folosiți detergenți agresivi, care pot deteriora fierbătorul sau elimina marcajele de pe acesta.
27. Nu spălați baza fierbătorului direct în apă, ștergeți-o doar cu o cârpă uscată.
28. Nu spălați baza ceainicului direct în apă, ștergeți doar cu o cârpă uscată.
29. Copiii de la 3 până la 8 ani pot activa sau dezactiva aparatul numai atunci când acesta se află în poziția normală de funcționare, sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță și au înțeles care sunt amenințările. Copiii de la 3 la 8 ani nu au voie să conecteze aparatul, să îl deservească, să îl curețe și nici să îl întrețină.

#### DESCRIERE

1 - capac din plastic	2 - mâner pentru deschiderea capacului	3 - carcasă	4 - mâner	5 - bază
6 - filtru	7 - panou de control	8 - coș pentru fabricarea berii		9 - lampa indicator

#### FOLOSIREA CALELEI ELECTRICE

Înainte de prima utilizare: umpleți vasul cu apă, fierbeți și turnați. Repetați de trei ori. Pentru a îndepărta mirosul posibil al produsului, vă rugăm să fierbeți de câteva ori apă.

1. Umpleți ibricul cu apă. Asigurați-vă că placa de încălzire este cufundată complet în apă.
2. Puneți aparatul pe suprafața plană, uniformă și rezistentă la căldură.
3. Conectați fierbătorul la rețeaua 220-240V ~ 50 / 60Hz, apăsați butonul ON / OFF (A). Lampa indicatoare se va aprinde.
4. După fierberea apei, ceainicul se va opri automat.
5. Înainte de a scoate fierbătorul din bază, asigurați-vă că este oprit.
6. Ceainicul poate fi oprit manual în orice moment prin comutatorul ON / OFF (A).
7. Mențineți capacul închis în timpul procesului de fierbere. Sau fierbătorul nu se va opri automat.
8. După fierbere, timpul necesar pentru ca termostatul să fie gata este de 2 minute. După acest timp, ceainicul poate fi pornit din nou.
9. Îndepărtați periodic sedimentele de calcar din interiorul fierbătorului. Sedimentul poate provoca supraîncălzirea fierbătorului, scurtarea ciclului de viață și anularea garanției. Folosiți amestecurile disponibile în magazinele casnice sau aplicați acid citric.
10. Comutarea fierbătorului gol sau cu un nivel de apă insuficient va determina oprirea automată a fierbătorului. Așteptați până când se răcește fierbătorul, turnați suficientă apă și după câteva minute porniți fierbătorul.
11. Când apa este încălzită la temperatura corespunzătoare, dispozitivul semnalizează acest lucru cu un semnal sonor.
12. Ceainicul este un dispozitiv electric și nu este conceput pentru a reține apă sau alte lichide. Înainte de fiecare utilizare, umpleți ibricul cu apă dulce peste nivelul minim și sub nivelul maxim.

## FUNCTIONAREA DE BAZĂ:

FURGÈRE UNICĂ Până la 100 °C

Apăsati scurt tasta „A”, cu sunetul „di.”, Începe să funcționeze.

După ce apa clocotește, indicatorul se stinge și sunetul emite un sunet „di” în același timp.

## FUNCTIONAREA AVANȚĂ:

FIERE DE APĂ 60 °C - 90 °C

Apăsati tasta „B” o dată / de două ori / de trei ori / a patra oară, apoi indicatorul este sub 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C cu lumină LED verde / albastru / galben / violet. Aceasta înseamnă că se va opri încălzirea atunci când temperatura apei va atinge 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

## PĂSTREAZĂ FUNCȚIA DE CALD 100 °C

Apăsati tasta „A” timp de 3 secunde, cu soneria va emite sunetul „di”, începe să funcționeze funcția de izolare termică. Lumina LED va străluci cu lumină roșie, în timp ce după ce fierbe apa, ceainicul va menține temperatura apei timp de 2 ore, cu indicatorul luminos. În timpul funcționării funcției de izolare termică timp de 2 ore, va continua încălzirea când temperatura va ajunge la 85 °C

Coșul de spălat (8)

Deschideți capacul fierbătorului (1) trăgând de mâner (2).

Pentru a scoate coșul de bere, scoateți coșul așa cum se arată în imaginea „C”.

Pentru a introduce coșul de bere, introduceți coșul așa cum se arată în imaginea „D”

## CURĂȚAREA ÎNTREȚINERII

Descărcați regulat ibricul. Descalcarea nu aparține serviciului garantat. Lipsa unei descizări obișnuite provoacă deteriorarea elementelor aparatului și anulează garanția produsului. Folosiți amestecul de decalcare pentru a descalzi ibric.

În ceainic și coșul de bere, pot apărea sedimente.

## DATE TEHNICE:

Capacitate max: 1.5l min: 0,5l

Tensiune: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Putere: 1850-2200W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Saci din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240V ~50/60Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέετε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο

- υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.
15. Αν ο βραστήρας είναι υπερπλήρης μπορεί να ξεχειλίσει βραστό νερό.
16. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ανοίγετε το καπάκι όταν το νερό βράζει.
17. Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την παρεχόμενη βάση.
18. ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν ανυψώσετε το βραστήρα από τη βάση, βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος.
19. Ο εξοπλισμός αυτός προορίζεται για μαγείρεμα καθαρού νερού για οικιακή και παρόμοιες χρήσεις, όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, χώρους αγροκτήματος, από τους πελάτες σε ξενοδοχεία, μotel και άλλους παρόμοιους χώρους, σε χώρους στέγασης και σίτισης.
20. Πάντα πρέπει να προσέχετε πολύ κατά τη διάρκεια του βρασίματος. Δεν πρέπει να αγγίζετε ούτε τον βραστήρα ούτε το καπάκι του. Δεν πρέπει να ανοίγετε το καπάκι του βραστήρα κατά τη διάρκεια του βρασίματος ή αμέσως μετά, διότι ο ατμός μπορεί να προκαλέσει καψίματα.
21. Τον βραστήρα μπορείτε να μεταφέρετε μόνο κρατώντας τον από το χερούλι.
22. Απαγορεύεται να γεμίζετε τον βραστήρα πάνω από το σημάδι MAX ή κάτω από το σημάδι MIN, διότι μπορείτε να προκαλέσετε κάψιμο ή ζημιά στον βραστήρα.
23. Μην ενεργοποιείτε ποτέ τον βραστήρα χωρίς να έχει νερό, διότι μπορεί να προκαλέσετε βλάβη.
24. Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα χωρίς το φίλτρο ή με ανοιχτό καπάκι, διότι τότε δεν λειτουργεί ο αυτόματος διακόπτης.
25. Τακτικά ο βραστήρας πρέπει να καθαρίζετε από τα άλατα με ειδικά μέσα. Η χρήση βραστήρα με θερμαντήρα που έχει πάνω του άλατα θα προκαλέσει τη βλάβη του και την ακύρωση της εγγύησης.

26. Για το πλύσιμο του πλαισίου βραστήρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά που μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στον βραστήρα ή να εξαφανίσουν τα σημάδια.

27. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειριστήριου.

28. Δεν επιτρέπεται να πλένετε τη βάση του βραστήρα άμεσα στο νερό. Μπορείτε μόνο να τη λουστράρετε με στεγνό ύφασμα.

29. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιήσουν και να απενεργοποιήσουν την συσκευή μόνο όταν αυτή βρίσκεται στην κανονική θέση χρήσης της, βρίσκονται υπό την εποπτεία ενηλίκου ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση και την κατανόηση των κινδύνων που προκύπτουν. Τα παιδιά ηλικίας 3-8 ετών, δεν επιτρέπεται να συνδέουν τη συσκευή, να τη βάζουν σε λειτουργία, ούτε να την καθαρίζουν και να την προσέχουν.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1 - πλαστικό κάλυμμα      2 - λαβή για το άνοιγμα του κατακλιού      3 - περιβλήμα      4 - λαβή      5 - βάση      6 - φίλτρο  
7 - πίνακας ελέγχου      8 - καλάθι για ζυθοποίηση      9 - ενδεικτική λυχνία

#### ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ: Γεμίστε το βραστήρα με νερό, βράστε και ρίξτε. Επαναλάβετε τρεις φορές. Για να απομακρύνετε την πιθανή μυρωδιά του εργοστασίου, βράστε μερικές φορές νερό.

1. Γεμίστε το βραστήρα με νερό. Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα θέρμανσης είναι πλήρως βυθισμένη στο νερό.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στην επίπεδη, ομοίμορφη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
3. Συνδέστε το βραστήρα στο δίκτυο 220-240V ~ 50 / 60Hz, πατήστε το διακόπτη ON / OFF (A). Θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία.
4. Μετά το βραστό νερό, ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
5. Πριν βγάλετε το βραστήρα έξω από τη βάση βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένο.
6. Ο βραστήρας μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα ανά πάσα στιγμή με το διακόπτη ON / OFF (A).
7. Κρατήστε το καπάκι κλειστό κατά τη διαδικασία βρασμού. Ή ο βραστήρας δεν θα σβήσει αυτόματα.
8. Μετά το βρασμό, ο απαιτούμενος χρόνος για να είναι έτοιμος ο θερμοστάτης είναι 2 λεπτά. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, ο βραστήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά.
9. Απομακρύνετε τακτικά ιζήματα ασβεστόλιθου στο εσωτερικό του βραστήρα. Το ιζήματα μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του βραστήρα, να μειώσει τον κύκλο ζωής και να ακυρώσει την εγγύηση. Χρησιμοποιήστε αναμίχτες που διατίθενται σε οικιακά καταστήματα ή εφραμότες κτηρικό οξύ.
10. Η αλλαγή του άδειου βραστήρα ή με ανεπαρκή στάθμη νερού θα προκαλέσει αυτόματη απενεργοποίηση του βραστήρα. Περιμένετε έως ότου δροσιστείτε το βραστήρα, ρίξτε αρκετό νερό και μετά από λίγα λεπτά ενεργοποιήστε το βραστήρα.
- 11 Όταν το νερό θερμαίνεται στην κατάλληλη θερμοκρασία, η συσκευή σηματοδοτεί αυτό με ένα μπιπ.
12. Ο βραστήρας είναι μια ηλεκτρική συσκευή και δεν έχει σχεδιαστεί για να συγκρατεί νερό ή άλλα υγρά. Πριν από κάθε χρήση, γεμίστε το βραστήρα με γλυκό νερό πάνω από το ελάχιστο και κάτω από το μέγιστο επίπεδο.

#### ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

ΜΟΝΟ ΒΡΑΧΙΟΝΤΑΙ ΣΕ 100 °C

Πατήστε σύντομα το πλήκτρο "A", με τον ήχο "di.", Αρχίζει να λειτουργεί.

Αφού βράσει το νερό, η ενδεικτική λυχνία σβήνει και ο βομβητής στέλνει ταυτόχρονα έναν ήχο "di".

#### ΠΡΟΗΓΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

ΒΡΥΣΗ ΝΕΡΟΥ 60 °C - 90 °C

Πιέστε το πλήκτρο "B" μία φορά / δύο φορές / τρεις φορές / την τέταρτη φορά, τότε η ενδεικτική λυχνία είναι κάτω από συνθήκες 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C με πράσινο / μπλε / κίτρινο / μοβ LED. Αυτό σημαίνει ότι θα σταματήσει η θέρμανση όταν η θερμοκρασία του νερού φτάσει τους 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

#### ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 100 °C

Πατήστε το πλήκτρο "A" για 3 δευτερόλεπτα, με το βομβητή να στέλνει ήχο "di", αρχίζει να λειτουργεί η θερμομόνωση. Η λυχνία LED θα λάμψει με κόκκινο φως, ενώ μετά το βράσιμο του νερού, ο βραστήρας θα διατηρήσει τη θερμοκρασία του νερού για 2 ώρες με την ενδεικτική λυχνία να ανάβει. Κατά τη λειτουργία των 2 ωρών λειτουργία θερμομόνωσης, θα συνεχίσει τη θέρμανση όταν η θερμοκρασία φτάσει στους 85 °C

#### ΚΑΛΑΘΙ (8)

Ανοίξτε το κάλυμμα του βραστήρα (1) τραβώντας τη λαβή (2).

Για να αφαιρέσετε το καλάθι καφέ, αφαιρέστε το καλάθι όπως φαίνεται στην εικόνα "C".

Για να εισαγάγετε το καλάθι ζυθοποίησης, τοποθετήστε το καλάθι όπως φαίνεται στην εικόνα "D"

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Απομακρύνετε τακτικά την αφαίρεση του βραστήρα. Η αφαίρεση αλάτων δεν ανήκει στην υπηρεσία εγγύησης. Η έλλειψη τακτικής αφαίρεσης αλάτων προκαλεί ζημιά στα στοιχεία της συσκευής και ακυρώνει την εγγύηση του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε το μίγμα αφαίρεσης αλάτων για να αφαιρέσετε το αλάτι από το βραστήρα  
Στο βραστήρα και στο καλάθι για ζυθοποίηση μπορεί να εμφανιστεί ιζήματα βρασμού.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

Μέγιστη χωρητικότητα: 1,5 l λεπτά: 0,5 l

Τάση: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Ισχύς: 1850-2200W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορριπτεί στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορριπτείται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχθούν σε ξεχωριστό κάδο.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNHO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240V~50/60Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščen servisera, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega servisera. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.

14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Če preveč napolnite kotliček, lahko izbruhne vrelo vodo.
16. OPOZORILO: Ne odpirajte pokrova, če voda vre.
17. Kotel se sme uporabljati le s priloženo bazo.
18. OPOZORILO: Pred dvigom kotliček iz baze se prepričajte, da je kotliček izklopljen.
19. Ta oprema je namenjena za domačo in podobno uporabo, kot so: kadrovske kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, uporabnih prostorov, v hotelih, motelih in drugih bivalnih okoljih te vrste, v spalnicah in jedilnicah.
20. Bodite previdni, ko ravnate z vrelo vodo. Ne dotikajte se kotlička in pokrova. Ne odpirajte pokrova, ko voda zavre ali tik po tem, ko je kuhana.
21. Premikajte kotliček le tako, da ga držite za ročaj.
22. Nikoli ne napolnite kotliček nad nivojem MAX in pod ravnijo MIN. To lahko povzroči škodo v kotličku.
23. Nikoli ne vklopite kotlička brez vode.
24. Nikoli ne uporabljajte kotliček brez filtra ali z odprtim pokrovom (samodejna zaustavitev ne bo delovala).
25. Redno čistite vodni kotliček. Uporaba kotliček z grelcem po obsegu zajema lahko povzroči škodo.
27. Naprava ni namenjena za uporabo z zunanji časovniki ali ločenem sistemu s pomočjo daljinskega upravljalnika.
28. Podstavka pri čiščenju nikoli ne potopite v vodo. Obrišite ga samo s suho krpo.
29. Otroci od 3 do pod 8 let lahko omogočite ali onemogočite napravo samo, ko je v svojem običajnem položaju delovanja, so nadzorovani ali so bile saznanjeni z navodili o varni uporabi in razumeli posledično grožnjo. Otroci od 3 do pod 8 let, ni dovoljeno priključiti napravo, uporabiti, čistiti ali ohraniti.

#### OPIS

- |                      |                                |                    |                     |               |
|----------------------|--------------------------------|--------------------|---------------------|---------------|
| 1 - plastični pokrov | 2 - ročaj za odpiranje pokrova | 3 - ohišje         | 4 - ročaj           | 5 - podstavek |
| 6 - filter           | 7 - nadzorna plošča            | 8 - košara za pivo | 9 - indikator lučka |               |

#### UPORABA ELEKTRIČNEGA KETALA

PRED PRVO UPORABO: kotliček napolnite z vodo, zavremo in prelijemo. Ponovite trikrat. Če želite odstraniti morebiten vonj po fabriki, nekajkrat skuhajte vodo.

1. Kotliček napolnite z vodo. Prepričajte se, da je grelna plošča popolnoma potopljena v vodo.
2. Napravo postavite na ravno, enakomerno in toplotno odporno površino.
3. Kotliček priklopite na omrežje 220-240V ~ 50 / 60Hz in pritisnite stikalo ON / OFF (A). Kazalna lučka se prižge.
4. Kotliček se bo po vreli vodi samodejno izklopil.
5. Preden vzamete kotliček iz podstavka, se prepričajte, da je izklopljen.
6. Kotliček lahko ročno kadar koli izklopite s stikalom ON / OFF (A).
7. Med vretjem naj bo pokrov zaprt. Ali se kotliček ne bo samodejno izklopil.
8. Po vrenju je čas, potreben za termostat, pripravljen 2 minuti. Po tem času se lahko čajnik ponovno vklopi.
9. V kotličku redno odstranjujte apnenčaste usedline. Usedlina lahko povzroči pregrevanje kotlička, skrajša življenjski cikel in preklic garancije. Uporabljajte mešanice, ki so na voljo v trgovinah za gospodinjstvo, ali nanesite citronske kisline.
10. Izklop praznega kotlička ali z nezadostno količino vode bo avtomatično izklopil kotliček. Počakajte, da se čajnik ohladi, nalijte dovolj vode in po nekaj minutah vklopite kotliček.
11. Ko se voda segreje na ustrezno temperaturo, naprava to signalizira z enim piskom.
12. Kotliček je električna naprava in ni zasnovan za zadrževanje vode ali drugih tekočin. Pred vsako uporabo kotliček napolnite s sladko vodo nad minimalno in pod najvišjo mejo.

#### OSNOVNO DELO:

ENOTNO KUHANJE DO 100 °C

Na kratko pritisnite tipko „A“ in zvok „di.“ Začne delovati.

Ko voda zavre, se indikator izklopi in glasnik hkrati odda "di" zvok.

DODATNO POSLOVANJE:  
VODNO KUHANJE 60 °C - 90 °C

Pritisnite tipko „B“ enkrat / dvakrat / trikrat / četrtič, nato je indikator luči pod 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C z zeleno / modro / rumeno / vijolično LED lučko. To pomeni, da se bo prenehala segreti, ko temperatura vode doseže 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

KEEP WARM FUNCTION 100 °C

Pritisnite tipko „A“ 3 sekunde, ko zvonec odda zvok „di“, začne delovati funkcija toplotne izolacije. LED lučka bo svetila z rdečo lučjo, kotlij pa bo vodni vodnik 2 uri ohranjal temperaturo vode 2 uri. Med 2-urnim delovanjem funkcije toplotne izolacije se bo ogrevala, ko temperatura doseže 85 °C

KOŠARKA (8)

Odprite pokrov kotlička (1) s potegom ročaja (2).

Košaro odstranite tako, da jo odstranite, kot je prikazano na sliki "C".

Če želite vstaviti košarico za pivo, vstavite košarico, kot je prikazano na sliki "D"

ČIŠČENJE VZDRŽEVANJA

Cajnik redno odstranjujte kamen. Odstranjevanje vodnega kamna ne spada v garancijske storitve. Pomanjkanje rednega odstranjevanja vodnega kamna povzroči poškodbe elementov naprave in preklicke garancijo izdelka. Uporabite mešanico za odstranjevanje vodnega kamna za čiščenje vode.

V kotličku in košu za pivo se lahko pojavijo usedline za pivo.

TEHNIČNI PODATKI:

Kapaciteta največ: 1,5l min: 0,5l

Napetost: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Moč: 1850-2200W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## МАКЕДОНСКИ

### УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.
2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.
3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.
4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полака извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете

го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. За гаранитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлийен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

15. Доколку бокалот е преполнет, врелата вода може да претече.

16. Предупредување: Не отворајте го капакот додека водата зоврива.

17. Употребувајте го бокалот само со оригиналната база.

18. Внимание: Пред да го извадите бокалот од базата, проверете дали тој е исклучен.

19. Овој уред е наменет за домашна и слична употреба, како на пример за кујни за персоналот во продавници, канцеларии и други работни опкружувања, за гостите во хотели, мотели и слично во собите или во трпезариите.

20. Бидете внимателни при зовривањето вода. Не допирајте го телото на бокалот и капакот. Не отворајте го капакот додека водата зоврива или тукушто зоврила.

21. Движете го бокалот единствено држејќи го за дршката.

22. Никогаш не полнете го над ознаката за максимално ниво и под ознаката за минимално ниво, бидејќи тоа може да предизвика негово оштетување

23. Никогаш не вклучувајте го бокалот без вода.

24. Никогаш не користете го без филтер или со отворен капак (нема да работи автоматското исклучување).

25. Редовно отстранувајте го бигорот од бокалот. Користењето на бокал со греен елемент кој е покриен со бигор може да предизвика оштетување.

27. Уредот не е наменет за работа со употреба на надворешни временски регулатори или на посебен систем за далечинска регулација.

28. Подножјето на бокалот се не сме да пере директно во вода, може само да го чистите со крпа.

29. Децата на возраст од 3 до 8 години можат да го вклучат уредот само кога истиот е поставен во состојба за нормална употреба, се надгледувани или им било кажано како правилно и безбедно да го користат уредот, како и за опасностите кои може да се појават. Децата на возраст од 3 до 8 години не можат уредот да го

# вклучуваат, користат, чистат или поправаат.

## ОПИС

- 1 - пластичен капак    2 - рачка за отворање на капакот    3 - куќиште    4 - рачка    5 - подлога    6 - филтер  
7 - контролен панел    8 - корпа за подготовка    9 - индикаторска ламба

## КОРИСТЕЕ НА ЕЛЕКТРИЧКО КЕТЛЕ

**ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА:** Наполнете го котелот со вода, се вари и се прелива. Повторете три пати. За да го отстраните можниот мирис на фабриката, ве молиме вриејте неколку пати вода.

1. Наполнете го котелот со вода. Осигурете се дека грејната плоча е целосно потопена во вода.
2. Ставете го апаратот на рамна, рамномерна и отпорна на топлина површина.
3. Приклучете го котел на електричната мрежа 220-240V ~ 50 / 60Hz, притиснете го прекинувачот ON / OFF (A). Индикаторската ламба ќе светне.
4. Откако ќе зоврие вода, котел автоматски се исклучува.
5. Пред да го извадите котелот од основата, проверете дали е исклучен.
6. Котелот може рачно да се исклучи во кое било време со прекинувач ON / OFF (A).
7. Чувајте го капакот затворен за време на процесот на вриење. Или котел нема автоматски да се исклучи.
8. Откако ќе зоврие, времето потребно за термостатот да биде готов е 2 минути. По ова време, котел може повторно да се вклучи.
9. Редовно отстранувајте го варовничкиот талог во внатрешноста на котелот. Седиментот може да предизвика прегревање на котел, да го скрати животниот циклус и да се откаже гаранцијата. Користете мешавини достапни во продавниците за домаќинства или нанесете лимонска киселина.
10. Исклучувањето на празен котел или со недоволно ниво на вода, ќе предизвика автоматско исклучување на котел. Почекајте да се олади котел, истурете доволно вода и по неколку минути вклучете го котел.
11. Кога водата се загрева на соодветната температура, уредот го сигнализира ова со еден сигнал.
12. Котел е електричен уред и не е дизајниран да држи вода или други течности. Пред секоја употреба, наполнете го котел со свежа вода над минималното и под максималното ниво.

## ОСНОВНА РАБОТА:

### ЕДИНСКО ПОВЕЕ СО 100

Притиснете го копчето „А“ кратко, со звукот „ди.“, тој започнува да работи.

Откако водата ќе зоврие, индикаторот се исклучува и сијалицата истовремено испраќа „ди“ звук.

## ПОВРЗИНА ОПЕРАЦИЈА:

### ВИДЕЕ ВОДА 60 °C - 90

Притиснете го копчето „В“ еднаш / двапати / трипати / четврт пат, тогаш индикаторското светло е под 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C состојба со зелена / сина / жолта / виолетова LED светло. Ова значи дека ќе престане да се загрева кога температурата на водата достигнува 60/70 °C / 80 °C / 90

## Чувајте ја топла функција 100 °C

Притиснете го копчето „А“ за 3 секунди, при што сијалицата ќе испрати „ди“ звук, тој започнува да ја работи функцијата на топлинска изолација. LED-светлото ќе светне со црвено светло, додека откако водата ќе зоврие, котел ќе ја задржи температурата на водата 2 часа со светло на индикаторот. За време на 2 часовната функција на топлинска изолација што работи, таа ќе зарее кога температурата ќе достигне 85

## БЕСПЛАТНИ КОРИСТ (8)

Отворете го капакот на котел (1) со влечење на рачката (2).

За да ја отстраните корпа за приготвување, извадете ја корпата како што е прикажано на сликата „Ц“.

За да ја вметнете корпата за подготовка, вметнете ја корпата како што е прикажано на сликата „Д“

## ЧИСТЕЕ НА ОДРУВАЕ

Редовно слугувајте го котелот. Отпаѓањето не припаѓа на услугата за гаранција. Недостаток на редовно спуштање предизвикува оштетување на елементите на апаратот и откажување на гаранцијата на производот. Користете ја смесата за спуштање за да го намалите котел.

Во котел и корпа за приготвување, може да се појави талог за подготовка.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Максимален капацитет: 1,5л мин: 0,5л

Напон: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Мокност: 1850-2200W

Се грижаме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.



OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI  
UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH  
KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~50/60Hz. U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupaćica, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Ako je čajnik prepun, može šiknuti vrela voda.
16. UPOZORENJE: Poklopac se ne smije skidati kad voda vrije.
17. Čajnik se može koristiti isključivo uz podmetač.
18. PAŽNJA: Prije podizanja čajnika sa postolja treba se uvjeriti da li je čajnik isključen.

19. Ovaj uređaj je namjenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnu upotrebu, kao npr. za kuhinje osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim sredinama, privredne prostorije, od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima tog tipa, u spavaćim sobama i trpezarijama.

20. Uvijek treba biti posebno oprezan tokom kuhanja vode u čajniku. Ne smije se dodirivati ni kućište čajnika niti poklopac. Poklopac čajnika se ne smije otvarati tokom kuhanja ili odmah poslije kuhanja vode. Para koja izlazi može izazvati opekotine.

21. Čajnik možete premještati samo kad ga držite za ručicu.

22. Nemojte sipati vodu preko nivoa MAX ili ispod MIN, jer ovo može izazvati opekotine ili oštećenje čajnika.

23. Nemojte uključivati čajnik kad nema vode u njemu, jer ovo može izazvati oštećenje čajnika.

24. Nemojte koristiti čajnik bez filtera ili kad je otvoren poklopac, jer tada neće raditi automatski isključivač.

25. Treba periodično uklanjati kamenac iz čajnika uz pomoć odgovarajućih sredstava. Korištenje čajnika sa kamencem na grijaču će dovesti do oštećenja čajnika i gubitka garancije.

26. Za pranje kućišta čajnika se ne smiju koristiti agresivni detergentski sredstva koji mogu oštetiti čajnik ili izbrisati odštampane oznake.

27. Uređaj nije namjenjen za rad s vanjskim vremenskim prekidačima ili s odvojenim systemom daljinske regulacije.

28. Osnovu čajnika nemojte prati neposredno u vodi, brišite je isključivo suhom krpom.

29. Djeca od 3 do ispod 8 godina mogu uključiti i isključiti uređaj samo tada, kada je on u svom normalnom radnom položaju, su pod nadzorom ili date su njima instrukcije za sigurno korištenje i razumijeju posljedičnu prijetnju. Djeca od 3 do ispod 8 godina ne mogu uređaj uključavati, raditi na njemu, čistiti ili održavati.

#### OPIS

1 - plastični poklopac  
6 - filter

2 - ručica za otvaranje poklopca  
7 - kontrolna ploča

3 - kućište  
8 - korpa za varenje

4 - ručica

5 - baza  
9 - indikatorska lampica

#### KORIŠTENJE ELEKTRIČNOG KETALA

PRIJE UPOTREBE: Napunite čajnik vodom, prokuhajte i sipajte. Ponovite tri puta. Da biste uklonili mogući miris fabrike, nekoliko puta prokuhajte vodu.

1. Napunite čajnik vodom. Provjerite je li grijača ploča potpuno uronjena u vodu.

2. Postavite uređaj na ravnu, ujednačenu i toplotnu površinu.

3. Uključite čajnik u mrežnu mrežu 220-240V ~ 50 / 60Hz, pritisnite prekidač ON / OFF (A). Upalit će se indikatorska lampica.

4. Nakon kuhanja vode, čajnik se automatski isključuje.

5. Prije nego što izvadite čajnik iz baze, provjerite je li isključen.

6. Čajnik se može ručno isključiti bilo kada prekidačem ON / OFF (A).

7. Tijekom postupka ključanja držite poklopac zatvorenim. Ili se čajnik neće automatski isključiti.

8. Nakon ključanja vrijeme potrebno za termostat je 2 minute. Nakon tog vremena, čajnik se može ponovo uključiti.

9. Redovito uklanjajte sedimec krečnjaka unutar kotlića. Sediment može uzrokovati pregrijavanje kotlića, skraćiti životni ciklus i otkazati garanciju. Koristite mješavine dostupne u trgovinama za kućanstvo ili nanesite limunsku kiselinu.

10. Ako isključite čaj ili s nedostatnom količinom vode, automatski će se isključiti čajnik. Pričekajte da se ohladi čajnik, ulijte dovoljno vode i nakon nekoliko minuta uključite čajnik.

11. Kad se voda zagrije na odgovarajuću temperaturu, uređaj to signalizira jednim piskom.

12. Čajnik je električni uređaj i nije dizajniran za zadržavanje vode ili drugih tekućina. Prije svake upotrebe napunite čajnik svježom vodom iznad minimalne i ispod maksimalne razine.

#### OSNOVNO POSLOVANJE:

SAMOSTOJNO KUHANJE DO 100 °C

Kratko pritisnite tipku „A“, a zvuk „di.“, Započinje s radom.

Nakon što voda proključa, indikator se isključuje i zvuk istovremeno šalje „di“ zvuk.

#### DODATNO POSLOVANJE:

VODNO VREĐENJE 60 °C - 90 °C

Pritisnite tipku „B“ jednom / dvaput / tri puta / četvrti put, a zatim indikatorska lampica je ispod 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C sa

zelenom / plavom / žutom / ljubičastom LED lampicom. To znači da će se prestati grijati kada temperatura vode dosegne 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

KEEP WARM FUNCTION 100 °C

Pritisnite tipku „A“ u trajanju od 3 sekunde, a zvučni signal „di“ zvuk će pokrenuti funkciju toplotne izolacije. LED svjetlo će se ugasisi crvenim svjetlom, dok će čajnik nakon što kluču, držati temperaturu vode 2 sata, a svjetlosna lampica svijetli. Tijekom 2 sata rada funkcije toplotne izolacije on će se grijati kada temperatura dosegne 85 °C

KOŠARICA (8)

Otvorite poklopac kotlića (1) povlačenjem ručke (2).

Da biste uklonili koru za varenje, izvadijte košaricu kao što je prikazano na slici „C“.

Za umetanje košarice za kuhanje umetnite košaricu kao što je prikazano na slici "D"

ČIŠĆENJE ODŽAVANJA

Redovno perujte čajnik. Uklanjanje kamenca ne pripada garantiranom servisu. Nedostatak redovnog uklanjanja kamenca uzrokuje oštećenje elemenata uređaja i poništava garanciju proizvoda. Koristite mješavinu kamenca za uklanjanje kamenca za bojler.

U čajniku i košarici za kuhanje može se pojaviti sediment za pivo.

TEHNIČKI PODACI:

Kapacitet max: 1,5l min: 0,5l

Napon: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Snaga: 1850-2200W



Brinuci za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 220-240V ~50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.  
A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatról úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a

veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.

15. Ha a vízforraló tele van, a forró víz kibugyoghat belőle.

16. FIGYELMEZTETÉS: Nem szabad kinyitni a fedelet, ha a víz forr.

17. A vízforralót kizárólag a hozzá melléklet talppal szabad használni.

18. FIGYELEM: Mielőtt leveszi a vízforralót a talpáról, meg kell győződni arról, hogy ki van kapcsolva.

19. A készülék tiszta víz forralására szolgál otthon, és más hasonló helyen, mint boltok, irodák és egyéb munkahelyek konyhahelyiségei, gazdasági helyiségei, hotelekben, motelekben és más ilyen típusú lakólétesítményekben a vendégek által, hálósobákban, és reggeliző helyiségekben.

20. Különösen óvatosan kell eljárni, ha a vízforralóban vizet forral. Nem szabad a vízforraló burkolatához vagy fedeléhez hozzáérni. A víz forralása közben, vagy közvetlenül azután, hogy felforr, nem szabad kinyitni a vízforraló fedelét, a kicsapó gőz égési sérülést okozhat.

21. A vízforralót csak a fogantyújánál fogva szabad hordozni.

22. Ne töltsé a vízforralót a MAX jelzés fölé, vagy a MIN jelzés alá, mivel ez égési sérülést okozhat vagy a vízforraló tönkremeneteléhez vezethet.

23. Ne kapcsolja be a vízforralót, ha nincs benne víz, mivel ez a tönkremeneteléhez vezethet.

24. Ne használja a vízforralót szűrő nélkül vagy nyitott fedéllel, mivel ekkor nem kapcsol ki önműködően.

25. Időközönként a vízforralót erre a célra készült szerekkel meg kell tisztítani a vízkőtől. Ha a vízforralót elvízkövesedett fűtőbetéttel használja, az a tönkremenetelét okozhatja, és elveszik a garancia.

26. A vízforraló házának elmosásához nem szabad agresszív tisztítószeret használni, mivel ez kárt okozhat a vízforralóban, vagy eltávolíthatja a rajta lévő jelzéseket.

27. A készülék nem alkalmas külső időzítőkapcsolóval és távműködtetési rendszerekkel történő működtetésre.

28. Ne mossa a vízforraló alapot vízzel, csak száraz ruhával törölje át.

29. Gyermek 3 és 8 éves koruk között csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a saját szabályos működési helyzetében van, felügyelet alatt vannak, vagy a biztonságos használatról ki vannak oktatva és megértették az ebből fakadó veszélyeket. Gyermek 3 és 8 éves koruk között a készüléket nem csatlakoztathatják, nem működtethetik, nem tisztíthatják, és nem karbantarthatják.

<b>LEÍRÁS</b>					
1 - műanyag fedél	2 - fogantyú a fedél kinyitásához	3 - ház	4 - fogantyú	5 - alap	6 - szűrő
7 - kezelőpanel	8 - kosár sörfőzéshez	9 - jelzőlámpa			

#### Az elektromos vízfórraló használata

**ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT:** Töltse fel a kannát vízzel, forralja fel és öntse. Ismétlje meg háromszor. A manufaktúra lehetséges illata eltávolítása érdekében kérjük, forraljon fel néhányszor vizet.

1. Töltse fel a kannát vízzel. Ugyeljen arra, hogy a fűtőlap teljesen vízbe merüljön.
2. Helyezze a készüléket sima, egyenletes és hőálló felületre.
3. Csatlakoztassa a vízfórralót a 220-240V ~ 50 / 60Hz hálózathoz, nyomja meg az ON / OFF (A) kapcsolót. A jelzőlámpa kigyullad.
4. A víz forralása után a vízfórraló automatikusan kikapcsol.
5. Mielőtt kivenné a vízfórralót az alapról, ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva.
6. A vízfórraló bármikor manuálisan kikapcsolható az ON / OFF (A) kapcsolóval.
7. Forrás közben tartsa zárva a fedelet. Vagy a vízfórraló nem kapcsol ki automatikusan.
8. Forrás után a termosztát készenléti ideje 2 perc. Ezen idő elteltével a vízfórralót újra be lehet kapcsolni.
9. Rendszeresen távolítsa el a mézskő üledéket a vízfórraló belsejéből. Az üledék a vízfórraló túlmelegedését okozhatja, lerövidítheti az élettartamát és megszüntetheti a garanciát. Használjon háztartási üzletekben kapható keverékeket, vagy alkalmazzon citromsavat.
10. Ha az üres vízfórralót vagy az elegendő vízmennyiséget kapcsolja be, a vízfórraló automatikusan kikapcsol. Várjon, amíg lehűl a vízfórraló, öntsön elegendő vizet, és néhány perc múlva kapcsolja be a kannát.
11. Amikor a vizet a megfelelő hőmérsékletre hevítik, a készülék ezt egy hangjelzéssel jelzi.
12. A vízfórraló elektromos eszköz, amelyet nem víz vagy más folyadék tárolására terveztek. Minden használat előtt töltsön friss vizet a vízfórralóval a minimum és a maximális szint felett.

#### ALAPMŰKÖDÉS:

**EGYSÉGES FŰTÉS 100 °C -ig**

Röviden nyomja meg az „A” gombot, a „di” hangjelzéssel pedig elkezd működni.

Miután a víz felforr, a jelzőlámpa kialszik, és a zúmmogó egyszerre „di” hangot ad ki.

#### FEJEZETT MŰKÖDÉS:

**VÍZFŰTÉS 60 °C - 90 °C**

Nyomja meg egyszer a „B” gombot egyszer / kétszer / háromszor / negyedik alkalommal, akkor a jelzőfény 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C alatt zöld / kék / sárga / lila LED-es lámpával világít. Ez azt jelenti, hogy leállítja a melegítést, amikor a víz hőmérséklete eléri a 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

#### ÖVINTÉZKEDÉSE 100 °C

Nyomja meg az „A” gombot 3 másodpercig, és a hangjelző „di” hangot ad ki, és elkezd futtatni a hőszigetelés funkcióját. A LED lámpa piros fényrel világít, míg a víz felforrása után a vízfórraló 2 órán át tartja a víz hőmérsékletet, miközben a jelzőfény világít. A 2 órás hőszigetelő funkció működése közben melegszik, amikor a hőmérséklet eléri a 85 °C -ot

#### SÖVEG KOSÁR (8)

Nyissa ki a vízfórraló fedelet (1) a fogantyú (2) meghúzásával.

A főzőkosár eltávolításához vegye le a kosarat a „C” képen látható módon.

A sörkosár behelyezéséhez helyezze be a kosarat a „D” képen látható módon.

#### A KARBANTARTÁS TISZTÍTÁSA

A vízfórralót rendszeresen vízkömentesítse. A vízköoldás nem tartozik a garanciaszolgáltatáshoz. A rendszeres vízkömentesítés hiánya károsítja a készülék elemeit, és érvényteleníti a termék garanciáját. Használjon vízköoldó keveréket a vízfórraló vízköoldásához.

A vízfórralóban és a sörfőző kosárban sövény üledék jelenhet meg.

#### MŰSZAKI ADATOK:

Kapacitás max: 1,5l perc: 0,5l

Feszültség: 220-240 V ~ 50 / 60Hz

Teljesítmény: 1850-2200W



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéka. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a felhasználását. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakeladni külön tároló pontjához.

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem

contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

15. Als de waterkoker vol is kan er kokend water uitspetteren.

16. WAARSCHUWING: open de deksel niet als het water kookt.

17. De waterkoker kan alleen worden gebruikt op de bijgeleverde onderzetter.

18. LET OP: vóór het opheffen van de waterkoker van de onderzetter, controleer of de waterkoker uit staat.

19. Dit apparaat is geschikt voor het koken van zuiver water voor huishoudelijk gebruik, zoals:

Keuken persoonskamer in winkels, kantoor en andere werkplekken, woonruimtes, voor klanten in hotels, motels en andere woonplekken, in slaap en ontbijt ruimtes.

20. Wees altijd voorzichtig bij het koken van het water in de waterkoker. Raak de behuizing van de waterkoker en onderzetter niet aan. Open de deksel niet onder het koken van het water en niet gelijk na het koken, de hete damp kan verbrandingen veroorzaken.

21. Verplaats de waterkoker doormiddel het handvat.

22. Vul de waterkoker niet meer dan MAX en niet minder dan MIN, het kan verbrandingen of schade veroorzaken.

23. Zet de waterkoker niet aan zonder water, het kan schade veroorzaken.

24. Gebruik de waterkoker niet zonder filter of zonder gesloten deksel, het automatisch uitgaan werkt dan niet.

25. Ontkalk de waterkoker periodiek met speciaal middel ervoor. Het gebruik van de waterkoker met een verkalk verwarmingselement kan schade veroorzaken en vervalt de garantie.

26. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen voor het reinigen van de behuizing van de waterkoker om beschadigen en verwijdering van merktekens te voorkomen.

27. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik met externe timers of apart systeem via een afstandsbediening.

28. De onderzetter mag niet worden gereinigd in water, veeg hem af met een vochtige doek.

29. Kinderen van 3 tot onder de 8 jaar kunnen het apparaat aan en uit schakelen alleen wanneer het in de normale positie van gebruik staat, worden begeleid of zijn geïnstrueerd op veilig gebruik en begrijpen van de daaruit voortvloeiende risico's. Kinderen van 3 tot onder de 8 jaar zijn niet toegestaan om het apparaten aan te schakelen, te bedienen, reinigen of te onderhouden.

#### BESCHRIJVING

1 - plastic deksel

2 - handvat voor het openen van het deksel

3 - behuizing

4 - handvat

5 - basis

6 - filter

7 - bedieningspaneel

8 - mand voor het zetten

9 - indicatielampje

#### GEbruik VAN DE ELEKTRISCHE KETEL

VOOR HET EERSTE GEbruik: Vul de ketel met water, kook en giet. Herhaal dit drie keer. Kook enkele keren water om mogelijke geur van de fabriek te verwijderen.

1. Vul de ketel met water. Zorg ervoor dat de verwarmingsplaat volledig in water is ondergedompeld.

2. Plaats het apparaat op een vlak, gelijkmatig en hittebestendig oppervlak.

3. Sluit de waterkoker aan op 220-240V ~ 50/60Hz, druk op de AAN / UIT-schakelaar (A). Indicielampje gaat branden.

4. Na kokend water schakelt de waterkoker automatisch uit.

5. Zorg ervoor dat de waterkoker is uitgeschakeld voordat u de waterkoker uit de basis haalt.

6. De waterkoker kan op elk moment handmatig worden uitgeschakeld met de AAN / UIT (A) -schakelaar.

7. Houd het deksel gesloten tijdens het kookproces. Of de waterkoker wordt niet automatisch uitgeschakeld.

8. Na het koken is de benodigde tijd voor de thermostaat 2 minuten. Na deze tijd kan de waterkoker weer worden ingeschakeld.

9. Verwijder regelmatig kalksediment in de ketel. Sediment kan oververhitting van de waterkoker veroorzaken, de levensduur verkorten en de garantie annuleren. Gebruik mengsels die verkrijgbaar zijn in huishoudelijke winkels of breng citroenzuur aan.

10. Als de lege waterkoker wordt ingeschakeld of als er onvoldoende water is, wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld.

Wacht tot de waterkoker is afgekoeld, giet voldoende water en schakel de waterkoker na enkele minuten in.

11 Wanneer het water tot de juiste temperatuur wordt verwarmd, geeft het apparaat dit met één pieptoon aan.

12. De waterkoker is een elektrisch apparaat en is niet ontworpen om water of andere vloeistoffen te bevatten. Vul de ketel voor elk gebruik met vers water boven het minimum en onder het maximum niveau.

#### BASISBEDIENING:

ENKEL KOOKTIJD TOT 100 °C

Druk kort op de "A" -toets, met het geluid "di.", Het begint te werken.

Nadat het water kookt, gaat de indicator uit en zendt de zoemer tegelijkertijd een "di" -geluid.

#### GEAVANCEERDE WERKING:

WATER KOOKT 60 °C - 90 °C

Druk eenmaal / tweemaal / driemaal / de vierde keer op de "B"-toets, dan is het indicatielampje onder 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C met groen / blauw / geel / paars LED-lampje. Dit betekent dat het stopt met verwarmen wanneer de watertemperatuur 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C bereikt

#### HOUD WARME FUNCTIE 100 °C

Druk gedurende 3 seconden op de toets "A", de zoemer zendt een "di" -geluid uit en start de functie van warmte-isolatie. Het LED-licht schijnt met rood licht, terwijl nadat het water kookt, de waterkoker de watertemperatuur 2 uur lang vasthoudt met het indicatielampje. Tijdens de 2 uur durende warmte-isolatiefunctie zal het blijven verwarmen wanneer de temperatuur 85 °C bereikt

#### ZETMAND (8)

Open het deksel van de ketel (1) door aan de hendel (2) te trekken.

Om de zetmand te verwijderen, verwijdert u de mand zoals getoond in afbeelding "C".

Om de zetmand in te brengen, plaatst u de mand zoals getoond in afbeelding "D"

#### REINIGING VAN ONDERHOUD

Ontkalk de waterkoker regelmatig. Ontkalken hoort niet thuis in de garantie. Gebrek aan regelmatig ontkalken veroorzaakt schade aan de elementen van het apparaat en doet de garantie van het product vervallen. Gebruik een ontkalkingsmengsel om de ketel te ontkalken.


In de ketel en de brouwmand kan brouwsediment verschijnen.

#### TECHNISCHE DATA:

Capaciteit max: 1,5l min: 0,5l

Voltage: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Vermogen: 1850-2200W

 We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## HRVATSKI

### OPĆI UVJETI SIGURNOSTI

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 220-240V ~50/60Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. UPOZORENJE: Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod

nadzorom.

6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.

7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd.) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).

8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.

9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađjen popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.

10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.

11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.

12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.

13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.

14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.

15. Ako je prepunjen može izliti kipuću vodu.

16. UPOZORENJE: Ne otvarajte poklopac kad voda zavrije.

17. Kotlić mora se koristiti samo s isporučenim postoljem.

18. POZOR: Prije podizanja kotlić s postolja, provjerite da li je kotlić isključen.

19. Ova oprema je namijenjena za kuhanje čiste vode za kućanstvo i slično, kao što su: kuhinjska područja osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, gospodarske prostori, od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima ovog tipa, u prostorijama za spavanje i doručak.

20. Uvijek budite oprezni prilikom kipuće vode u kotliću. Ne dirajte kućište ili poklopac kotlića. Ne otvarajte poklopac kotlića tijekom kuhanja ili odmah nakon kuhanja vode, izlazeća para može uzrokovati opekline.

21. Možete samo premjestiti kotlić držeći ga za ručicu.

22. Nemojte puniti kotlić iznad razine MAX ili ispod MIN, jer ovo može uzrokovati opekline i oštećenja na kotliću.

23. Nemojte uključiti kotlić bez vode, jer to može izazvati njegovo oštećenje.

24. Nemojte koristiti kotlić bez filtra ili s otvorenim poklopcem, jer neće raditi tada automatski prekidač.

25. Povremeno kotlić treba odstraniti od ogorina pomoću namjenskih sredstava. Korištenje kotlića s vapnenački grijač će ga oštetiti i poništiti jamstvo.

26. Za pranje kućišta kotlića ne koristite agresivne deterdžente koji mogu oštetiti kotlić ili ukloniti oznake na njemu.

27. Uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim vremenskim prekidačima ili odvojenim sustavom daljinskog podešavanja.

28. Ne perite postolje kotlića izravno u vodi, samo obrišite suhom krpom.

29. Djeca od 3 do ispod 8 godina mogu uključivati ili isključivati uređaj samo tad, kada se nalazi u normalnom radnom položaju, su pod nadzorom ili su upućene za sigurno korištenje i razumieju posljedične prijetnje. Djeca od 3 do ispod 8 godina ne smiju uređaj spajati, raditi na njemu, čistiti ili održavati.

## OPIS

1 - plastični poklopac	2 - ručica za otvaranje poklopca	3 - kućište	4 - ručica
5 - baza	6 - filter	7 - kontrolna ploča	8 - košarica za kuhanje
			9 - indikatorska lampica

## KORIŠTENJE ELEKTRIČNOG KETALA

**PRIJE PRIMJENE:** Napunite čajnik vodom, prokuhajte i sipajte. Ponovite tri puta. Da biste uklonili mogući miris tvornice, nekoliko puta prokuhajte vodu.

1. Napunite čajnik vodom. Provjerite je li grijača ploča u potpunosti uronjena u vodu.
2. Postavite uređaj na ravnu, ujednačenu i toplotnu površinu.
3. Uključite čajnik u mrežnu mrežu 220-240V ~ 50 / 60Hz, pritisnite sklopku ON / OFF (A). Svjetliti će pokazivač.
4. Nakon kuhanja vode, čajnik će se automatski isključiti.
5. Prije nego što izvadite čajnik iz baze, provjerite je li isključen.
6. Čajnik se može ručno u bilo kojem trenutku isključiti prekidačem ON / OFF (A).
7. Tijekom postupka ključanja držite poklopac zatvorenim. Ili se čajnik neće automatski isključiti.
8. Nakon vrenja vrijeme potrebno za termostat je 2 minute. Nakon tog vremena, čajnik se može ponovo uključiti.
9. Redovito uklanjajte vapnenački sediment unutar kotla. Sediment može uzrokovati pregrijavanje kotlića, skratiti životni ciklus i otkazati jamstvo. Koristite smjese dostupne u kućanskim trgovinama ili nanesite limunsku kiselinu.
10. Ako isključite čaj ili s nedostatnom količinom vode, automatski će se isključiti čajnik. Pričekajte da se čaj ohladi, ulijte dovoljno vode i nakon nekoliko minuta uključite čajnik.
11. Kad se voda zagrije na odgovarajuću temperaturu, uređaj to signalizira jednim piskom.
12. Čajnik je električni uređaj i nije predviđen za zadržavanje vode ili drugih tekućina. Prije svake upotrebe napunite čajnik svježom vodom iznad minimalne i ispod maksimalne razine.

## OSNOVNO POSLOVANJE:

### JEDNO KUHANJE DO 100

Kratko pritisnite tipku "A" i zvuk "di." Će početi raditi.

Nakon što voda proključa, indikator se isključuje i zvuk istovremeno šalje "di" zvuk.

## DODATNO POSLOVANJE:

### VODNO KUHANJE 60 - 90

Pritisnite tipku "B" jednom / dvaput / tri puta / četvrti put, a zatim indikatorska lampica je ispod 60 / 70 / 80 / 90 sa zelenom / plavom / žutom / ljubičastom LED lampicom. To znači da će se prestati grijati kada temperatura vode dosegne 60 / 70 / 80 / 90

## KEEP WARM FUNCTION 100

Pritisnite tipku „A“ u trajanju od 3 sekunde, a zvučni signal „di“ zvuk počinje pokretati funkciju toplinske izolacije. LED svjetlo će svijetliti crvenim svjetlom, dok će voda, nakon što voda proključa, držati temperaturu vode 2 sata, a svjetlo će zasvijetliti. Tijekom 2 sata rada funkcije toplinske izolacije on će se zagrijavati kada temperatura dosegne 85

## KOŠARICA (8)

Otvorite poklopac kotlića (1) povlačenjem ručke (2).

Da biste uklonili košaricu za vađenje, izvadite košaricu kao što je prikazano na slici "C".

Za umetanje košarice za kuhanje, umetnite košaru kao što je prikazano na slici "D"

## ČIŠĆENJE ODRŽAVANJA

Redovito uklanjajte čajnik. Uklanjanje kamenca ne jamči uslugu. Nedostatak redovitog uklanjanja kamenca uzrokuje oštećenje elemenata uređaja i poništava jamstvo proizvođača. Koristite smjesu od kamenca za uklanjanje kamenca.

U kotlu i košarici za kuhanje može se pojaviti talog za pivo.

## TEHNIČKI PODACI:

Kapacitet max: 1,5l min: 0,5l

Napon: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Snaga: 1850-2200W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причинённый употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240В ~50/60Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению ил умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может спричинить серьёзную угрозу для пользователя.
10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
15. Если чайник переполнен, из него может выбрызгиваться кипяток.
16. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не следует открывать крышку, если вода кипит.
17. Чайник может использоваться только с поставляемой с ним подставкой.
18. **ВНИМАНИЕ:** Перед снятием чайника с подставки следует убедиться, что чайник выключен.
19. Прибор предназначен для кипячения чистой воды для бытового использования, такого как: кухонные помещения персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях, в хозяйственных помещениях для пользования клиентами в гостиницах, мотелях и на других жилых площадях этого типа, в спальнях помещений и помещениях для завтрака.
20. Всегда следует соблюдать особую осторожность во время кипячения воды в чайнике. Не следует касаться корпуса чайника или крышки. Не следует открывать крышку чайника во время кипения или сразу же по окончании кипения воды, выделяющийся пар может вызвать ожоги.
21. Чайник можно переносить только держа его за ручку.
22. Не наполнять чайник выше уровня MAX или ниже MIN, поскольку это может вызвать ожог или повреждение чайника.
23. Не включайте чайник без воды, поскольку это может вызвать его повреждение.
24. Не используйте чайник без фильтра или с открытой крышкой, поскольку тогда не будет работать автоматическое отключение.
25. Периодически чайник следует очищать от накипи с использованием предназначенных для этого средств. Использование чайника с покрытым накипью нагревательным элементом вызовет его повреждение и утрату гарантии.
26. Для мытья корпуса чайника не следует использовать агрессивные deterгенты, которые могут повредить чайник или удалить нанесённые обозначения.
27. Устройство не предназначено для работы с внешними механическими таймерами выключателями или отдельной системой дистанционного управления.
28. Нельзя мыть подставку чайника прямо в воде, а только протирать сухой тряпкой.
29. Дети от 3 до 8 лет могут включить или отключить устройство, только когда оно находится в нормальном рабочем положении, они находятся под контролем или получили инструкции по безопасному использованию и поняли вытекающие из них угрозы. Дети от 3 до менее 8 лет, не могут подключать устройства, обслуживать, чистить или консервировать его.

#### ОПИСАНИЕ

- |                        |                                 |                       |                             |
|------------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 1 - пластиковая крышка | 2 - ручка для открывания крышки | 3 - корпус            | 4 - ручка                   |
| 5 - основание          | 6 - фильтр                      | 7 - панель управления | 8 - корзина для заваривания |
|                        |                                 |                       | 9 - индикаторная лампа      |

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ЧАЙНИКА

**ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** залейте чайник водой, вскипятите и налейте. Повторите три раза. Чтобы удалить возможный запах мануфактуры, пожалуйста, кипятите несколько раз воду.

1. Наполните чайник водой. Убедитесь, что нагревательная плита полностью погружена в воду.
2. Поместите прибор на ровную, ровную и теплостойкую поверхность.
3. Подключите чайник к сети 220-240 В ~ 50/60 Гц, нажмите выключатель ВКЛ / ВЫКЛ (А). Индикаторная лампа загорится.
4. После кипячения воды чайник автоматически выключится.
5. Перед тем, как вынуть чайник из подставки, убедитесь, что он выключен.
6. Чайник можно выключить вручную в любое время с помощью переключателя ВКЛ / ВЫКЛ (А).
7. Держите крышку закрытой во время кипячения. Или чайник не выключится автоматически.
8. После варки время, необходимое для готовности термостата, составляет 2 минуты. По истечении этого времени чайник

можно снова включить.

9. Регулярно удаляйте известняковый осадок внутри чайника. Осадок может вызвать перегрев чайника, сократить жизненный цикл и отменить гарантию. Используйте смеси, доступные в магазинах, или применяйте лимонную кислоту.
10. Переключение пустого чайника или при недостаточном уровне воды приведет к автоматическому выключению чайника. Подождите, пока чайник остынет, налейте достаточно воды и через несколько минут включите чайник.
11. Когда вода нагревается до соответствующей температуры, устройство подает один звуковой сигнал.
12. Чайник представляет собой электрическое устройство, и он не предназначен для хранения воды или других жидкостей. Перед каждым использованием наполните чайник свежей водой выше минимального и ниже максимального уровня.

#### ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ:

##### ЕДИНСТВЕННАЯ КОТЛА ДО 100 °C

Коротко нажмите клавишу «А», со звуком «ди», он начнет работать.

После того, как вода закипит, индикатор погаснет, и зуммер одновременно раздаст звук «ди».

#### РАСШИРЕННАЯ ОПЕРАЦИЯ:

##### ВОДЯНОЙ КОТЕЛ 60 °C - 90 °C

Нажмите клавишу «В» один раз / два раза / трижды / четвертый раз, затем индикаторная лампа находится в состоянии 60 / 70 / 80 °C / 80 °C / 90 with с зеленым / синим / желтым / фиолетовым светодиодом. Это означает, что он прекратит нагрев, когда температура воды достигнет 60 / 70 / 80 °C / 80 °C / 90 °C

#### ПРОДОЛЖАЙТЕ ТЕПЛУЮ ФУНКЦИЮ 100 °C

Нажмите и удерживайте кнопку «А» в течение 3 секунд, когда зуммер издает звук «ди», запускается функция теплоизоляции. Светодиод будет светиться красным светом, а после того, как вода закипит, чайник будет поддерживать температуру воды в течение 2 часов, а индикатор светится. В течение 2 часов работы функции теплоизоляции она продолжит нагреваться, когда температура достигнет 85 °C.

#### ПИВОВАРНАЯ КОРЗИНА (8)

Откройте крышку чайника (1), потянув за ручку (2).

Чтобы снять заварочную корзину, снимите корзину, как показано на рисунке «С».

Чтобы вставить заварочную корзину, вставьте корзину, как показано на рисунке «D»

#### ОЧИСТКА ОБСЛУЖИВАНИЯ

Регулярно очищайте от накипи чайник. Удаление накипи не относится к гарантийному обслуживанию. Отсутствие регулярного удаления накипи приводит к повреждению элементов прибора и аннулирует гарантию на изделие. Используйте смесь для удаления накипи для удаления накипи в чайнике. В чайнике и пивоваренной корзине может появиться осадок.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Вместимость max: 1,5 л, min: 0,5 л

Напряжение: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Мощность: 1850-2200 Вт



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и вернуть в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

## SLOVENSKÝ

### BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely. "

1. Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.
2. Výrobok sa má používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
3. Použiteľné napätie je 220-240V, ~50/60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Pri práci s deťmi buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.
5. VÝSTRAHA: Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so

zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalosti prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a vedia o nebezpečenstvách spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.

6. Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite opatrne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!

7. Nikdy nevkładajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.

8. Periodicky skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iný spôsob spadnutia alebo poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.

10. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

11. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

12. Nemovajte kábel visieť nad hranou počítačidla alebo dotýkajte sa horúcich povrchov.

13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj pri krátkom prerušení používania ho vypnite zo siete, odpojte napájanie.

14. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať zariadenie na zvyšky prúdu (RCD) v napájacom okruhu, pričom zvyškový prúd nesmie byť väčší ako 30 mA. V tejto záležitosti kontaktujte profesionálneho elektrikára.

15. Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k rozptýleniu vriacej vody.

16. **VAROVANIE:** Neotvárajte veko, ak voda vriaca.

17. Kanvica sa smie používať iba s dodanou základňou.

18. **UPOZORNENIE:** Pred zdvíhaním kanvice zo základne sa uistite, že kanvica je vypnutá.

19. Toto zariadenie je určené na domáce a podobné účely, ako napríklad: kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, učebne, zákazníkom v hoteloch, motelloch a iných rezidenčných prostrediach tohto typu, v spálňach a jedálňach.

20. Pri varení vody v kanvici vždy dávajte pozor. Nedotýkajte sa krytu kanvice alebo veka. Neotvárajte veko počas varenia v kotlíku alebo ihneď po varení, pretože pary vychádzajúce z veka môžu spôsobiť popáleniny.

21. Kanvicu presuňte iba tak, že ju držíte za rukoväť.

22. Nikdy nepĺňte kanvicu nad úroveň MAX a pod úrovňou MIN. Môže to spôsobiť poškodenie kanvice.
23. Nikdy neprepínajte kanvicu bez vody.
24. Nikdy nepoužívajte kanvicu bez filtra alebo s otvoreným krytom (automatické vypnutie nefunguje).
25. Pravidelne odstraňujte kanvicu z kanvice. Použitie kanvice s vykurovacím telesom pokrytým stupnicou môže spôsobiť poškodenie.
26. Nepoužívajte agresívne čistiacie prostriedky na umytie krytu kanvice - môžu poškodiť kanvicu alebo odstrániť značky.
27. Zariadenie nie je určené na prácu s externými plánovačmi alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
28. Nechajte základňu kanvice priamo vo vode, len ju utrite suchou handričkou.
29. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapnúť a vypnúť zariadenie iba vtedy, keď sú v bežnej polohe používania, sú pod dozorom alebo poučené o bezpečnom používaní a rozumujú výsledným rizikám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nemôžu pripojiť zariadenie, obsluhovať, čistiť ani udržiavať.

#### POPIS

- |                   |                               |                    |                          |
|-------------------|-------------------------------|--------------------|--------------------------|
| 1 - plastové veko | 2 - rukoväť na otváranie veka | 3 - puzdro         | 4 - rukoväť              |
| 5 - základňa      | 6 - filter                    | 7 - ovládací panel | 8 - kôš na prípravu piva |
|                   |                               |                    | 9 - kontrolka            |

#### POUŽITIE ELEKTRICKEJ SÚPRAVY

PRED PRVÝM POUŽITÍM: Kanvicu napĺňte vodou, povarte a nalejte. Opakujte trikrát. Ak chcete odstrániť možnú vôňu manufaktúry, povarte ju niekoľkokrát vodou.

1. Napĺňte kanvicu vodou. Skontrolujte, či je vyhrievacia doska úplne ponorená do vody.
2. Spotrebič položte na rovný, rovný a tepelne odolný povrch.
3. Pripojte kanvicu do elektrickej siete 220-240V ~ 50/60 Hz, stlačte spínač ON / OFF (A). Rozsvieti sa kontrolka.
4. Po vrení vody sa kanvica automaticky vypne.
5. Pred vybratím kanvice zo základne sa uistite, že je vypnutá.
6. Kanvicu je možné kedykoľvek manuálne vypnúť pomocou spínača ON / OFF (A).
7. Počas varenia udržiajte veko uzavreté. Alebo kanvica sa nevypne automaticky.
8. Po varení je čas potrebný na prípravu termostatu 2 minúty. Po uplynutí tejto doby je možné kanvicu znova zapnúť.
9. Vo vnútri kanvice pravidelne odstraňujte vápencový sediment. Sediment môže spôsobiť prehriatie kanvice, skrátiť životnosť a zrušiť záruku. Používajte zmesi dostupné v domácich obchodoch alebo použite kyselinu citrónovú.
10. Prepnutie prázdnej kanvice alebo nedostatočnej vody spôsobí automatické vypnutie kanvice. Počkajte, kým kanvica vychladne, vylejte dostatočné množstvo vody a po niekoľkých minútach kanvicu zapnite.
- 11 Keď sa voda zohreje na vhodnú teplotu, zariadenie to signalizuje jedným pípnutím.
12. Kanvica je elektrické zariadenie a nie je určené na zadržiavanie vody alebo iných tekutín. Pred každým použitím napĺňte kanvicu čerstvou vodou nad minimálnu a pod maximálnu hladinu.

#### ZÁKLADNÉ OPERÁCIE:

JEDNOTNÉ VARENIE až do 100 °C

Krátko stlačte tlačidlo „A“ a pri zvuku „di.“ Začne pracovať.

Po varení vody kontrolka zhasne a bzučiak zároveň vydá zvuk „di“.

## ROZŠÍRENÁ PREVÁDZKA:

VODNÉ VARENIE 60 °C- 90 °C

Stlačte tlačidlo „B“ raz / dvakrát / trikrát / štvrtýkrát, potom je kontrolné svetlo pod 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C stavu so zeleným / modrým / žltým / fialovým LED svetlom. To znamená, že zastaví zahrievanie, keď teplota vody dosiahne 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

UCHOVÁVAJTE FUNKCIU HORENIA 100 °C

Stlačte tlačidlo „A“ na 3 sekundy, keď bzučiak vyšle „di“ zvuk, spustí sa funkcia tepelnej izolácie. LED svetlo bude svietiť červeným svetlom, zatiaľ čo po varení vody bude kanvica udržiavať teplotu vody 2 hodiny so svietiacim kontrolným svetlom. Počas 2-hodinovej prevádzky funkcie tepelnej izolácie sa zapne zahrievanie, keď teplota dosiahne 85

Košik na mlieko (8)

Potiahnutím rukoväte (2) otvorte kryt kanvice (1).

Ak chcete vybrať varný kôš, vyberte ho podľa obrázku „C“.

Ak chcete vložiť varný kôš, vložte ho podľa obrázka „D“.

## ČISTENIE ÚDRŽBY

Kanvicu pravidelne odstraňujte z vodného kameňa. Odstraňovanie vodného kameňa nepatrí do záručného servisu. Nedostatočne pravidelné odstraňovanie vodného kameňa spôsobuje poškodenie prvkov zariadenia a ruší záruku na výrobok. Na odvápnenie kanvice použite odvápnovaciu zmes.

V kanvici a varnom koši sa môže objaviť varný sediment.

## TECHNICKÉ DÁTA:

Maximálna kapacita: 1,5l min: 0,5l

Napätie: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Príkon: 1850 - 2 200 W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrebný spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali. "

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.

2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.

3. La tensione applicabile è 220-240V, ~50/60Hz. Per motivi di sicurezza non è

opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.

4. si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.

5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.

6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!

7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto alle condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.

9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti del servizio autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

10. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.

11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

12. Non lasciare che il cavo penda sul bordo del contatore o tocchi superfici calde.

13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.

14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di potenza, con una corrente residua non superiore a 30 mA. Contattare l'elettricista professionista in questa materia.

15. Se il bollitore è troppo pieno, potrebbe sprigionare acqua bollente.

16. **AVVERTENZA:** non aprire il coperchio se l'acqua bolle.

17. Il bollitore deve essere utilizzato solo con la base fornita.

18. **ATTENZIONE:** Prima di sollevare il bollitore dalla base, assicurarsi che il bollitore sia spento.

19. Questa apparecchiatura è destinata all'uso domestico e similare, ad esempio: cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, locali di servizio, da clienti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali di questo tipo, in camere da letto e sale da pranzo.

20. Usare sempre cautela quando si fa bollire l'acqua nel bollitore. Non toccare l'alloggiamento del bollitore o del coperchio. Non aprire il coperchio durante l'ebollizione

nel bollitore o immediatamente dopo l'ebollizione, poiché il vapore che fuoriesce dal coperchio può provocare ustioni.

21. Muovi il bollitore solo tenendolo per manico ..

22. Non riempire mai il bollitore sopra il livello MAX e sotto il livello MIN. Potrebbe causare danni al bollitore.

23. Non accendere mai il bollitore senza acqua.

24. Non utilizzare mai il bollitore senza filtro o con coperchio aperto (lo spegnimento automatico non funzionerà).

25. Decalcificare il bollitore regolarmente. L'uso di un bollitore con un elemento riscaldante coperto da incrostazioni può causare danni.

26. Non utilizzare detergenti aggressivi per lavare l'alloggiamento del bollitore: possono danneggiare il bollitore o rimuovere i segni.

27. Il dispositivo non è progettato per funzionare con programmatori esterni o sistemi di controllo remoto separati.

28. Non lavare la base del bollitore direttamente nell'acqua, basta strofinare con un panno asciutto.

29. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono attivare e disattivare il dispositivo solo quando si trova nella normale posizione di utilizzo, sono supervisionati o istruiti sull'uso sicuro e comprendono i rischi che ne derivano. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non possono collegare il dispositivo, operare, pulire o effettuare la manutenzione.

#### DESCRIZIONE

1 - coperchio in plastica	2 - maniglia per aprire il coperchio	3 - alloggiamento	4 - maniglia	
5 - base	6 - filtro	7 - pannello di controllo	8 - cestino per erogazione	9 - spia

#### UTILIZZANDO LA CALDAIA ELETTRICA

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO: riempire il bollitore con acqua, far bollire e versare. Ripeti tre volte. Per rimuovere l'eventuale profumo di manifattura, bollire alcune volte l'acqua.

1. Riempi il bollitore con acqua. Assicurarsi che la piastra di riscaldamento sia completamente immersa nell'acqua.

2. Collocare l'apparecchio su una superficie piana, uniforme e resistente al calore.

3. Collegare il bollitore alla rete elettrica 220-240V ~ 50 / 60Hz, premere l'interruttore ON / OFF (A). La spia si accenderà.

4. Dopo aver bollito l'acqua, il bollitore si spegne automaticamente.

5. Prima di estrarre il bollitore dalla base, assicurarsi che sia spento.

6. Il bollitore può essere spento manualmente in qualsiasi momento con l'interruttore ON / OFF (A).

7. Tenere il coperchio chiuso durante il processo di ebollizione. Oppure il bollitore non si spegne automaticamente.

8. Dopo l'ebollizione, il tempo richiesto per la preparazione del termostato è di 2 minuti. Dopo questo tempo il bollitore può essere riacceso.

9. Rimuovere regolarmente i sedimenti di calcare all'interno del bollitore. I sedimenti possono causare il surriscaldamento del bollitore, ridurre il ciclo di vita e annullare la garanzia. Utilizzare miscele disponibili nei negozi domestici o applicare acido citrico.

10. Il cambio del bollitore vuoto o con un livello d'acqua insufficiente provocherà lo spegnimento automatico del bollitore. Attendere che si raffreddi il bollitore, versare abbastanza acqua e dopo alcuni minuti accendere il bollitore.

11. Quando l'acqua viene riscaldata alla temperatura appropriata, il dispositivo segnala questo con un segnale acustico.

12. Il bollitore è un dispositivo elettrico e non è progettato per contenere acqua o altri liquidi. Prima di ogni utilizzo, riempire il bollitore con acqua fresca sopra il livello minimo e inferiore al livello massimo.

#### OPERAZIONI DI BASE:

##### SINGOLA BOLLITURA FINO A 100 °C

Premere brevemente il tasto "A", con il suono "di.", Inizia a funzionare.

Dopo che l'acqua bolle, l'indicatore si spegne e il cicalino emette contemporaneamente un suono "di".

#### OPERAZIONI AVANZATE:

##### BOLLITURA AD ACQUA 60 °C - 90 °C

Premere il tasto "B" una volta / due volte / tre volte / la quarta volta, quindi la luce dell'indicatore è in condizioni di 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C con luce LED verde / blu / giallo / viola. Ciò significa che smetterà di riscaldarsi quando la temperatura dell'acqua raggiunge 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

#### TENERE FUNZIONE CALDA 100 °C

Premere il tasto "A" per 3 secondi, con il cicalino emette il suono "di", inizia la funzione di isolamento termico. La luce a LED brillerà di luce rossa, mentre dopo che l'acqua bolle, il bollitore manterrà la temperatura dell'acqua per 2 ore con la spia luminosa. Durante la

funzione di isolamento termico di 2 ore in corso, si riscalda quando la temperatura arriva a 85 °C

#### CESTINO DELLA BIRRA (8)

Aprire il coperchio del bollitore (1) tirando la maniglia (2).

Per rimuovere il cestino della birra, rimuovere il cestino come mostrato nella figura "C".

Per inserire il cestino della birra, inserire il cestino come mostrato nella figura "D"

#### PULIZIA DI MANUTENZIONE

Decalcificare regolarmente il bollitore. La decalcificazione non appartiene al servizio di garanzia. La mancanza di decalcificazione regolare provoca danni agli elementi dell'apparecchio e annulla la garanzia del prodotto. Usa una miscela decalcificante per decalcificare il bollitore.

Nel bollitore e nel cestello potrebbero comparire sedimenti.

#### DATI TECNICI:

Capacità massima: 1,5l min: 0,5l

Voltaggio: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potenza: 1850-2200 W.



Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

## DANSKI

### ALMINDELIGE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNING SKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN

1. Læs brugervejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid mod den påtænkte anvendelse eller dens ukorrekte håndtering.
2. Enheden er beregnet udelukkende til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Tilslut enheden kun til en jordforbundet stikkontakt på 220-240V ~ 50/60 Hz. For at øge brugssikkerheden må man ikke tilslutte flere elektriske enheder samtidigt til et strømkreds.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til enheden, hvis dette sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller er blevet forsynet med instruktioner om enhedens sikre brug og er opmærksom på den fare, der er forbundet med brugen heraf. Børn skal ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde stikket i hånden. Træk IKKE på ledningen.
7. Sæt ikke kablet, stikket og hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.). Brug ikke enheden under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).

8. Kontroller regelmæssigt tilstanden af ledningen. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialiseret reparationsvirksomhed for at undgå fare.
9. Brug ikke enheden med en beskadiget ledning, eller hvis den er blevet tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis den ikke fungerer korrekt. Reparer ikke enheden på egen hånd, da det kan forårsage stød. Returner den beskadigede enhed til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
10. Anbring enheden på en kølig, stabil overflade væk fra varmeapparater såsom: elkomfur, gasbrænder osv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Ledningen kan ikke hænge over kanten af bordet eller røre ved varme overflader.
13. Forlad ikke enheden eller den adapter, der er tilsluttet til stikkontakten, uden opsyn.
14. For at sikre yderligere beskyttelse er det tilrådeligt at installere en reststrømsanordning (RCD) med en nominel reststrøm på ikke over 30 mA i det elektriske kredsløb. I den henseende skal man kontakte en elektriker.
15. Hvis kedlen er overfyldt, kan kogende vand sprøjte ud af den.
16. ADVARSEL: Åbn ikke låget, hvis vandet koger.
17. Kedlen må kun bruges med den medfølgende holder.
18. OBS: Før du løfter kedlen fra holderen, skal du sørge for, at kedlen er slukket.
19. Denne enhed er beregnet til at koge rent vand til husholdningsbrug og lignende brug, såsom: køkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, gårdrum, af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer af denne type, i sove- og morgenmadsområder.
20. Vær altid forsigtig, når du koger vand i kedlen. Rør ikke ved kedlen eller låget. Åbn ikke låget på kedlen under kogning eller umiddelbart efter vand er blevet kogt, da dampen kan forårsage forbrændinger.
21. Kedlen kan kun bæres ved at holde den ved håndtaget.
22. Fyld ikke kedlen over MAX-niveauet eller under MIN, da dette kan medføre forbrænding eller beskadigelse af kedlen.
23. Tænd ikke kedlen uden vand, da det kan beskadige den.
24. Brug ikke kedlen uden filter eller med åbent låg, da strømafbryderen ikke fungerer i så fald.
25. Kedlen skal regelmæssigt afkalkes ved hjælp af passende midler. Brug af kedlen med en stenet varmelegeme vil beskadige den og annullere garantien.
26. Til rengøring af kedlens ydre brug ikke aggressive rengøringsmidler, der kan beskadige kedlen eller fjerne markeringer.
27. Enheden er ikke beregnet til at arbejde med eksterne tidsafbrydere eller et separat fjernbetjeningsystem.
28. Vask ikke holderen af kedlen direkte i vand, tør kun af med en tør klud.
29. Børn på 3 til under 8 år kan kun tænde og slukke for enheden, når den er i sin normale driftstilstand, de overvåges eller er blevet instrueret om sikker brug og forstå de risici der

opstår. Børn på 3 og under 8 år må ikke tilslutte, betjene, rengøre eller vedligeholde enheden.

#### BESKRIVELSE

1 - plastikdæksel    2 - håndtag til åbning af låg    3 - hus    4 - håndtag  
5 - base    6 - filter    7 - kontrolpanel    8 - kurv til brygning    9 - indikatorlampe

#### BRUG AF ELEKTRISK KETTLE

**FØR FØRSTE BRUG:** Fyld kedlen op med vand, kog og hæld. Gentag tre gange. For at fjerne eventuel duft af fabrikanten, kog venligst få gange vand.

1. Fyld kedlen med vand. Sørg for, at varmepladen er nedsænket i vand.
2. Placer apparatet på den flade, jævne og varmebestandige overflade.
3. Sæt kedlen i stikkontakten 220-240V ~ 50 / 60Hz, tryk på ON / OFF (A) -kontakten. Indikatorlampe lyser.
4. Efter kogende vand slukkes kedlen automatisk.
5. Før du tager kedlen ud af basen, skal du sikre dig, at den er slukket.
6. Kedlen kan manuelt slukke for når som helst med ON / OFF (A) -afbryder.
7. Hold låget lukket under kogeprocessen. Eller kedlen slukkes ikke automatisk.
8. Efter kogning er den krævede tid for termostaten at være klar 2 minutter. Efter denne tid kan kedlen tændes igen.
9. Fjern regelmæssigt kalksediment inde i kedlen. Sediment kan forårsage overophedning af kedel, forkorte livscyklus og annullere garanti. Brug blandinger, der findes i husholdningsforretninger, eller anvend citronsyre.
10. Hvis du skifter tom kedel, eller med utilstrækkelig vandniveau, vil det automatisk skifte kedlen. Vent indtil afkøling af kedlen, hæld nok vand, og tænd kedlen efter få minutter.
- 11 Når vandet opvarmes til den passende temperatur, signalerer enheden dette med et bip.
12. Kedel er en elektrisk enhed, og den er ikke designet til at indeholde vand eller andre væsker. Før hver brug skal du fylde kedlen med frisk vand over minimum og under det maksimale niveau.

#### GRUNDLÆGGENDE BETJENING:

Enkeltkogning op til 100 °C

Tryk kort på "A" -tasten, med lyden "di.". Så begynder den at fungere.

Når vandet koger, slukkes indikatoren, og summeren udsender en "di" -lyd på samme tid.

#### AVANCERET BETJENING:

VANDKYLNING 60 °C - 90 °C

Tryk på "B" -tasten en gang / to gange / tre gange / fjerde gang, så er indikatorlampen under 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C tilstand med grøn / blå / gul / lilla LED-lys. Dette betyder, at det standser opvarmningen, når vandtemperaturen når 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

#### OPBEVAR VARMFUNKTION 100 °C

Tryk på "A" -tasten i 3 sekunder, med summeren udsender "di" -lyd, den begynder at køre funktionen af varmeisoleringsfunktion. LED-lyset lyser med rødt lys, mens kedlen, når vandet koger, holder vandtemperaturen i 2 timer, når indikatorlampen lyser. I løbet af de 2 timer varmeisoleringsfunktion, der kører, fortsætter den med at varme, når temperaturen ankommer til 85 °C

#### Brygningskurv (8)

Åbn kedeldækslet (1) ved at trække i håndtaget (2).

Fjern kurven som vist på billedet "C" for at fjerne brygdekurven.

For at indsætte brygningskurven skal du indsætte kurven som vist på billedet "D"

#### RENGØRING AF VEDLIGEHOLDELSE

Afkalk kedlen regelmæssigt. Afkalkning hører ikke til garantitjeneste. Manglende regelmæssig afkalkning forårsager beskadigelse af apparatets elementer og annullerer produktets garanti. Brug afkalkningsblandingen til at afkalk kedlen.

I kedlen og brygningskurven kan bryggesediment vises.

#### TEKNISK DATA:

Kapacitet maks: 1,5 l min: 0,5 l

Spænding: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Effekt: 1850-2200W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

**АГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ**  
**ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ**  
**УВАЖНО ПРОЧИТАЙ ТА ЗБЕРЕЖИ НА МАЙБУТНЄ**

1. Перед початком використання приладу, прочитати інструкцію обслуговування та діяти згідно вказівок, які вона містить. Виробник не відповідає за пошкодження, спричинені використанням приладу не за призначенням або неправильним його обслуговуванням.

2. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовувати для інших цілей, невідповідно до його призначення.

3. Прилад необхідно підключити тільки до розетки із заземленням 220-240 V ~ 50/60 Hz.

3 метою збільшення безпеки використання до одного ланцюга струму не потрібно одночасно підключати багато електричних приладів.

4. Необхідно бути особливо обережним під час використання приладу, коли поблизу перебувають діти. Не можна допускати дітей гратися приладом, не дозволяй дітям чи особам, які не знайомі з приладом, його використовувати.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дане обладнання може використовуватися дітьми, старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями або особами, які не мають досвіду або знання обладнання, якщо це відбувається під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку або їм були надані вказівки щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють небезпеку, зв'язану з його використанням. Діти не повинні гратися приладом. Чищення та ремонт приладу не повинні виконуватися дітьми, за виключенням дітей, старше 8 років і ці дії виконуються під наглядом.

6. Завжди після закінчення використання, витягни вилку з розетки, підтримуючи розетку рукою. НЕ тягнути за шнур живлення.

7. Не занурюй кабель, штепсель та весь прилад до води або іншої рідини. Не виставляй прилад під вплив атмосферних умов (дощ, сонце та ін.) та не використовуй в умовах підвищеної вологості (ванна кімната, вологі кемпінгові будинки).

8. Періодично перевіряй стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджений, то він повинен бути замінений спеціалізованим ремонтним підприємством з метою уникнення небезпеки.

9. Не використовуй прилад з пошкодженим кабелем живлення або якщо він був скинутий або пошкоджений якимось іншим способом або неправильно працює. Не ремонтуй прилад самостійно, оскільки це може загрожувати ураженням. Пошкоджений прилад віддай до відповідного сервісного пункту з метою перевірки або виконання ремонту. Будь-який ремонт можуть виконувати лише відповідні сервісні пункти. Неправильно виконаний ремонт може спричинити серйозну загрозу для

користувача.

10. Необхідно ставити прилад до холодної, стабільної, рівної поверхні, далеко від кухонних приладів, які нагріваються, таких як: електрична плита, газовий пальник та ін.

11. Не користуватися приладом біля легкозаймистих матеріалів.

12. Кабель живлення не може висіти над краєм столу або дотикатися до гарячої поверхні.

13. Не можна залишати включеного приладу або живлення до розетки без нагляду.

14. Для забезпечення додаткового захисту, доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій залишкового струму (RCD) з номінальним залишковим струмом не більше 30 мА. У зв'язку з цим необхідно звернутися до електрика.

15. Якщо чайник переповнений, з нього може вилитися гаряча вода.

16. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не можна відкривати кришку, якщо кипить вода.

17. Чайник може використовуватися лише з доставленою підставкою.

18. **УВАГА:** Перед підніманням чайника з підставки, необхідно переконатися, що чайник вимкнений.

19. Дане обладнання призначене для готування чистої води для домашнього та подібного використання, такого як: кухонні приміщення персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях, клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях цього типу, в кімнатах для сну та сніданку.

20. Завжди необхідно бути особливо обережним під час приготування води в чайнику. Не можна торкатися корпусу чайника або кришки. Не можна відкривати кришку чайника під час готування або одразу після закипання води, пара, яка виходить може спричинити опіки.

21. Чайник можна переносити, лише тримаючи його за ручку.

22. Не наповнювати чайник вище рівня MAX або нижче MIN, тому що це може спричинити опік або пошкодження чайника.

23. Не вмикай чайник без води, оскільки це може спричинити його пошкодження.

24. Не використовуй чайник без фільтра або з відкритою кришкою, оскільки не спрацює автоматичний вимикач.

25. Періодично чайник повинен очищуватися від накипу із використанням призначених для цього засобів. Використання чайника із кам'яним нагрівачем, спричинить його пошкодження та втрату гарантії.

26. Для миття корпусу чайника не потрібно використовувати агресивних миючих засобів, які можуть пошкодити чайник або усунути нанесенні позначення.

27. Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх тимчасових вимикачів або окремої системи дистанційного керування.

28. Не можна мити підставки чайника безпосередньо у воді, лише витираючи сухою ганчіркою.

29. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати пристрій лише тоді, коли він

знаходиться в своєму нормальному робочому положенні, діти знаходяться під контролем або були проінструктовані щодо безпечного використання та зрозуміли загрозу, яка може виникнути. Діти від 3 до 8 років не можуть підключати, обслуговувати, чистити або ремонтувати прилад.

#### ОПИС

1 - пластикова кришка 2 - ручка для відкриття кришки 3 - корпус 4 - ручка  
5 - основа 6 - фільтр 7 - панель управління 8 - кошик для заварювання 9 - індикатор

#### ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ЧЕТКУ

ДО ПЕРШОГО ВИКОРИСТАННЯ: Наповніть чайник водою, закип'ятіть і налійте. Повторіть три рази. Щоб усунути можливий аромат мануфактури, кілька разів кип'ятіть воду.

1. Наповніть чайник водою. Переконайтесь, що нагрівальна плита повністю занурена у воду.
2. Поставте прилад на рівну, рівну та жаростійку поверхню.
3. Підключіть чайник до мережі 220-240 В ~ 50/60 Гц, натисніть перемикач ON / OFF (A). Індикатор загориться.
4. Після закипання води чайник автоматично відключається.
5. Перш ніж виймати чайник із основи, переконайтесь, що він вимкнений.
6. Чайник можна вручну вимкнути у будь-який час за допомогою перемикача ON / OFF (A).
7. Під час кипіння тримайте кришку закритою. Або чайник не вимикається автоматично.
8. Після закипання час, необхідний для готовності термостата, становить 2 хвилини. Після закінчення цього часу чайник можна знову включити.
9. Регулярно видаляйте осад вапняку всередині чайника. Осад може спричинити перегрів чайника, скоротити життєвий цикл і скасувати гарантію. Використовуйте суміші, наявні в домашніх магазинах, або застосовуйте лимонну кислоту.
10. Увімкнення порожнього чайника або недостатній рівень води призведе до автоматичного відключення чайника. Зачекайте, поки чайник охолоне, налійте достатню кількість води і через кілька хвилин увімкніть чайник.
11. Коли вода нагрівається до відповідної температури, прилад сигналізує про це одним звуковим сигналом.
12. Чайник є електричним пристроєм, і він не призначений для утримання води чи інших рідин. Перед кожним використанням заливайте чайник свіжою водою вище мінімального та нижче максимального рівня.

#### ОСНОВНА ОПЕРАЦІЯ:

##### ОДНОГО ЗАКРІВЛЕННЯ ДО 100 °C

Коротко натисніть клавішу "A", і звук "di." Почне працювати.

Після того як вода закипить, індикатор вимикається, і зумер одночасно видає звук "di".

#### РОЗШИРЕНА ОПЕРАЦІЯ:

##### КОТЛЕННЯ ВОДИ 60 °C - 90 °C

Натисніть клавішу "B" один раз / двічі / тричі / вчетверте, потім індикатор знаходиться в режимі менше 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C із зеленим / синім / жовтим / фіолетовим світлодіодним світлом. Це означає, що він припинить нагрівання, коли температура води досягне 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

#### ФУНКЦІЯ ТЕПЛЕННЯ ТЕПЛОМ 100 °C

Натисніть клавішу „A” протягом 3 секунд, коли зумер видає звук „di”, він починає виконувати функцію теплоізоляції. Світлодіодне світло буде світитися червоним світлом, тоді як після того, як вода закипить, чайник буде зберігати температуру води протягом 2 годин, коли індикатор світить. Протягом 2 годин роботи функція теплоізоляції буде нагріватися, коли температура досягне 85 °C

#### ПІДТРИМКА Кошик (8)

Відкрийте кришку чайника (1), потягнувши за ручку (2).

Щоб вийняти кошик для заварювання, вийміть кошик, як показано на малюнку "С".

Щоб вставити кошик для заварювання, вставте кошик, як показано на малюнку "D"

#### ОЧИЩЕННЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Регулярно знежирюйте чайник. Видалення накипу не належить до гарантійного обслуговування. Відсутність регулярного видалення накипу призводить до пошкодження елементів приладу та скасовує гарантію на виріб. Використовуйте накип для видалення накипу для очищення чайника.

У чайнику та кошику для заварювання може з'явитися заварний осад.

#### ТЕХНИЧНИ ДАНИ:

Ємність макс.: 1,5л хв: 0,5л  
Напруга: 220-240В ~ 50/60Гц  
Потужність: 1850-2200Вт



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## СРПСКИ

### OPŠTI USLOVI BEZBEDNOSTI VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

1. Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik za korišćenje i pridržavajte se uputstava sadržanih u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale kao rezultat korišćenja koje nije u skladu sa namenom ili zbog nepravilnog korišćenja.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Ne koristite u druge svrhe koje nisu u skladu sa njegovom namenom.
3. Priključite uređaj samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz.  
Da biste povećali bezbednost upotrebe, ne priključajte više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vreme.
4. Budite posebno pažljivi kada koristite uređaj kada su deca u blizini. Nemojte dozvoliti deci da se igraju sa uređajem, ne dozvolite deci ili osobama koje nisu upoznate sa uređajem da koriste uređaj.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina kao i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili lica sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjeno od strane odgovornog lica kako uređaj treba bezbedno da funkcioniše i ako razumeju koje su sve potencijalne opasnosti vezane za rukovanje ovim uređajem. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Deca ne smeju čistiti niti održavati ovaj uređaj bez nadzora
6. Nakon upotrebe uvek izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NE vucite kabl za napajanje.
7. Ne uranjajte kabl, utikač i čitav uređaj u vodu ili drugu tečnost. Ne izlažite uređaj atmosferskim uslovima (kiši, suncu, itd.) niti ga koristite u uslovima velike vlažnosti (kupaću, vlažne bungalove).
8. Periodično proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da bude zamenjen od strane specijalizovanog pogonom za popravku kako bi se izbeglo opasnost.
9. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili je oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Ne popravljajte uređaj sami jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj vratite u odgovarajući servisni centar za pregled ili popravku. Sve

popravke mogu vršiti samo ovlašćeni serviseri. Nepravilno izvršena popravka može izazvati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Stavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od uređaja za grejanje, kao što su: električni šporet, plinski gorionik, itd...

11. Ne koristite uređaj blizu lako zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne može da visi sa ivice stola ili dodiruje vruću površinu.

13. Ne ostavljajte uključen uređaj ili adapter za napajanje bez nadzora.

14. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi u strujno kolo RCD prekidački uređaj sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U vezi sa ovim obratite se ovlašćenom električaru.

15. Ako sipate previše vode, vrela voda može prskati iz njega.

16. **UPOZORENJE:** Ne otvarajte poklopac dok je voda u kuvalu vrela.

17. Kuvalo se može koristiti samo sa isporučenom bazom.

18. **PAŽNJA:** Pre podizanja kuvala iz baze proverite da je kuvalo isključeno.

19. Ova oprema je namenjena za kuvanje čiste vode kod kuće ili u prostorijama poput: kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim poslovnim prostorima, poljoprivrednim objektima, hotelima, motelima i sličnim ugostiteljskim objektima.

20. Uvek budite posebno pažljivi za vreme kuvanja vode u kuvalu. Ne dodirajte kućište kuvala niti poklopac. Ne otvarajte poklopac kuvala tokom kuvanja vode ili kad je voda vrela, para može prouzrokovati opekotine.

21. Za prenošenje kuvala uvek koristite dršku.

22. U kuvalo ne sipajte vodu iznad MAX nivoa ili ispod MIN je to može da prouzrokuje opekotine ili oštećenje kuvala.

23. Ne uključujte kuvalo ako je prazno jer to može dovesti do njegovog oštećenja.

24. Ne koristite kuvalo bez filtera ili sa otvorenim poklopcem jer tada neće da radi automatski prekidač.

25. Periodično čistite kuvalo od kamenca pomoću sredstava za uklanjanje kamenca. Naslage kamenca unutar kuvala i na grejaču će dovesti do njegovog oštećenja i gubitka garancije.

26. Za pranje kućišta kuvala ne koristite agresivne deterdžente koji mogu oštetiti kuvalo ili oznake na kućištu.

27. Uređaj nije projektovan da radi sa spoljnim tajmerima ili odvojenim sistemima daljinskog podešavanja.

28. Nije dozvoljeno pranje baze kuvala direktno u vodi, dovoljno je brisanje pomoću suve krpe.

29. Deca od 3 do 8 godina mogu uključiti i isključiti uređaj samo ako je u normalnom radnom položaju, oni su pod nadzorom ili upozoreni na bezbedno korišćenje i moguće opasnosti. Deca od 3 do 8 godina ne smeju priključivati uređaj na mrežu, čistiti niti održavati.

## OPIS

1 - plastični poklopac	2 - ručica za otvaranje poklopca	3 - kućište	4 - ručica
5 - baza	6 - filter	7 - kontrolna tabla	8 - korpa za varenje 9 - indikatorna lampica

## KORIŠTENJE ELEKTRIČNOG KETALA

**PRE PRIMENE:** Čašu napunite vodom, prokuhajte i sipajte. Ponovite tri puta. Da biste uklonili moguć miris fabrike, nekoliko puta prokuhajte vodu.

1. Napunite čajnik vodom. Vodite računa da grejna ploča bude potpuno uronjena u vodu.
2. Postavite uređaj na ravnu, ujednačenu i toplotnu površinu.
3. Uključite čajnik u mrežu 220-240V ~ 50 / 60Hz, pritisnite prekidač ON / OFF (A). Indikatorna lampica će se upaliti.
4. Nakon kuhanja vode, čajnik će se automatski isključiti.
5. Pre nego što izvadite čajnik iz baze, proverite da li je isključen.
6. Čajnik se može ručno isključiti bilo kada prekidačem ON / OFF (A).
7. Tokom ključanja držite poklopac zatvorenim. Ili se čajnik neće automatski isključiti.
8. Posle ključanja vreme potrebno za termostat je 2 minute. Nakon tog vremena, čajnik se može ponovo uključiti.
9. Redovno uklanjajte sediment krečnjaka unutar kotla. Sediment može uzrokovati pregrijavanje kotlića, skratiti životni ciklus i otkazati garanciju. Koristite mešavine dostupne u domaćinstvima ili nanesite limunsku kiselinu.
10. Ako isključite čaj ili s nedovoljnim nivoom vode, automatski će se isključiti čajnik. Sačekajte da se čaj ohladi, sipajte dovoljno vode i nakon nekoliko minuta uključite čajnik.
11. Kada se voda zagreje na odgovarajuću temperaturu, uređaj to signalizira jednim piskom.
12. Čajnik je električni uređaj i nije predviđen za zadržavanje vode ili drugih tečnosti. Pre svake upotrebe napunite čajnik svežom vodom iznad minimalne i ispod maksimalne.

## OSNOVNO POSLOVANJE:

### JEDINSKO KUHANJE DO 100 °C

Kratko pritisnite taster „A“, a zvuk „di.“ Počinje da deluje.

Nakon što voda proključa, indikator se isključuje i zvuk istovremeno šalje „di“ zvuk.

## DODATNO POSLOVANJE:

### VODNO KUHANJE 60 °C - 90 °C

Pritisnite tipku „B“ jednom / dva puta / tri puta / četvrti put, a zatim indikatorna lampica je ispod 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C sa zelenom / plavom / žutom / ljubičastom LED lampicom. To znači da će prestati sa zagrevanjem kada temperatura vode dostigne 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

## KEEP VARM FUNCTION 100 °C

Držite taster „A“ u trajanju od 3 sekunde, a zvučni signal „di“ zvuk počinje da koristi funkciju toplotne izolacije. LED lampica će svetliti crvenom svetlošću, dok će čajnik nakon što ključa, držati temperaturu vode 2 sata, dok će indikatorna lampica sijati. Tokom 2 sata rada funkcije toplotne izolacije, ona će se zagrevati kada temperatura dostigne 85 °C

## KOŠARICA (8)

Otvorite poklopac čajnika (1) povlačenjem ručke (2).

Da biste uklonili koru za varenje, izvadite korpu kao što je prikazano na slici „C“.

Da biste postavili koru za varenje, ubacite korpu kao što je prikazano na slici „D“

## ČIŠĆENJE ODRŽAVANJA

Redovno perujte čajnik. Uklanjanje kamenca ne pripada garantiranom servisu. Nedostatak redovnog uklanjanja kamenca uzrokuje oštećenje elemenata uređaja i poništava garanciju proizvođa. Koristite mešavinu kamenca za uklanjanje kamenca.

U čajniku i korpi za varenje može se pojaviti sediment za pivo.

## TEHNIČKI PODACI:

Kapacitet mak: 1,5l min: 0,5l

Napon: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Snaga: 1850-2200V



Za zaštitu životne sredine: molimo vas da odvojite kartonske kutije i plastične kese i odložite ih u odgovarajuće kantere za smeće. Korišćeni uređaj treba da bude isporučen na naменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

ALLMÄNNA SÄKERHETS FÖRUTSÄTTNINGAR  
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PERSONSÄKERHET  
LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs noga bruksanvisningar innan du använder vattenkokare och följ alla anvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador orsakade av felaktig användning av vattenkokaren.
2. Vattenkokaren får användas endast för hushållsbruk. Det är förbjudet att använda den för andra ändamål som inte är avsedd användning.
3. Vattenkokaren ska anslutas till ett jordat 220-240V ~50/60Hz uttag. För att öka användarsäkerheten koppla aldrig mer än en elektrisk anordning till samma elektriska krets.
4. Bli försiktigt när du använder vattenkokare i närvaro av barn. Låt inte barnen leka med vattenkokaren och låt inte barnen eller personer som inte känner till hur att hantera anordningen använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn äldre än 8 år, personer med fysisk, känslö- eller psykisk nedsättning, eller personer som inte vet hur att hantera utrustningen endast under övervakning av den som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått lämpliga anvisningar om hur att använda anordningen på ett säkert sätt och känner till vilken fara som användningen innebär. Barn får inte leka med vattenkokaren. Barn yngre än 8 år gammal får inte rengöra eller underhålla vattenkokaren om de inte finns under uppsikt.
6. Ta alltid ut stickkontakten ur uttaget efter avslutad användning genom att hålla i uttaget med en hand. Dra EJ i kabeln.
7. Kabeln, proppen eller hela vattenkokaren får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Skydda vattenkokare mot väderpåverkan (regn, sol osv.) och använd den inte i våtmiljö (badrum, fuktiga sommarstugor).
8. Kontrollera kabeln regelbundet. Om den är skadad, ska den utbytas på en behörig reparationsverkstad för att undvika fara.
9. Använd inte vattenkokaren om kabeln är skadad eller efter att den har fallit ned eller skadat på ett annat sätt och fungerar fel. Reparera inte vattenkokaren själv. Risk för elstöt! Den skadade vattenkokaren ska lämnas på en behörig servicepunkt för att kontrolleras eller repareras. Endast behöriga servicepunkter får utföra reparationsarbeten. Felaktig reparation kan orsaka allvarlig risk för användare.
10. Placera anordningen på en kall stabil och jämn yta fri från värmestrålande köksutrustning, t.ex. kokplatta, gasspis osv.
11. Använd inte vattenkokaren nära till brännbart material.
12. Kabeln får inte hänga utanför bordsytan eller stå i kontakt med heta ytor.
13. Det är förbjudet att lämna vattenkokaren på eller med stickkontakten i uttaget utan uppsikt.
14. För extra skydd rekommenderas det att montera en jordfelsbrytare (RCD) med nominell

felström under 30 mA på den elektriska kretsen. Anlita en behörig elektriker för detta.

15. Om vattenkokaren överfylls kan den spruta kokande vatten.

16. VARNING: Öppna inte locket när vatten kokas.

17. Vattenkokaren ska användas endast tillsammans med sin levererade basenhet.

18. OBS: Observera att vattenkokaren är av innan du tar den bort från basenheten.

19. Denna vattenkokare är avsedd för att koka rent vatten för hushållsbruk och liknande bruk, t.ex. på köksutrymme för personalen i butiker, kontor och annan arbetsmiljö, jordbruksgårdar, på hotell, motell och andra liknande boende, på övernattningsutrymmen och matrum.

20. Bli alltid försiktig när du kokar vatten i vattenkokaren. Ta inte på vattenkokarens hölje eller lock. Öppna inte locket medan vatten kokas eller direkt efter för ångan kan orsaka brännskador.

21. Flytta vattenkokaren endast genom att hålla den i hållaren.

22. Fyll inte vattenkokaren över MAX nivå eller under MIN nivå för det kan orsaka brännskador eller skada anordningen.

23. Sätt inte vattenkokaren utan vatten i för det kan skada anordningen.

24. Använd inte vattenkokaren utan filter eller med öppet lock för då stängs den inte av automatiskt.

25. Avkalka vattenkokaren regelbundet med lämpliga medel. Använder du vattenkokaren med ett förkalkat värmeelement skadar du anordningen och förlorar din garanti.

26. Använd inga aggressiva rengöringsmedel för att rengöra vattenkokarens hölje för de kan skada den eller avlägsna markering.

27. Vattenkokaren är inte avsedd för att arbeta med yttre tidsomkopplare eller separat justeringspanel.

28. Det är förbjudet att tvätta vattenkokarens basenhet direkt under vatten. Den får endast rengöras med en torr trasa.

29. Barn mellan 3 och 8 år gammal får sätta på och stänga av anordningen endast om den finns i standardläge och barnen finns under uppsikt eller har fått lämpliga säkerhetsanvisningar och har förstått faran med att använda anordningen. Barn mellan 3 och 8 år gamla får inte koppla, hantera, rengöra eller underhålla anordningen.

#### BESKRIVNING

1 - plastlock	2 - handtag för att öppna locket	3 - hus	4 - handtag
5 - bas	6 - filter	7 - kontrollpanel	8 - korg för bryggning
			9 - indikatorlampan

#### ANVÄNDNING AV ELEKTRISK KETTLE

FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING: Fyll vattenkokaren med vatten, koka och häll. Upprepa tre gånger. För att ta bort eventuell doft av tillverkningen, koka några gånger vatten.

1. Fyll vattenkokaren med vatten. Se till att värmeplattan är helt nedsänkt i vatten.

2. Placera apparaten på den plana, jämna och värmebeständiga ytan.

3. Anslut vattenkokaren till elnätet 220-240V ~ 50/60Hz, tryck på ON / OFF (A) -omkopplaren. Indikatorlampan tänds.

4. Efter kokande vatten stängs vattenkokaren automatiskt av.

5. Se till att den är avstängd innan du tar vattenkokaren ur basen.

6. Vattenkokaren kan stängas av manuellt när som helst med ON / OFF (A) -omkopplare.

7. Håll locket stängt under kokningsprocessen. Eller att vattenkokaren inte stängs av automatiskt.

8. Efter kokning är tiden som krävs för att termostaten ska vara klar 2 minuter. Efter denna tid kan vattenkokaren slås på igen.

9. Avlägsna regelbundet kalkstenssediment inuti vattenkokaren. Sediment kan orsaka överhettning av vattenkokaren, förkorta livscykel och avbryta garantin. Använd blandningar tillgängliga i hushållsaffärer eller applicera citronsyra.
10. Om du stänger av tom vattenkokare, eller med otillräcklig vattennivå, kommer det att automatiskt stänga av vattenkokaren. Vänta tills du kyler ner vattenkokaren, håll tillräckligt med vatten och slå på vattenkokaren efter några minuter.
11. När vattnet värms upp till lämplig temperatur, signalerar enheten detta med ett pip.
12. Vattenkokaren är en elektrisk anordning och är inte utformad för att hålla vatten eller andra vätskor. Före varje användning ska du fylla vattenkokaren med färskt vatten över minimum och under maxnivån.

#### GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING:

##### ENKEL BOILING UPP TILL 100 °C

Tryck på "A" -knappen kort, med ljudet "di.", Det börjar fungera.

När vattnet kokar, stängs indikatorn av och summern skickar ut ett "di" -ljud samtidigt.

#### AVANCERAD VERKSAMHET:

##### Vattenkokning 60 °C - 90 °C

Tryck på "B" -knappen en gång / två gånger / tre gånger / fjärde gången, då är indikatorlampan under 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C tillstånd med grönt / blått / gult / lila LED-ljus. Detta innebär att den slutar upphettas när vattentemperaturen når 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

#### HÅLL VARMFUNKTION 100 °C

Tryck på "A" -knappen i 3 sekunder, med summern sänder ut "di" -ljudet, det börjar fungera som värmeisolering. LED-lampan lyser med rött ljus medan vattenkokaren håller vattentemperaturen i 2 timmar när indikatorn lyser. Under 2 timmars värmeisoleringsfunktion som körs fortsätter den att värmas upp när temperaturen når 85 °C

#### Bryggkorg (8)

Öppna vattenkokaren (1) genom att dra i handtaget (2).

För att ta bort bryggkorgen, ta bort korgen som visas på bild "C".

För att sätta in bryggkorgen, sätt i korgen som visas på bild "D"

#### RENGÖRING AV UNDERHÅLL

Avkalka regelbundet vattenkokaren. Avkalkning tillhör inte garantitjänsten. Brist på regelbunden avkalkning orsakar skador på apparatens delar och avbryter garantin på produkten. Använd avkalkningsblandningen för att avkalka vattenkokaren. I vattenkokaren och bryggkorgen kan bryggsediment visas.

#### TEKNISK DATA:

Kapacitet max: 1,5l min: 0,5l

Spänning: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Effekt: 1850-2200W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylen säckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska faran för användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.

2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.

3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240V ~50/60Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.

4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä

käyttämästä sitä

5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Jos keitin on ylitäytetty, siitä voi roiskahtaa kiehuvaa vettä.
16. VAROITUS: Älä avaa kantta veden kiehuessa.
17. Keitintä voidaan käyttää mukana toimitetun alustan kanssa.
18. HUOM: Ennen kun nostat keittimen alustasta varmista, että se on kytketty pois päältä.
19. Tämä laite on tarkoitettu puhtaan veden keittämiseen kotitalous- ja seuraaviin vastaavantyyppisiin tarkoituksiin: keittiö- ja henkilöstötilat kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä, maataloissa, hotellihuoneissa ja muissa majoitustiloissa, makuuhuoneissa ja aamupalan tarjoilutiloissa.
20. Toimi aina varovaisesti keittäessäsi vettä keittimessä. Älä koske keittimen runkoa tai kantta. Älä avaa kantta veden keittämisaikana tai heti kiehumisen jälkeen; höyry voi aiheuttaa palovammoja.
21. Vedenkeitintä saa siirtää vain kahvasta pitäen.
22. Älä täytä vedenkeitintä MIN MAX alueen ulkopuolelle, sillä se voi aiheuttaa palovammoja tai vedenkeittimen vaurioitumisen.
23. Älä kytke keitintä päälle sen ollessa tyhjänä vaurioitumisvaaran vuoksi.
24. Älä käytä vedenkeitintä ilman suodatinta tai kannen ollessa auki, sillä tällöin automaattinen katkaisin ei toimi.
25. Vedenkeitin on puhdistettava ajoittain kalkinpoistoaineella. Keittimen käyttö vastuksen ollessa saastunut kalkilla aiheuttaa sen vaurioitumisen ja takuun mitätöinnin.
26. Keittimeen puhdistukseen ei saa käyttää syövyttäviä puhdistusaineita, jotka voisivat sen vaurioittaa tai poistaa merkintöjään.
27. Laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkopuolisen ajastimen tai erillisen kauko-

ohjauksen kanssa.

28. Vesikeittimen alustaa ei saa pestä suoraan vedessä, vaan se tulee ainoastaan pyyhkiä kuivalla kankaalla.

29. 3 - 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä päälle ja sammuttaa laitteen vain silloin, kun se on normaalissa käyttöasennossa, heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät käytöstä aiheutuvat vaarat. 3 - 8-vuotiaat lapset eivät saa yhdistää, käyttää, puhdistaa eikä huoltaa laitetta.

#### KUVAUS

1 - muovikansi  
5 - jalusta  
2 - kahva kannen avaamiseen  
6 - suodatin  
3 - kotelo  
7 - ohjauspaneeli  
8 - kori  
4 - kahva  
9-merkkivalon panemiseen

#### SÄHKÖPELUN KÄYTTÖ

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ: Täytä vedenkeitin vedellä, keitä ja kaada. Toista kolme kertaa. Kiehauta muutama kerta vettä, jotta voit poistaa manufactory-tuoksun.

1. Täytä vedenkeitin vedellä. Varmista, että lämmityslevy on upotettu täysin veteen.
2. Aseta laite tasaiselle, tasaiselle ja lämmönkestävälle alustalle.
3. Kytke vedenkeitin verkkoon 220-240V ~ 50 / 60Hz, paina ON / OFF (A) -kytkintä. Merkkivalo syttyy.
4. Veden kiehumisen jälkeen vedenkeitin sammuu automaattisesti.
5. Ennen kuin vedät vedenkeitimen pohjasta, varmista, että se on kytketty pois päältä.
6. Vedenkeitin voidaan sammuttaa manuaalisesti milloin tahansa ON / OFF (A) -kytkimellä.
7. Pidä kansi kiinni kiehumisprosessin aikana. Tai vedenkeitin ei sammuu automaattisesti.
8. Keittämisen jälkeen termostaatin valmistukseen vaaditaan 2 minuuttia. Tämän ajan jälkeen vedenkeitin voidaan kytkeä uudelleen päälle.
9. Poista kalkkikiven sedimentti säännöllisesti vedenkeitimen sisällä. Sedimentti voi aiheuttaa vedenkeitimen ylikuumentumisen, lyhentää elinkaarta ja peruuttaa takuun. Käytä kotitalousliikkeissä olevia sekoituskia tai levitä sitruunahappoa.
10. Tyhjän vedenkeitimen vaihtaminen tai jos veden määrä on riittämätön, vedenkeitin sammuu automaattisesti. Odota, kunnes vedenkeitin jäähtyy, kaada tarpeeksi vettä ja kytke muutaman minuutin kuluttua vedenkeitin päälle.
- 11 Kun vesi lämmitetään sopivaan lämpötilaan, laite ilmoittaa siitä yhdellä piippauksella.
12. Vedenkeitin on sähkölaite, jota ei ole suunniteltu pitämään vettä tai muita nesteitä. Täytä vedenkeitin ennen jokaista käyttöä raikkaalla vedellä vähimmäisrajan yläpuolella ja ylärajan alapuolella.

#### PERUSTOIMINTA:

YKSI KATTAMINEN 100 °C

Paina "A" -näppäintä lyhyesti, äänellä "di", se alkaa toimia.

Kun vesi kiehuu, merkkivalo sammuu ja sumneri lähettää "di" -äänen samanaikaisesti.

#### VAATIVA KÄYTTÖ:

Vesi kiehuva 60 - 90 °C

Paina "B" -näppäintä kerran / kaksi / kolme kertaa / neljättä kertaa, sitten merkkivalo on alle 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C -olosuhteissa vihreä / sininen / keltainen / violetti LED-valo. Tämä tarkoittaa, että se lopettaa lämmityksen, kun veden lämpötila saavuttaa 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

#### SÄILYTÄ SILMÄTOIMINTOJA 100 °C

Paina "A" -näppäintä 3 sekunnin ajan, sumneri lähettää "di" -äänen ja alkaa käyttää lämmöneristystä. LED-valo palaa punaisella valolla, kun taas vesi kiehuu, vedenkeitin pitää veden lämpötilan 2 tunnin ajan merkkivalon palatessa. 2 tunnin lämmöneristystoiminnon aikana se jatkaa lämmitystä, kun lämpötila saavuttaa 85 °C

#### TOIMINTAKORI (8)

Avaa vedenkeitimen kansi (1) vetämällä kahvasta (2).

Poista panimokori poistamalla kori kuvan C osoittamalla tavalla.

Aseta panimokori asettamalla kori kuvan D osoittamalla tavalla.

#### HUOLTON PUHDISTUS

Katkaise vedenkeitin säännöllisesti. Kalkinpoisto ei kuulu takuupalveluun. Säännöllisen kalkinpoiston puute vahingoittaa laitteen elementtejä ja peruuttaa tuotteen takuun. Kattilanpoisto katkaise kalkinpoistoseoksella.

Vedenkeittämissä ja panimokorissa voi esiintyä panimoeste.

#### TEKNISET TIEDOT:

Kapasiteetti max: 1,5l min: 0,5l

Jännite: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Teho: 1850 - 2 200 W

Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteiden sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.



- شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام ، يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل
- " تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية
- قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتثال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام
- المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه-2
- الجهود المطبق هو 220-240 فولت ، ~ 50/60 هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب 3 توصيل أجهزة متعددة بمأخذ طاقة واحد
- يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو 4. الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف
- تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص 5- الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف
- بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي 6. !!! يمسه المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً
- لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف 7- الجوية مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة
- افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة 8 احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
- لا تستخدم المنتج أبداً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا 9- يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية
- قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث 10. مواقف خطيرة للمستخدم
- لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن- 10 الكهربائي أو الموقد الغازي
- لا تستخدم المنتج قريباً من المواد القابلة للاحتراق. 11.
- لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة. 12.
- لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم 13. بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة
- في دائرة الطاقة ، مع (RCD) من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتثبيت جهاز بقايا التيار 14. بتصنيف التيار المتبقي لا يزيد عن 30 مللي أمبير. تواصل مع كهربائي محترف في هذا الشأن
- إذا كانت الغلاية ممتلئة بشكل زائد ، فقد يندفع الماء المغلي. 15.
- تحذير: لا تفتح الغطاء إذا كان الماء يغلي. 16.
- يجب استخدام الغلاية مع القاعدة المرفقة فقط. 17.
- تنبيه: قبل رفع الغلاية من القاعدة ، تأكد من إيقاف تشغيل الغلاية. 18.

- هذه المعدات مخصصة للاستخدام المنزلي وما شابه ، مثل: مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب
19. وبينات العمل الأخرى ، وغرف المرافق ، من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية الأخرى من هذا النوع ، في غرف النوم وغرف الطعام
20. توخي الحذر دائماً عند غلي الماء في الغلاية. لا تلمس غطاء الغلاية أو الغطاء. لا تفتح الغطاء أثناء الغليان في الغلاية أو بعد الغليان مباشرة ، لأن البخار المتصاعد من الغطاء يمكن أن يسبب حروقاً.
- .. حرك الغلاية فقط عن طريق إمساكها بالمقبض. 21.
- قد يتسبب ذلك في تلف الغلاية. MIN. وأقل من مستوى MAX لا تقم أبداً بملء الغلاية فوق مستوى 22.
- لا تشغل الغلاية بدون ماء. 23.
- لا تستخدم أبداً غلاية بدون فلتر أو بغطاء مفتوح (لن يعمل الإغلاق التلقائي). 24.
- إزالة الترسبات من الغلاية بانتظام. قد يتسبب استخدام غلاية مع عنصر تسخين مغطى بالميزان 25. في حدوث تلف
- لا تستخدم المنظفات القوية لغسل غطاء الغلاية - فقد تتلف الغلاية أو تزيل العلامات. 26.
- الجهاز غير مصمم للعمل مع أجهزة جدولة خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل. 27.
- لا تغسل قاعدة الغلاية في الماء مباشرة ، فقط امسحها بقطعة قماش جافة. 28.
- لا يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 8 سنوات تمكين وتعطيل الجهاز إلا عندما يكون 29. في وضع الاستخدام الطبيعي ، ويتم الإشراف عليهم أو توجيههم بشأن الاستخدام الآمن وفهم المخاطر الناتجة. لا يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 8 سنوات توصيل الجهاز أو تشغيله أو تنظيفه أو صيانتها

وصف

غطاء بلاستيكي 2 - مقبض لفتح الغطاء 3 - مبيت 4 - مقبض - 1  
القاعدة 6 - الفلتر 7 - لوحة التحكم 8 - مصفاة الشاي 9 - مصباح المؤشر 5

استخدام الغلاية الكهربائية

- قبل الاستخدام الأول: املئي الغلاية بالماء واغليها واسكبيها. كرر ثلاث مرات. لإزالة الرائحة المحتملة للمصنع ، يرجى غلي الماء عدة مرات
- املأ الغلاية بالماء. تأكد من أن لوحة التسخين مغمورة بالكامل في الماء. 1.
- ضع الجهاز على سطح مستو ومستقر ومقاوم للحرارة. 2.
- سيضيء مصباح المؤشر (A) قم بتوصيل الغلاية بالتيار الكهربائي 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز ، اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف. 3.
- بعد غليان الماء ، تتوقف الغلاية تلقائياً. 4.
- قبل إخراج الغلاية من القاعدة ، تأكد من إيقاف تشغيلها. 5.
- (A) يمكن إيقاف تشغيل الغلاية يدوياً في أي وقت عن طريق مفتاح التشغيل / الإيقاف. 6.
- حافظ على الغطاء مغلقاً أثناء عملية الغليان. أو لن يتم إيقاف الغلاية تلقائياً. 7.
- بعد الغليان ، الوقت المطلوب حتى يكون منظم الحرارة جاهزاً هو دقيقتان. بعد هذا الوقت يمكن تشغيل الغلاية مرة أخرى. 8.
- قم بإزالة رواسب الحجر الجيري بانتظام داخل الغلاية. قد تتسبب الرواسب في ارتفاع درجة حرارة الغلاية وتقصير دورة الحياة وإلغاء الضمان. 9.
- استخدم الخلطات المتوفرة في المتاجر المنزلية أو ضع حامض الستريك
- تبديل الغلاية الفارغة ، أو مع عدم كفاية مستوى الماء ، سوف يتسبب في إيقاف تشغيل الغلاية آلياً. انتظر حتى تبرد الغلاية ، صب كمية كافية من 10. الماء ويضع دقائق قم بتشغيل الغلاية
- عندما يتم تسخين الماء إلى درجة الحرارة المناسبة ، يُصدر الجهاز صوتاً واحداً 11
- الغلاية عبارة عن جهاز كهربائي وليست مصممة للاحتفاظ بالماء أو السوائل الأخرى. قبل كل استخدام ، املأ الغلاية بمياه عذبة أعلى من الحد الأدنى 12. وأدنى من المستوى الأقصى

العملية الأساسية:

°C احادية الغليان حتى 100

يبدأ العمل "di" لفترة وجيزة ، مع الصوت "A" اضغط على مفتاح  
في نفس الوقت "di" بعد غليان الماء ، ينطفئ المؤشر ويصدر الجرس صوت

عملية متقدمة:

غليان الماء 60 - 90

مرة / مرتين / ثلاث مرات / للمرة الرابعة ، ثم يكون ضوء المؤشر أقل من 60 درجة / 70 درجة / 80 درجة / 90 درجة مع ضوء "B" اضغط على المفتاح أخضر / أزرق / أصفر / أرجواني. هذا يعني أنه سيتوقف عن التسخين عندما تصل درجة حرارة الماء إلى 60/70/80 °C / LED 90

حافظ على الوظيفة الدافئة 100

بالضوء الأحمر ، بينما بعد LED ويبدأ تشغيل وظيفة العزل. سوف يضيء ضوء "di" لمدة 3 ثوان ، حيث يرسل الجرس صوت "A" اضغط على المفتاح عند تشغيل وظيفة العزل الحراري لمدة ساعتين ، ستستمر indicator غليان الماء ، ستحافظ الغلاية على درجة حرارة الماء لمدة ساعتين مع إضاءة مصباح في التسخين عندما تصل درجة الحرارة إلى 85 درجة مئوية

تنظيف الصيانة

قم بإزالة الترسبات الكلسية من الغلاية بانتظام. لا تنتمي إزالة الترسبات إلى خدمة الضمان. يؤدي عدم إزالة الترسبات بانتظام إلى تلف عناصر الجهاز وإلغاء الضمان الخاص بالمنتج. استخدم خليط إزالة الترسبات الكلسية في الغلاية ، فقد تظهر رواسب تخمير في الغلاية وسللة التخمير

معلومات تقنية

لتر دقيقة: 0,5 لتر

السعة القصوى

الجهد: 240-220 فولت ~ 50/60 هرتز

الطاقة: 1850-2200 واط

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل. ، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел. "

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за повреди поради злоупотреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с неговото приложение.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познаване на устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и

- поддръжката на устройството не трябва да се извършва от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел !!!
7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия, като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде обърнат на място за професионално обслужване, за да се смени, за да се избегнат опасни ситуации.
9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по някакъв друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство на място за професионално обслужване, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, извършен неправилно, може да причини опасни ситуации за потребителя.
10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или кухненски уреди като електрическата фурна или газовата горелка.
11. Никога не използвайте продукта близо до горими материали.
12. Не оставяйте кабела да виси над ръба на плота и не докосвайте горещи повърхности.
13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато използването е прекъснато за кратко, изключете го от мрежата, изключете захранването.
14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се инсталира устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига, с номинален ток на остатъчен ток не повече от 30 mA. Свържете се с професионален електротехник по този въпрос.
15. Ако чайникът е препълнен, той може да пусне вряща вода.
16. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не отваряйте капака, ако водата кипи.
17. Каната трябва да се използва само с предоставената основа.
18. **ВНИМАНИЕ:** Преди да вдигнете чайника от основата, уверете се, че чайникът е изключен.
19. Това оборудване е предназначено за домашна и подобна употреба, като например: кухни за персонал в магазини, офиси и други работни среди, помощни помещения, от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди от този тип, в спални и трапезарии.
20. Винаги бъдете внимателни, когато кипнете вода в чайника. Не докосвайте

корпуса на чайника или капака. Не отваряйте капака по време на кипене в чайника или веднага след кипене, защото излизащата пара от капака може да причини изгаряния.

21. Преместете чайника само като го държите за дръжката ..

22. Никога не пълнете чайника над ниво MAX и под ниво MIN. Това може да причини повреда на чайника.

23. Никога не включвайте чайник без вода.

24. Никога не използвайте чайник без филтър или с отворен капак (автоматично изключване няма да работи).

25. Редовно почиствайте чайника от котлен камък. Използването на чайник с нагревател, покрит с котлен камък, може да причини повреда.

26. Не използвайте агресивни почистващи препарати за измиване на корпуса на чайника - те могат да повредят чайника или да премахнат маркировките.

27. Устройството не е проектирано да работи с външни планировчици или отделна система за дистанционно управление.

28. Не мийте основата на чайника директно във водата, просто избършете със суха кърпа.

29. Децата на възраст от 3 до 8 години могат да активират и деактивират устройството само когато то е в нормалното си положение на употреба, те са под наблюдение или инструктирани относно безопасната употреба и разбират произтичащите от това рискове. Деца на възраст от 3 до 8 години не могат да свързват устройството, да работят, почистват или поддържат.

#### ОПИСАНИЕ

1 - Капак 2 - дръжка за отваряне на капака 3 - корпус 4 - дръжка

5 - основа 6 - филтър 7 - контролен панел 8 - кошница за варене 9 - контролна лампа

#### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОТЛ

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА: Напълнете чайника с вода, оставете го да заври и го изсипете. Повторете три пъти. За да премахнете всяка фабрична миризма, сварете вода в чайника няколко пъти.

1. Напълнете чайника с вода. Уверете се, че плочата е напълно потопена във водата.

2. Поставете устройството върху равна, равна и устойчива на топлина повърхност.

3. Свържете чайника към мрежа 220-240 V ~ 50/60 Hz, натиснете бутона ON / OFF (A). Индикаторът ще светне.

4. След като водата заври, чайникът ще се изключи автоматично.

5. Уверете се, че чайникът е изключен, преди да го извадите от основата.

6. Каната може да бъде изключена ръчно по всяко време с помощта на ключа за включване / изключване (A).

7. По време на готвене капакът на чайника трябва да бъде затворен. Само тогава автоматичното изключване ще работи.

8. Каната може да се рестартира приблизително 2 минути след последната употреба.

9. Ако чайникът е включен, когато чайникът е празен или е недостатъчно напълнен с недостатъчно вода, устройството автоматично ще се изключи. В този случай изчакайте десетина минути. Налейте нужното количество вода и включете отново чайника.

10. Не оставяйте чайника без надзор, когато е включен.

11. Когато водата се нагрее до подходящата температура, устройството ще го сигнализира с един звуков сигнал.

12. Каната е електрически уред и не е предназначена да съдържа вода или други течности. Преди всяка употреба напълнете чайника с прясна вода над минималното и под максималното ниво.

#### ОСНОВНА РАБОТА:

ЕДИННО ВРЕЩАНЕ ДО 100

Натиснете кратко бутон „А“, със звука „di“. Той започва да работи.

След като водата заври, индикаторът се изключва и зумерът изпраща звук „di“ едновременно.

#### РАЗШИРЕНА РАБОТА:

ВРЕМА НА ВОДА 60 - 90

Натиснете бутон „В“ веднъж / два пъти / три пъти / четвърти път, след което светлинният индикатор е под 60 / 70 / 80 / 90 състояние със зелена / синя / жълта / лилава LED светлина. Това означава, че то ще спре да се нагрява, когато температурата на водата достигне 60 / 70 / 80 / 90

#### ПОДДРЪЖЕТЕ ТОПЛАТА ФУНКЦИЯ 100

Натиснете бутон „А“ за 3 секунди, като зумерът издава „di“ звук, той започва да изпълнява функцията за най-добра изолация. LED светлината ще свети с червена светлина, докато след като водата заври, чайникът ще поддържа температурата на водата в продължение на 2 часа, докато индикаторната светлина свети. По време на 2-часовата топлоизолационна функция, която работи, тя ще продължи да се нагрява, когато температурата достигне 85

#### ПОЧИСТВАНЕ НА ПОДДРЪЖКА

Редовно отстранявайте котлен камък. Отстраняването на котлен камък не принадлежи към гаранционно обслужване.

Липсата на редовно отстраняване на котлен камък причинява повреда на елементите на уреда и отменя гаранцията на продукта. Използвайте смес за отстраняване на котлен камък, за да премахнете котления камък. В чайника и кошницата за варене може да се появи утайка за варене.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Капацитет макс: 1,5 л мин: 0,5 л

Напрежение: 220-240V ~ 50/60Hz

Мощност: 1850-2200W



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe.

Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Jeżeli czajnik jest przepełniony może z niego wytryskiwać wrząca woda.

16. **OSTRZEŻENIE:** Nie należy otwierać pokrywki jeżeli woda wrze.

17. Czajnik może być używany wyłącznie z dostarczoną podstawką.

18. **UWAGA:** Przed podniesieniem czajnika z podstawki należy upewnić się, czy czajnik jest wyłączony.

19. Ten sprzęt jest przeznaczony do gotowania czystej wody do użytku domowego i podobnego, takich jak: pomieszczenia kuchenne personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy, pomieszczeń gospodarskich, przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych tego typu, w pomieszczeniach sypialnych i śniadaniowych.

20. Zawsze należy zachować szczególną ostrożność podczas gotowania wody w czajniku. Nie należy dotykać obudowy czajnika ani pokrywki. Nie należy otwierać pokrywki czajnika w czasie gotowania lub zaraz po zagotowaniu wody, wydostająca się para może spowodować oparzenia.

21. Czajnik można przenosić tylko trzymając go za rączkę.

22. Nie napełniać czajnika powyżej poziomu MAX lub poniżej MIN, gdyż może to spowodować poparzenie lub uszkodzenie czajnika.

23. Nie włączaj czajnika bez wody, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

24. Nie używaj czajnika bez filtra lub z otwartą pokrywką, ponieważ nie zadziała wtedy wyłącznik automatyczny.

25. Okresowo czajnik powinien być odkamieniany przy użyciu przeznaczonych do tego środków. Używanie czajnika z zakamienioną grzałką spowoduje jego uszkodzenie i utratę gwarancji.

26. Do mycia obudowy czajnika nie należy używać agresywnych detergentów mogących uszkodzić czajnik lub usunąć naniesione oznaczenia.

27. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

28. Nie wolno myć podstawy czajnika bezpośrednio w wodzie, jedynie przecierać suchą szmatką.

29. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się ono w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.

#### OPIS

1 - Pokrywka	2 - uchwyt do otwierania pokrywy	3 - obudowa	4 - rączka	
5 - podstawa	6 - filtr	7 - panel sterujący	8 - koszyk do zaparzania	9 - lampka kontrolna

#### KORZYSTANIE Z CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM: Napełnij czajnik wodą, zagotuj i zalej. Powtórz trzy razy. Aby usunąć ewentualny fabryczny zapach, należy kilkakrotnie zagotować w czajniku wodę.

1. Napełnij czajnik wodą. Upewnij się, że płyta grzewcza jest całkowicie zanurzona w wodzie.

2. Ustaw urządzenie na płaskiej, równej i odpornej na ciepło powierzchni.

3. Podłącz czajnik do sieci 220–240 V ~ 50/60 Hz, naciśnij przycisk ON / OFF (A). Lampka kontrolna zaświeci się.

4. Po zagotowaniu wody czajnik wyłączy się automatycznie.

5. Przed wyjęciem czajnika z podstawy upewnij się, że jest wyłączony.

6. Czajnik można ręcznie wyłączyć w dowolnym momencie za pomocą przełącznika ON / OFF (A).

7. Podczas gotowania pokrywka czajnika musi być zamknięta. Tylko wtedy zadziała automatyczny wyłącznik.

8. Ponowne włączenie czajnika można rozpocząć po upływie około 2 minut od ostatniego użycia.

9. Włączenie pustego czajnika lub niedostatecznie wypełnionego niedostateczną ilością wody spowoduje automatyczne wyłączenie urządzenia. W takim wypadku należy odczekać kilkanaście minut. Należy nalać odpowiednią ilość wody i ponownie włączyć czajnik.

10. Nie pozostawiać włączonego czajnika bez nadzoru.

11. Gdy woda zostanie podgrzana do odpowiedniej temperatury, urządzenie zasygnalizuje to jednym sygnałem dźwiękowym.

12. Czajnik jest urządzeniem elektrycznym i nie jest przeznaczony do przechowywania wody lub innych płynów. Przed każdym użyciem napełnij czajnik świeżą wodą powyżej minimum i poniżej maksymalnego poziomu.

#### PODSTAWOWE DZIAŁANIE:

POJEDYŃCZE GOTOWANIE DO 100 °C

Naciśnij krótko przycisk „A”, przy dźwięku „di”, czajnik zaczyna pracować.

Po zagotowaniu wody, kontrolka gaśnie, i sygnalizator dźwiękowy wysyła równocześnie dźwięk „di”.

#### OBŚLUGA ZAAWANSOWANE:

GOTOWANIE WODY 60 °C - 90 °C

Naciśnij przycisk „B” raz / dwa / trzy / cztery, wówczas kontrolka wskaże temperaturę 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C za pomocą zielonej / niebieskiej / żółtej / fioletowej diody LED. Oznacza to, że czajnik przestanie grzać gdy temperatura wody osiągnie 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C

#### FUNKCJA UTRZYMANIA CIEPŁA 100 °C

Naciśnij przycisk „A” przez 3 sekundy, sygnalizator dźwiękowy wyśle dźwięk „di”, zacznie działać funkcja podgrzewania wody, Lampka LED będzie świecić na czerwono, a gdy woda się zagotuje, czajnik będzie utrzymywał temperaturę wody przez 2 godziny przy świecącym wskaźniku. Podczas trwającej 2 godziny pracy funkcji podgrzewania wody będzie kontynuowane, gdy temperatura osiągnie 85 °C

## KOSZYK DO ZAPARZANIA (8)

Otwórz pokrywę czajnika (1), pociągając za uchwyt (2).

Aby wyjąć koszyk do parzenia, wyjmij koszyk jak pokazano na rysunku „C”.

Aby włożyć koszyk do parzenia, włóż koszyk jak pokazano na rysunku „D”

## CZYSZCZENIE KONSERWACJI

Regularnie odkamieniaj czajnik. Odwapnianie nie należy do serwisu gwarancyjnego. Brak regularnego odkamieniania powoduje uszkodzenie elementów urządzenia i unieważnia gwarancję produktu. Użyj odkamieniacza do odkamieniania czajnika.

W czajniku i koszyku do zaparzenia może pojawić się osad.

## DANE TECHNICZNE:

Pojemność max: 1,5l min: 0,5l

Napięcie: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Moc: 1850–2200 W.

## (AZ) AZERIAN

## TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİĞİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Əgər cihaz kommersiya məqsədi ilə istifadə olunursa, zəmanət şərtləri fərqlidir”.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı yanlış istifadə nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu tətbiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Tətbiq olunan gərginlik 220-240V, ~50/60Hz-dir. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmaq düzgün deyil.
4. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıbsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlarsa. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkasından əlinizlə fişini yumşaq bir şəkildə çıxarmağı unutmayın. Heç vaxt elektrik kabelini çəkməyin!!!
7. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə

- məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdiriləcək peşəkar xidmət yerinə yönəldilməlidir.
9. Məhsulu heç vaxt zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yıxılıb və ya hər hansı başqa şəkildə zədələnsə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Qüsurlu məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.
10. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərin və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.
11. Məhsulu heç vaxt yanan maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.
12. Şnurun tezgahın kənarından asılmasına və ya isti səthlərə toxunmasına icazə verməyin.
13. Heç vaxt nəzarətsiz məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsildikdə belə, onu şəbəkədən söndürün, elektrik enerjisini ayırın.
14. Əlavə qorunma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bu məsələdə peşəkar elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.
15. Çaydan çox doldurularsa, qaynar su püskürə bilər.
16. XƏBƏRDARLIQ: Əgər su qaynayarsa, qapağı açmayın.
17. Çaydanı yalnız təchiz olunmuş altlıq ilə istifadə etmək lazımdır.
18. DİQQƏT: Çaydanı altlıqdan qaldırmazdan əvvəl çaydanın söndürüldüyünə əmin olun.
19. Bu avadanlıq məişət və analoji istifadə üçün nəzərdə tutulub, məsələn: mağazalarda, ofislərdə və digər iş mühitlərində, yardım otaqlarında, müştərilər tərəfindən otellərdə, motellərdə və bu tip digər yaşayış mühitlərində, yataq otaqlarında və yeməxanalarda personal mətbəxləri.
20. Çaydanda su qaynadarkən həmişə ehtiyatlı olun. Çaydanın və ya qapağın yuvasına toxunmayın. Çaydanda qaynama zamanı və ya qaynadıqdan dərhal sonra qapağı açmayın, çünki qapaqdan çıxan buxar yanıqlara səbəb ola bilər.
21. Çaydanı yalnız sapından tutaraq hərəkət etdirin.
22. Çaydanı heç vaxt MAX səviyyəsindən yuxarı və MIN səviyyəsindən aşağı doldurmayın. Çaydanın zədələnməsinə səbəb ola bilər.
23. Heç vaxt çaydanı su olmadan yandırmayın.

24. Heç vaxt süzgəcsiz və ya qapağı açıq olan çaydanı istifadə etməyin (avtomatik sönmə işləməyəcək).
25. Çaydanınızı mütəmadi olaraq kireçdən təmizləyin. Tərəzi ilə örtülmüş qızdırıcı elementi olan çaydandan istifadə zədələnə bilər.
26. Çaydanın korpusunu yumaq üçün aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin - onlar çaydanı zədələyə və ya işarələri silə bilər.
27. Cihaz xarici planlaşdırıcılar və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemi ilə işləmək üçün nəzərdə tutulmayıb.
28. Çaydanın altlığını birbaşa suda yumayın, sadəcə quru bir parça ilə silin.
29. 3 yaşdan 8 yaşa qədər olan uşaqlar cihazı yalnız normal istifadə vəziyyətində olduqda, onlara nəzarət edildikdə və ya təhlükəsiz istifadəyə dair təlimatlandırıldıqda və yaranan riskləri başa düşdükdə işə sala və söndürə bilər. 3 yaşdan 8 yaşa qədər uşaqlar cihazı birləşdirə, işlədə, təmizləyə və ya baxa bilməz.

#### TƏSVİRİ

- 1 - plastik qapaq 2 - qapağı açmaq üçün tutacaq 3 - korpus 4 - tutacaq
- 5 - əsas 6 - filtr 7 - idarəetmə paneli 8 - çay dəmləyicisi 9 - göstərici lampa

#### ELEKTRİK ÇAYDANIN İSTİFADƏ EDİLMƏSİ

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL: Çaydanı su ilə doldurun, qaynadın və tökün. Üç dəfə təkrarlayın. İstehsalın mümkün qoxusunu aradan qaldırmaq üçün bir neçə dəfə su qaynadın.

1. Çaydanı su ilə doldurun. Qızdırıcının tam suya batırıldığından əmin olun.
2. Cihazı düz, bərabər və istiliyədavamlı səthə qoyun.
3. Çaydanı 220-240V ~50/60Hz elektrik şəbəkəsinə qoşun, ON/OFF (A) düyməsini basın. Göstərici lampası yanacaq.
4. Su qaynadıqdan sonra çaydan avtomatik olaraq sönmür.
5. Çaydanı altlıqdan çıxarmazdan əvvəl onun söndürüldüyünə əmin olun.
6. Çaydanı istənilən vaxt ON/OFF (A) açarı ilə əl ilə söndürmək olar.
7. Qaynama zamanı qapağı bağlı saxlayın. Yoxsa çaydan avtomatik olaraq sönməyəcək.
8. Qaynadıqdan sonra termostatın hazır olması üçün tələb olunan vaxt 2 dəqiqədir. Bu müddətdən sonra çaydanı yenidən işə salmaq olar.
9. Çaydanın içindəki əhəngdaşı çöküntülərini mütəmadi olaraq çıxarın. Çöküntü çaydanın həddindən artıq istiləşməsinə səbəb ola bilər, xidmət müddətini qısalda bilər və zəmanəti ləğv edə bilər. Ev mağazalarında mövcud olan qarışıqları istifadə edin və ya limon turşusu tətbiq edin.
10. Boş çaydanı dəyişdirmək və ya kifayət qədər su səviyyəsinə malik olmamaq, çaydanı avtomatik söndürməyə səbəb olacaq. Çaydanı soyudulana qədər gözləyin, kifayət qədər su tökün və bir neçə dəqiqədən sonra çaydanı yandırın.
- 11 Su müvafiq temperatura qədər qızdırıldıqda, cihaz bir səs signalı ilə bu barədə signal verir.
12. Çaydan elektrik cihazıdır və su və ya digər mayeləri saxlamaq üçün nəzərdə tutulmayıb. Hər istifadədən əvvəl çaydanı minimumdan yuxarı və maksimum səviyyədən aşağı təzə su ilə doldurun.

#### ƏSAS ƏMƏLİYYAT:

##### 100 °C QƏDƏR TƏK KAYNAMA

"A" düyməsini qısaca basın, "di." səsi ilə işə başlayır.

Su qaynadıqdan sonra göstərici sönmür və signal eyni vaxtda "di" səsi verir.

#### QARŞIŞI ƏMƏLİYYAT:

SU QAYNIR 60°C - 90°C

"B" düyməsini bir dəfə / iki dəfə / üç dəfə / dördüncü dəfə basın, sonra göstərici işığı yaşıl / mavi / sarı / bənövşəyi LED işığı ilə 60 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C vəziyyətdədir. Bu o deməkdir ki, suyun temperaturu 60°C / 70°C / 80°C / 90°C-ə çatdıqda istilik dayandırılacaq.

İSTİ FUNKSIYASINI 100 °C

"A" düyməsini 3 saniyə basın, səs signalı "di" səsi verir, istilik izolyasiya funksiyasını işə salır. LED işığı qırmızı işıqla yanıb-sönəcək, su qaynadıqdan sonra isə çaynik indikator işığı yanaraq suyun temperaturunu 2 saat saxlayacaq. 2 saatlıq istilik izolyasiya funksiyası işlədiyi müddətdə temperatur 85 °C-ə çatdıqda isitməyə davam edəcək.

XİDMƏTİN TƏMİZLƏMƏSİ

Çaydanı mütəmadi olaraq kireçdən təmizləyin. Kirecdən təmizləmə zamanət xidmətinə aid deyil. Müntəzəm kireç təmizləmənin olmaması cihazın elementlərinin zədələnməsinə səbəb olur və məhsulun zamanətini ləğv edir. Çaydanı kirecdən təmizləmək üçün kireç təmizləyici qarışıqdan istifadə edin. Çaydanda və dəmləmə səbətində dəmləmə çöküntüsü görünə bilər.

TEXNİKİ MƏLUMAT:

Maksimum tutum: 1,5l min: 0,5l

Gərginlik: 220-240V ~50/60Hz

Güc: 1850-2200W



Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

(ALB) ALBANIAN

## KUSHTET E SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME MBI SIGURINË E PËRDORIMIT JU LUTEM LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHSHME

Kushtet e garancisë janë të ndryshme, nëse pajisja përdoret për qëllime komerciale."

1.Para se të përdorni produktin ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim për shkak të ndonjë keqpërdorimi.

2. Produkti duhet të përdoret vetëm në ambiente të mbyllura. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim që nuk është në përputhje me aplikimin e tij.

3. Tensioni i aplikueshëm është 220-240V, ~50/60Hz. Për arsye sigurie, nuk është e përshtatshme të lidhni disa pajisje në një prizë.

4.Ju lutemi të jeni të kujdesshëm kur përdorni rreth fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin pa mbikëqyrje.

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e

- një personi përgjegjës për sigurinë e tyre, ose nëse janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Pasi të keni mbaruar përdorimin e produktit, mbani mend gjithmonë të hiqni butësisht spinën nga priza duke mbajtur prizën me dorën tuaj. Asnjëherë mos e tërhiqni kabllon e rrymës!!!
7. Asnjëherë mos e vendosni kabllon e rrymës, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë. Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si p.sh. rrezet e diellit direkte ose shiu, etj. Mos e përdorni kurrë produktin në kushte të lagështa.
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllit të energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një vend shërbimi profesional për t'u zëvendësuar në mënyrë që të shmangen situatat e rrezikshme.
9. Asnjëherë mos e përdorni produktin me kablo të dëmtuar të rrymës ose nëse është rënë ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë produktin e defektuar sepse mund të çojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen e dëmtuar në një vend shërbimi profesional për ta riparuar atë. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimi i bërë gabimisht mund të shkaktojë situata të rrezikshme për përdoruesin.
10. Asnjëherë mos e vendosni produktin mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta ose të ngrohta ose pajisjeve të kuzhinës si furra elektrike ose djegësi me gaz.
11. Asnjëherë mos e përdorni produktin afër lëndëve të djegshme.
12. Mos lejoni që kordoni të varet mbi buzë të banakut ose të mos prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me burimin e energjisë pa mbikëqyrje. Edhe kur përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, fikeni atë nga rrjeti, shkëputeni nga priza.
14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, rekomandohet instalimi i pajisjes së rrymës së mbetur (RCD) në qarkun e energjisë, me rrymë të mbetur jo më shumë se 30 mA. Kontaktoni një elektrikist profesionist për këtë çështje.
15. Nëse kazani është i tejmbushur, mund të shpërthejë ujë të valë.
16. PARALAJMËRIM: Mos e hapni kapakun nëse uji vlon.
17. Kazani duhet të përdoret vetëm me bazën e dhënë.
18. KUJDES: Përpara se ta ngrini kazanin nga baza, sigurohuni që

kazani të jetë i fikur.

19. Kjo pajisje është e destinuar për përdorim shtëpiak dhe të ngjashëm, si: kuzhinat e personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune, dhoma shërbimi, nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera banimi të këtij lloji, në dhomat e gjumit dhe dhomat e ngrënies.

20. Tregoni gjithmonë kujdes kur zieni ujin në kazan. Mos e prekni kutinë e kazanit ose kapakun. Mos e hapni kapakun gjatë zierjes në kazan ose menjëherë pas zierjes, sepse avulli që del nga kapaku mund të shkaktojë djegie.

21. Lëvizni kazanin vetëm duke e mbajtur me dorezë..

22. Asnjëherë mos e mbushni kazanin mbi nivelin MAX dhe nën nivelin MIN. Mund të shkaktojë dëmtim të kazanit.

23. Asnjëherë mos e ndizni kazanin pa ujë.

24. Asnjëherë mos përdorni kazan pa filtër ose me kapak të hapur (fikja automatike nuk do të funksionojë).

25. Zhbllokoni kazanin tuaj rregullisht. Përdorimi i kazanit me element ngrohës të mbuluar me peshore mund të shkaktojë dëme.

26. Mos përdorni detergjentë agresivë për të larë kutinë e kazanit - ata mund të dëmtojnë kazanin ose të heqin shenjat.

27. Pajisja nuk është projektuar për të punuar me planifikues të jashtëm ose sistem të veçantë të telekomandimit.

28. Mos e lani bazën e kazanit direkt në ujë, thjesht fshijeni me një leckë të thatë.

29. Fëmijët e moshës 3 deri në 8 vjeç mund ta aktivizojnë dhe çaktivizojnë pajisjen vetëm kur ajo është në pozicionin e saj normal të përdorimit, ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt dhe kuptojnë rreziqet që rrjedhin. Fëmijët e moshës 3 deri në 8 vjeç nuk mund të lidhin pajisjen, të përdorin, pastrojnë ose mirëmbajnë.

#### PËRSHKRIM

1 - kapak plastik 2 - dorezë për hapjen e kapakut 3 - streha 4 - dorezë

5 - baza 6 - filtër 7 - paneli i kontrollit 8 - infuzioni i çajit 9 - llambë treguese

#### PERDORIMI I BIZANIIT ELEKTRIK

PARA PËRDORIMIT TË PARË: Mbushni kazanin me ujë, zieni dhe derdhni. Përsëriteni tri herë. Për të hequr aromën e mundshme të fabrikës, ju lutemi zieni disa herë ujë.

1. Mbushni kazanin me ujë. Sigurohuni që pllaka ngrohëse të jetë plotësisht e zhytur në ujë.

2. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë, të barabartë dhe rezistente ndaj nxehtësisë.

3. Lidhni kazanin në rrjetin 220-240V ~50/60Hz, shtypni çelësin ON/OFF (A). Llamba treguese do të ndizet.

4. Pas vlimit të ujit, kazani do të fiket automatikisht.

5. Përpara se ta nxirni kazanin nga baza, sigurohuni që të jetë i fikur.

6. Kazani mund të fiket manualisht në çdo kohë me anë të çelësit ON/OFF (A).

7. Mbajeni kapakun të mbyllur gjatë procesit të zierjes. Ose kazani nuk do të fiket automatikisht.

8. Pas zierjes, koha e kërkuar që termostati të jetë gati është 2 minuta. Pas kësaj kohe, kazani mund të ndizet përsëri.

9. Hiqni rregullisht sedimentet gëlqerore brenda kazanit. Sedimenti mund të shkaktojë mbinxehje të kazanit,

të shkurtojë ciklin e jetës dhe të anulojë garancinë. Përdorni përzierjet e disponueshme në dyqanet shtëpiake ose aplikoni acid citrik.

10. Ndërrimi i kazanit bosh, ose me nivel të pamjaftueshëm të ujit, do të shkaktojë fikjen automatike të kazanit. Prisi derisa kazanin të ftohet, derdhni ujë të mjaftueshëm dhe pas disa minutash ndizni kazanin.

11 Kur uji nxehet në temperaturën e duhur, pajisja e sinjalizon këtë me një bip.

12. Kazani është një pajisje elektrike dhe nuk është projektuar për të mbajtur ujë ose lëngje të tjera. Para çdo përdorimi, mbusheni kazanin me ujë të freskët mbi nivelin minimal dhe nën nivelin maksimal.

#### OPERACIONI BAZË:

##### VLERË E VETËM DERI 100°C

Shtypni butonin "A" shkurtimisht, me tingullin "di.", ai fillon të funksionojë.

Pasi uji vlon, treguesi fiket dhe sinjalizuesi lëshon një tingull "di" në të njëjtën kohë.

#### OPERACIONI I AVANCUAR:

##### UJI VLIM 60°C - 90°C

Shtypni butonin "B" një herë / dy / tre herë / herën e katërt, atëherë drita treguese është nën 60°C / 70 °C / 80 °C / 90 °C me dritë LED jeshile / blu / e verdhë / vjollcë. Kjo do të thotë se do të ndalojë ngrohjen kur temperatura e ujit të arrijë 60°C / 70°C / 80°C / 90°C

##### FUNKSIONI I MBAJTJES TË NGROHTËS 100°C

Shtypni butonin "A" për 3 sekonda, me sinjalizimin e sinjalit "di", ai fillon të ekzekutojë funksionin e izolimit hest. Drita LED do të shkëlqejë me dritë të kuqe, ndërsa pasi uji të vlojë, kazanin do të mbajë temperaturën e ujit për 2 orë me dritën treguese. Gjatë funksionimit 2 orësh të izolimit të nxehtësisë, ai do të nxehet kur temperatura të arrijë në 85 °C

#### PASTRIMI I MIRËMBAJTJES

Rregullisht pastroni kazanin. Pastrimi nuk i përket shërbimit të garancisë. Mungesa e pastrimit të rregullt shkakton dëmtim të elementeve të pajisjes dhe anulon garancinë e produktit. Përdorni përzierjen pastruese për të pastruar kazanin. Në kazan dhe në koshin e birrës, mund të shfaqet sediment i pirjes

#### TË DHËNAT TEKNIKE:

Kapaciteti maksimal: 1,5l min: 0,5l

Tensioni: 220-240V ~50/60Hz

Fuqia: 1850-2200W



Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.

# ADLER

EUROPE



**AIR COOLER  
AD 7913**



**FOOT SPA  
AD 2177**



**HAIR CLIPPER  
AD 2831**



**HAIR DRYER  
AD 2265**



**HEATED PAD  
AD 7412**



**CERAMIC FAN HEATER  
AD 7731**



**OIL-FILLER RADIATOR  
AD 7811**



**KITCHEN SCALE  
AD 3171**



**CHOCOLATE FOUNTAIN  
AD 4487**



**HAND BLENDER  
AD 4617**



**LINT REMOVER  
AD 9616**



**VACUUM CLEANER  
AD 7044**



**MEAT MINCER  
AD 4811**



**Blender  
AD 4078**



**ELECTRIC GRILL  
AD 6610**



**ELECTRIC KETTLE  
AD 1293**



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

<b>GB</b>	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
<b>DE</b>	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
<b>FR</b>	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
<b>ES</b>	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
<b>PT</b>	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
<b>LT</b>	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
<b>LV</b>	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
<b>EST</b>	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
<b>HU</b>	Ha pótkatározésket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonnylatot kiállító eladóhoz.
<b>BS</b>	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
<b>RO</b>	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
<b>CZ</b>	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
<b>RU</b>	Дacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
<b>GR</b>	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
<b>MK</b>	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
<b>NL</b>	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
<b>SL</b>	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
<b>FI</b>	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
<b>PL</b>	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
<b>IT</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>HR</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>SV</b>	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
<b>DK</b>	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
<b>UA</b>	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
<b>SR</b>	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
<b>SK</b>	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
<b>AR</b>	أو غير قطعاء عرض في ترغب كنتاذا شكوى أي تقديم، لاصتاا فيرجى مباشرة لاصتاا ردا بذا بالباغ
<b>BG</b>	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
<b>AZ</b>	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
<b>ALB</b>	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, j l temi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lësh ar !at rën.



# Attention! Hot Surface”

<b>GB</b>	The temperature of the accessible surfaces of the working device can be high. Do not touch the hot surfaces of the device
<b>DE</b>	Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Arbeitsgeräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts
<b>FR</b>	La température des surfaces accessibles du dispositif de travail peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil
<b>ES</b>	La temperatura de las superficies accesibles del dispositivo de trabajo puede ser alta. No toque las superficies calientes del dispositivo.
<b>PT</b>	A temperatura das superfícies acessíveis do dispositivo de trabalho pode ser alta. Não toque nas superfícies quentes do dispositivo
<b>LT</b>	Prieinamų darbinio įrenginio paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių
<b>LV</b>	Darba ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām
<b>EST</b>	Tööseadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu
<b>HU</b>	A munkaeszköz hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit
<b>BS</b>	Temperatura pristupačnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja
<b>RO</b>	Temperatura suprafețelor accesibile ale dispozitivului de lucru poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale dispozitivului
<b>CZ</b>	Teplota přístupných povrchů pracovního zařízení může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení
<b>RU</b>	Температура доступных поверхностей рабочего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства
<b>GR</b>	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής εργασίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής
<b>MK</b>	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής εργασίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής
<b>NL</b>	De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het werkende apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan
<b>SL</b>	Temperatura dostopnih površin delovne naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave
<b>FI</b>	Työlaitteen käsikspäästävässä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja
<b>PL</b>	Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia
<b>IT</b>	La temperatura delle superfici accessibili del dispositivo funzionante può essere elevata. Non toccare le superfici calde del dispositivo
<b>HR</b>	Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja
<b>SV</b>	Temperaturen på arbetsanordningens tillgängliga ytor kan vara hög. Rör inte vid enhetens heta ytor
<b>DK</b>	Temperaturen på arbejdsanordningens tilgængelige overflader kan være høj. Rør ikke ved de varme overflader på enheden
<b>UA</b>	Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою
<b>SR</b>	Температура приступачних површина радног уређаја може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја
<b>SK</b>	Teplota prístupných povrchov pracovného zariadenia môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia
<b>AR</b>	تكمي نانوكت تجرد تاراح حطسالا لايت تكمي لوصولاهيلازاهجل لمعلا تيلاع.ال سملت حطسالا تفخاسلازاهجل
<b>BG</b>	Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на устройството
<b>AZ</b>	İşçi cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın ist səthlərinə toxunmayın
<b>ALB</b>	Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të pajisjes së punës mund të jetë e lartë. Mos preknj sipërfaqet e nxehta të pajisjes